PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PIECY Z PŁASZCZEM WODNYM NA PELLET I KOTŁÓW NA PELLET

HYDRO KANTINA 20/24 KW

HYDRO Z ZAOKRĄGLONYM PRZODEM 20/24 KW

HYDRO PRZEDNI PROSTY 20/24 KW

HYDRO 13 / 17,5 KW

EV14

EV 20

EV 24

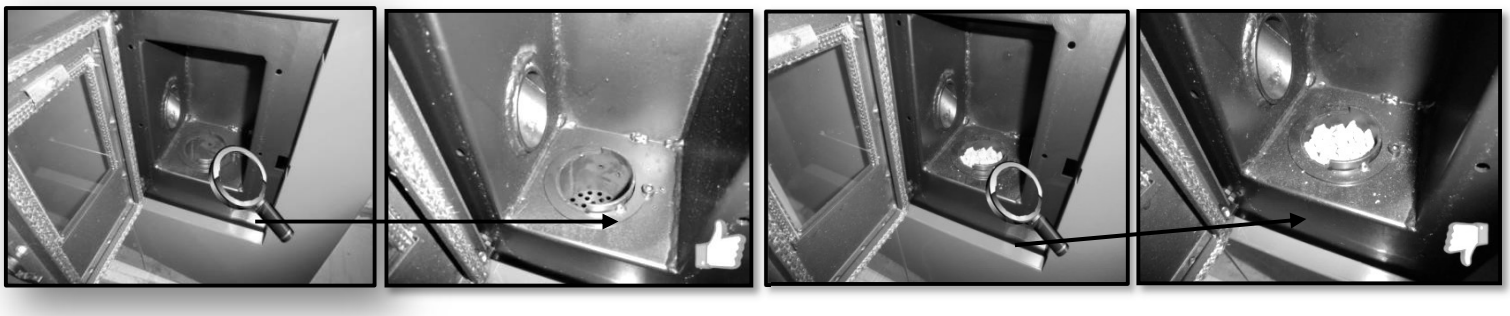
EV34

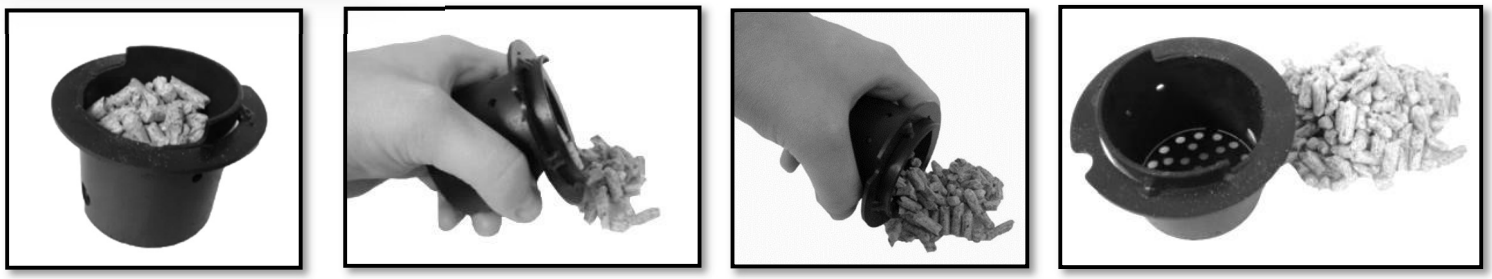
EV 50

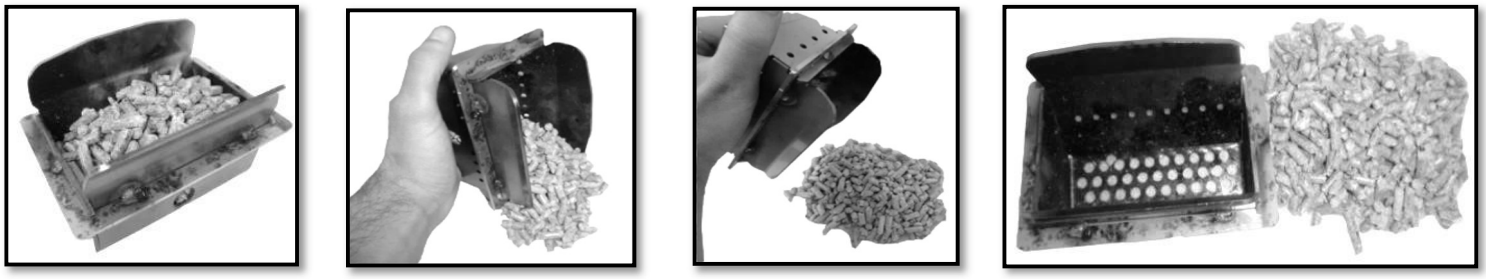
EVA STAMPAGGI

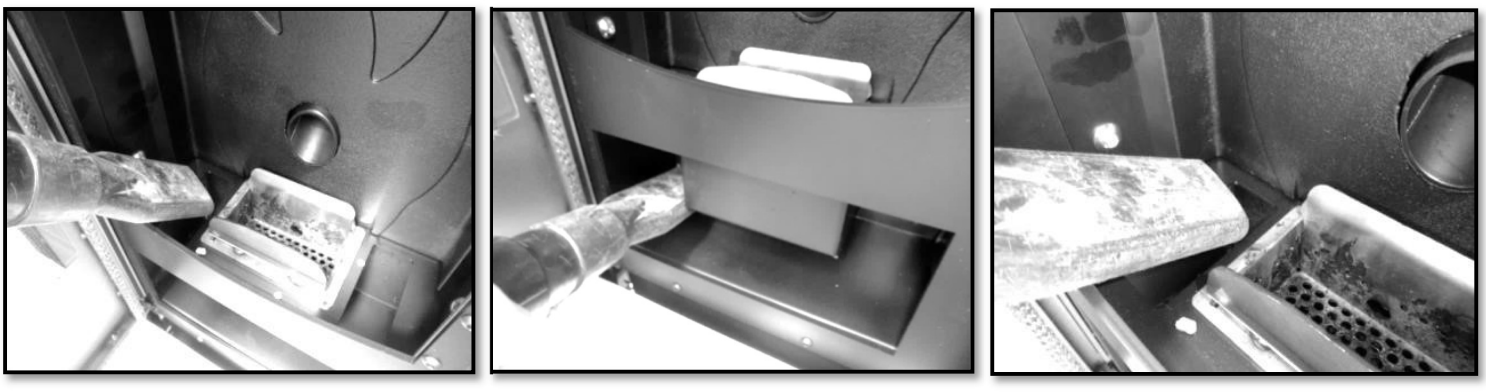
WAŻNE:
NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZECZYTAĆ

1. Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za szkody na osobach lub mieniu, ani za nieprawidłowe działanie pieca wynikające z nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi
2. Gwarancja będzie obowiązywać przez 1 rok dla profesjonalnych operatorów i 2 lata dla osób fizycznych.
3. Instalacja pieca musi być przeprowadzona przez kompetentny personel oraz zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym się znajduje.
4. W przypadku nieudanego rozpalenia lub zaniku energii elektrycznej, przed ponowną próbą rozpalenia, ABSOLUTNIE KONIECZNE JEST OPRÓŻNIENIE PALENISKA. Nieprzestrzeganie tej procedury może być przyczyną pęknięcia szyby drzwi.
5. NIE WSYPYWAĆ RĘCZNIE pelletu do paleniska w celu ułatwienia rozpalenia pieca.
6. W przypadku nieprawidłowego zachowania się płomienia lub w jakimkolwiek innym przypadku NIGDY NIE WYŁĄCZAĆ pieca poprzez odcięcie zasilania elektrycznego. W tym celu należy zawsze użyć przycisku wyłączenia. Odcięcie zasilania elektrycznego oznacza uniemożliwienie odprowadzenia spalin.
7. Jeżeli etap rozpalania przedłuża się (wilgotny lub złej jakości pellet), a w komorze spalania wytwarza się nadmierna ilość dymu. W celu ułatwienia odprowadzania spalin, konieczne jest otwarcie drzwiczek i ustawienie ich w pozycji bezpieczeństwa.
8. Bardzo ważne jest używanie DOBREJ JAKOŚCI PELLETU Z CERTYFIKATEM. Użytkowanie złej jakości pelletu może być przyczyną złego działania pieca, a w niektórych przypadkach spowodować zniszczenie części mechanicznych, za które firma nie będzie ponosić odpowiedzialności.
9. Rutynowe czyszczenie (paleniska i komory spalania) POWINNO BYĆ WYKONYWANE CODZIENNE. Firma nie ponosi odpowiedzialności w przypadku wystąpienia nieprawidłowości wynikających z tego uchybienia.
10. INSTRUKCJĘ OBSŁUGI MOŻNA POBRAĆ Z NASZEJ STRONY INTERNETOWEJ WWW.EVACALOR.COM









SPIS TREŚCI

01. **BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU**..... str. 3

02. **OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**..... str. 3

03. **OPIS PRODUKTU**..... str. 5
- 03.01 PIEC HYDRO Z ZAOKRĄGLONYM I PROSTYM PRZODEM 20/24 KW..... str. 5
- 03.02 PIEC HYDRO KANTINA 20/24 KW..... str. 5
- 03.03 DANE TECHNICZNE..... str. 6
- 03.04 HYDRO 13 KW..... str. 7
- 03.05 HYDRO 17,5 KW..... str. 7
- 03.06 DANE TECHNICZNE..... str. 8
- 03.07 KOCIOŁ NA PELLET EV34..... str. 8
- 03.08 KOCIOŁ NA PELLET EV14 – EV20 – EV24..... str. 9
- 03.09 DANE TECHNICZNE..... str. 10
- 03.10 OPIS KOMPONENTÓW (HYDRO)..... str. 11
- 03.11 OPIS KOMPONENTÓW (KOTŁY EV)..... str. 11

04. **MINIMALNE WYMAGANIA INSTALACYJNE**..... str. 12

05. **PRZEWÓD KOMINOWY**..... str. 13
- 05.01 NASADA KOMINOWA..... str. 14
- 05.02 CIĄG KOMINOWY..... str. 14
- 05.03 WYDAJNOŚĆ PIECA HYDRO/KOTŁA..... str. 14

06. **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI**..... str. 15
- 06.01 POŁĄCZENIE/SCHEMATY INSTALACJI PIECY HYDRO..... str. 17
- 06.02 POŁĄCZENIE/SCHEMATY INSTALACJI KOTŁA EV..... str. 19

07. **INSTALACJA PIECA HYDRO**..... str. 21
- 07.01 POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE..... str. 21
- 07.02 ZEWNĘTRZNY TERMOSTAT ..... str. 21

08. **STEROWNIK Z WYŚWIETLACZEM LCD Z 6 PRZYCISKAMI 6 PIECA HYDRO**..... str. 21
- 08.01 KONSOLA..... str. 21
- 08.02 MENU..... str. 22
- 08.03 FUNKCJE UŻYTKOWNIKA..... str. 23

09. **ALARMY PIECA HYDRO**..... str. 24

10. **POŁĄCZENIA PIECA HYDRO**..... str. 25

11. **CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA**..... str. 26
- 11.01 PIECE HYDRO..... str. 26

12. **INSTALACJA KOTŁA EV**..... str. 26
- 12.01 POŁĄCZENIE HYDRAULICZNE..... str. 26
- 12.02 ZESTAW DO WODY UŻYTKOWEJ..... str. 26
- 12.03 POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE..... str. 26
- 12.04 ZEWNĘTRZNY TERMOSTAT..... str. 27
- 12.05 ROZPALENIE..... str. 27

13. **STEROWNIK Z WYŚWIETLACZEM LCD Z 6 PRZYCISKAMI (KOTŁY EV)**..... str. 27
- 13.01 KONSOLA..... str. 27
- 13.02 MENU..... str. 28
- 13.03 FUNKCJE UŻYTKOWNIKA..... str. 29

14. **ALARMY KOTŁA EV**..... str. 31

15. **POŁĄCZENIA KOTŁÓW EV**..... str. 32

16. **CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA HYDRO/EV**..... str. 34

17. **KONSERWACJA NADZWYCZAJNA HYDRO/EV**..... str. 34

18. **NIEPRAWIDŁOWOŚCI I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA W PIECACH HYDRO**..... str. 35

19. **NIEPRAWIDŁOWOŚCI I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA W KOTŁACH EV**..... str. 36

20. **ROCZNY PLAN KONSERWACJI**..... str. 38

21. **CERTYFIKAT INSTALACJI I ODBIORU TECHNICZNEGO**..... str. 49

22. **GWARANCJA**..... str. 40

POLSKI

01. BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Piece zostały zbudowane zgodnie z normą EN13240 (piec na drewno), EN 14785 (piece na pellet) i EN 12815 (kuchnie i kuchnie z płaszczem wodnym na drewno) przy użyciu materiałów wysokiej jakości i nie powodujących zanieczyszczeń. Aby w optymalny sposób korzystać z pieca, zaleca się postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej publikacji.
Przed rozpoczęciem użytkowania lub jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
Celem Eva Stampaggi jest dostarczenie jak największej ilości informacji, aby zapewnić bezpieczniejsze użytkowanie i uniknąć szkód na osobach, mieniu lub częściach samego pieca.
Przed wysyłką każdy piec poddawany jest wewnętrznemu odbiorowi technicznemu, dlatego wewnątrz pieca mogą znajdować się pozostałości paliwa.

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁYCH KONSULTACJI W RAZIE JAKICHKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI LUB POTRZEBY UZYSKANIA DODATKOWYCH WYJAŚNIEŃ NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO SPRZEDAWCY

- Spalanie odpadów, w szczególności tworzyw sztucznych, może doprowadzić do uszkodzenia pieca i przewodu kominowego, a także jest zabronione przez przepisy o zakazie emisji substancji szkodliwych do atmosfery.
- Nigdy nie używać alkoholu, benzyny lub innych cieczy o wysokiej łatwopalności do rozpalania lub wzmocnienia płomienia.
- Nie podawać do urządzenia większej ilości paliwa niż ilość wskazana w instrukcji obsługi.
- Nie modyfikować produktu.
- Zabrania się użytkowania produktu z otwartymi drzwiczkami lub pękniętą szybą.
- Nie wykorzystywać urządzenia, jako suszarki na pranie, powierzchni do podparcia czy drabiny itp.
- Nie instalować pieca w sypialni lub łazience, jeśli nie ma atestu urządzenia z hermetyczną komorą spalania.

Właściwości zalecanego pelletu:

Piece na pellet działają wyłącznie z pelletem (granulat) z różnych gatunków drewna zgodnego z przepisami
DIN plus lub EN plus 14961-2 A1 lub PEFC/04-31-0220 lub ONORM M7135 lub posiadający następującą charakterystykę:
Min moc kaloryczna: 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)
Gęstość: 630-700 kg/m^3
Maksymalna wilgotność: 10% wagi
Średnica: 6 ±0,5 mm
Procent popiołów: max 1% wagi
Długość: min 6 mm- max 30 mm
Skład: 100% nieprzetworzonego drewna z branży drzewnej lub poprodukcyjnej bez dodatku lepiszczy, bez kory i zgodnych z obowiązującymi przepisami.

02. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Korzystać z pieca wyłącznie w sposób wskazany w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie, niewskazane przez producenta, może spowodować pożar lub obrażenia u osób.
- Upewnić się, że typ zasilania elektrycznego odpowiada danym na tabliczce znamionowej (230V~/50Hz).
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci bezwzględnie muszą pozostawać pod nadzorem dorosłych, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba są one odpowiednio nadzorowane lub przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Odłączyć zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie będzie używane lub do czyszczenia.
- Aby odłączyć piec, należy ustawić przełącznik w pozycji O i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Pociągnąć tylko za wtyczkę, nie za kabel.
- W żadnym wypadku nie należy zamykać otworów wlotowych powietrza do spalania ani otworów wylotu spalin.
- Nie dotykać pieca mokrymi rękami; posiada on elementy elektryczne.
- **Nie używać urządzenia, gdy przewody lub wtyczki są uszkodzone. Urządzenie można sklasyfikować jako typu Y: kabel zasilający może być wymieniany przez wykwalifikowanego technika. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, może być on wymieniony wyłącznie przez producenta lub serwis techniczny producenta lub ewentualnie przez osobę o podobnych kwalifikacjach.**
- Na kablu nie należy nic ustawiać ani go zginać.
- Nie jest wskazane stosowanie przedłużaczy, ponieważ mogą one ulec przegrzaniu i spowodować pożar. Nigdy nie używać jednego przedłużacza do obsługi więcej niż jednego urządzenia.
- **Podczas normalnego korzystania z pieca, niektóre jego części, takie jak drzwiczki, szyba, uchwyt mogą osiągać wysokie temperatury: należy zachować szczególną ostrożność, szczególnie w przypadku dzieci. Z tego powodu należy unikać kontaktu skóry z gorącą powierzchnią.**
- **UWAGA! NIE DOTYKAĆ bez odpowiednich zabezpieczeń DRZWICZEK, SZYBY, UCHWYTU LUB RURY WYLOTOWEJ SPALIN w trakcie pracy pieca: duża ilość ciepła wydzielana przez palący się pellet silnie je rozgrzewa.**
- Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, koce, papiery, ubrania, zasłony i inne, należy trzymać w odległości 1,5 m od przodu i 30 cm od boków i tyłu.
- Zagrożenie pożarem podczas pracy występuje wtedy, gdy piec zostaje przykryty lub styka się z materiałami **łatwopalnymi**, takimi jak zasłony, firany, narzuty itp. **URZĄDZENIE NALEŻY UMIEŚCIĆ DALEKO OD TEGO RODZAJU MATERIAŁÓW.**
- Nie zanurzać przewodu, wtyczki lub jakiegokolwiek innego elementu urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Nie używać pieca w środowisku zapylonym lub w obecności łatwopalnych oparów (np. w warsztacie lub garażu).
- Wewnątrz pieca znajdują się części, które generują łuki lub iskry. Nie należy go używać w obszarach, które mogą być niebezpieczne, takich jak obszary zagrożone pożarem, wybuchem, ładunkami chemicznymi lub wilgotną atmosferą.
- Nie używać urządzenia w bezpośredniej bliskości wanien do kąpieli, pryszniców, zlewów lub basenów.
- Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem; nie używać na zewnątrz.
- Nie próbować naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. Urządzenie nie zawiera elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
- Przed przystąpieniem do konserwacji, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka; wykonywać czynności tylko na zimnym piecu.
- **OSTRZEŻENIE: PODCZAS PRAC KONSERWACYJNYCH NALEŻY ZAWSZE WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA.**
- **UWAGA! Piece te działają wyłącznie na pellet i nocciolino, jeśli piec został tak skonfigurowany; NIE UŻYWAĆ INNEGO RODZAJU PALIWA: spalanie innych materiałów może doprowadzić do awarii i wadliwego działanie urządzenia.**
- **Pellet należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu: przechowywanie w zbyt zimnych lub wilgotnych pomieszczeniach może prowadzić do obniżenia potencjału cieplnego pieca. Zwróć uwagę na przechowywanie worków z pelletem i przenoszenie ich, gdyż należy unikać ich zgniatania, a w konsekwencji tworzenia się trocin.**
- Paliwo jest w kształcie małych cylindrów o wymiarach: Ø 6-7 mm, maksymalnej długości 30 mm, z maksymalną wilgotnością 8%. Piec został zbudowany i skalibrowany do spalania pelletu z różnych rodzajów drewna prasowanego zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
- Przejście z jednego rodzaju pelletu na inny może powodować niewielką zmianę poziomu wydajności pieca, często prawie niezauważalną. Tę różnicę można wyeliminować, zwiększając lub zmniejszając o tylko jeden stopień moc użytkowania.
- **Regularnie czyść palenisko po każdym włączeniu lub uzupełnieniu pelletu.**
- Palenisko musi być zamknięte, z wyjątkiem czynności uzupełniania i usuwania pozostałości, aby uniknąć wydostawania się spalin.
- Nie włączać i wyłączać pieca w sposób przerywany; piec posiada podzespoły elektryczne i elektroniczne, które w ten sposób mogą zostać uszkodzone.
- Nie używać urządzenia, jako pieca do spopielania lub w jakikolwiek inny sposób niż ten, do którego zostało ono zaprojektowane.

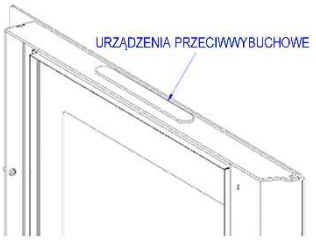
- Nie używać paliw płynnych.
- Nie wykonywać żadnych nieautoryzowanych zmian w urządzeniu.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych zalecanych przez producenta.
- Ważne jest, aby piec był transportowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i należy unikać nieostrożnych ruchów i uderzeń, gdyż mogą one doprowadzić do uszkodzenia elementów ceramicznych lub konstrukcji.
- Metalowa konstrukcja jest malowana lakierem ognioodpornym. Podczas pierwszych rozpaleń możliwe jest, że pojawią się przykre zapachy związane z wysychaniem lakieru na częściach metalowych; nie wiąże się to z żadnym niebezpieczeństwem i wystarczy przewietrzyć pomieszczenia. Lakier po pierwszych kilku rozpaleniach uzyska maksymalną twardość oraz ostateczne parametry chemiczno-fizyczne.
- Aby uzupełnić zasobnik, wystarczy podnieść pokrywę i wsypać pellet, nawet przy włączonym piecu, następnie zwrócić uwagę na jego prawidłowe zamknięcie. Przed dłuższą nieobecnością domowników należy uzupełnić zasobnik, aby zapewnić odpowiednio długą autonomię pracy.
- Może się zdarzyć, że gdy w zasobniku zabraknie pelletu, ślimak całkowicie się opróżni, a piec się wyłączy; aby ponownie go włączyć i doprowadzić do optymalnego stanu pracy może zaistnieć konieczność wykonania dwóch cykli rozpalania, mając na uwadze to, że ślimak jest szczególnie długi.
- **UWAGA! Jeśli instalacja nie zostanie przeprowadzona zgodnie ze wskazanymi procedurami, w przypadku braku prądu część spalin może przedostać się do otoczenia. W niektórych przypadkach może zaistnieć konieczność zainstalowania zasilania UPS.**
- **UWAGA! Piec, jako urządzenie grzewcze, posiada bardzo gorące powierzchnie. Dlatego zalecana jest szczególna ostrożność podczas jego pracy.**

GDY PIEC JEST WŁĄCZONY:

- nie wolno otwierać drzwiczek;
- nie wolno dotykać szyby drzwiczek, ponieważ jest bardzo gorąca;
- zwracać szczególną uwagę, aby dzieci nie zbliżały się zbyt blisko pieca;
- nigdy nie dotykać rury wylotu spalin;
- nigdy nie kierować strumieni jakiekolwiek cieczy do wnętrza paleniska;
- nigdy nie wykonywać prac konserwacyjnych dopóki piec nie ostygnie;
- nigdy nie wykonywać jakichkolwiek czynności, gdy nie są one zlecone osobom wykwalifikowanym;
- należy przestrzegać i postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Zabezpieczenie przeciwwybuchowe

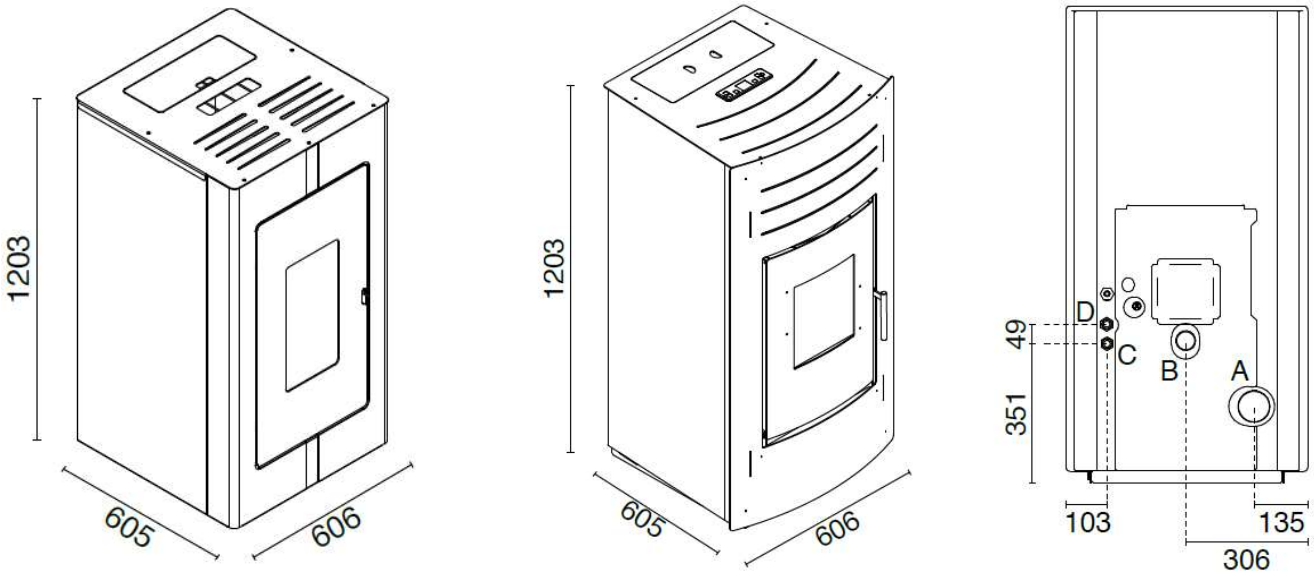
Niektóre piece wyposażone są w przeciwwybuchowe urządzenia bezpieczeństwa. Przed włączeniem pieca lub każdorazowo po jego czyszczeniu należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie bezpieczeństwa jest prawidłowo ustawione na swoim miejscu. Urządzenie znajduje się w górnej części frontowych drzwi paleniska.



03.1 PIEC HYDRO Z ZAOKRĄGLONYM I PROSTYM PRZODEM 20/24 KW

Są to niestrudzone urządzenia, wystarczy tylko pamiętać o podaniu im paliwa. Dostępne w 4 mocach 20/24 kW. Proste linie i zaokrąglony przód sprawiają, że kocioł można potraktować jako element wystroju wnętrza. Solidność, niezawodność, łatwość obsługi, żeliwne i stalowe wnętrze, wymiennik ciepła ze stali kortenowskiej i inne parametry sprawiają, że nie potrzeba się martwić o żywotność urządzenia. W mocach 20/24 kW, dzięki specjalnemu zestawowi o nazwie ACS, można ogrzewać również wodę użytkową.

RYSUNEK TECHNICZNY HYDRO 20/24 KW

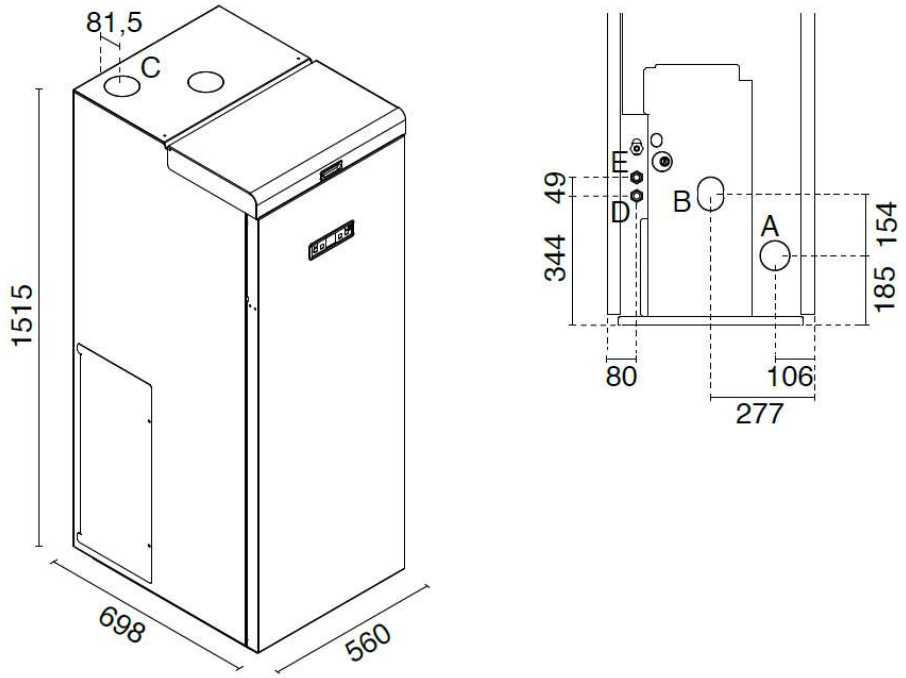


A = Ø 80 mm	Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Wlot powietrza / Primary air inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = 3/4	Powrót / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4	Zasilanie / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

03.2 PIEC HYDRO KANTINA 20/24 KW

Dzięki technologii, z jaką został zaprojektowany, omawiany kocioł na pelletmożna zamontować opierając go bezpośrednio o ścianę, bez konieczności pozostawiania szczelin. Hydro Kantina jest dostępna w wersji 20 kW lub 24 kW, o znacznych mocach, które gwarantują najlepsze ogrzewanie pomieszczeń. Wylot może być górny lub tylny. Jest wyposażony w pilot zdalnego sterowania, codzienne programowanie i możliwość pracy w zależności od temperatury wody lub temperatury w pomieszczeniu.

RYSUNEK TECHNICZNY HYDRO KANTINA 20/24 KW



A = Ø 80 mm	Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 50 mm	Wlot powietrza pierwotnego / Primary air inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Vstop primarnega zraka
C = Ø 80 mm	Górny wylot spalin / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Izpuh dimnih plinov zgoraj
D = 3/4	Powrót / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
E = 3/4	Zasilanie / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

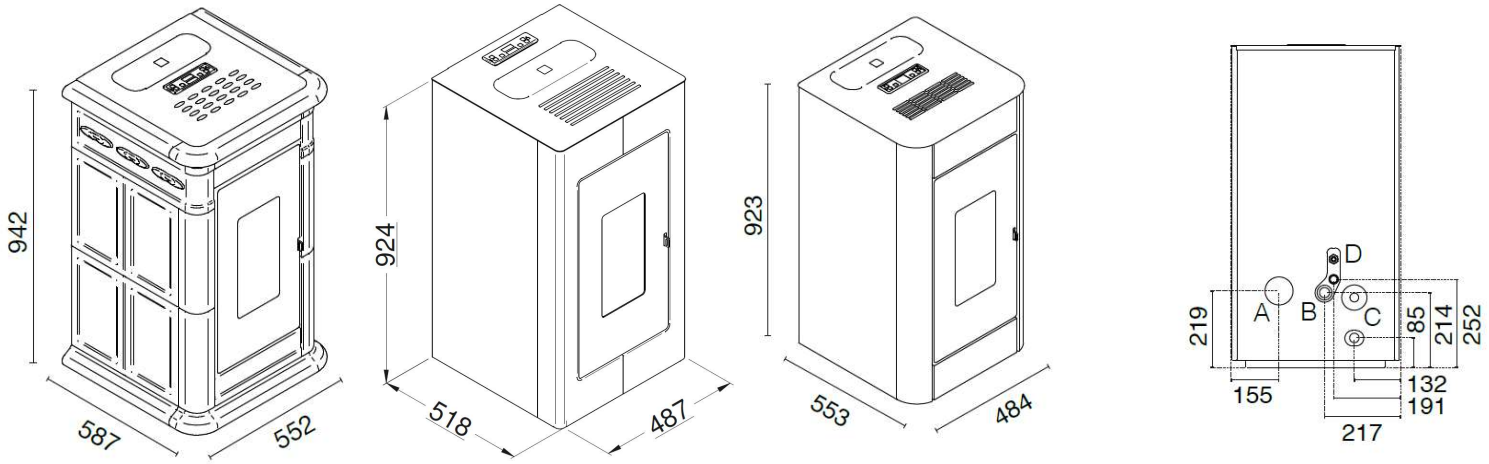
03.3 DANE TECHNICZNE

Technical data of the appliance: *Dane techniczne urządzenia:*	HYDRO Z ZAOKRĄGLONYM PRZODEM 20 KW / HYDRO Z PROSTYM PRZODEM 20 KW		HYDRO Z ZAOKRĄGLONYM PRZODEM 24 KW / HYDRO Z PROSTYM PRZODEM 24 KW		HYDRO KANTINA 20 KW		HYDRO KANTINA 24 KW	
Designation: *Oznaczenie:*	**Nominal heat output** *Nominalna moc cieplna*	**Reduced heat output** *Zmniejszona moc cieplna*	**Nominal heat output** *Nominalna moc cieplna*	**Reduced heat output** *Zmniejszona moc cieplna*	**Nominal heat output** *Nominalna moc cieplna*	**Reduced heat output** *Zmniejszona moc cieplna*	**Nominal heat output** *Nominalna moc cieplna*	**Reduced heat output** *Zmniejszona moc cieplna*
Fuel throughput *Zużycie paliwa (kg/h)*	4,3	1,1	5,4	1,1	4,3	1,1	5,2	1,1
Necessary flue draught *Wymagany minimalny ciąg kominowy (Pa)*	12	10	13	10	13	10	13	10
Flue gas temperature *Temperatura spalin (°C)*	154	77	179	77	145	77	164	77
Flue gas temperature at flue spigot or socket *Temperatura wylotu spalin (°C)*	175	100	200	100	165	100	185	100
Flue gas mass flow *Masowe natężenie przepływu spalin (g/s)*	10,8	4,8	14,3	4,8	10,9	4,8	13,2	4,8
Efficiency *Sprawność (%)*	91,5	94,5	90,0	94,5	92,0	94,5	91,0	94,5
Total heating output *Moc cieplna (Kw)*	18,5	5,0	23,0	5,0	18,5	5,0	22,5	5,0
Water heating output *Moc cieplna oddawana wodzie (Kw)*	16,0	3,5	20,5	3,5	16,0	3,5	20,5	3,5
Space heating output *Moc cieplna oddawana do otoczenia (Kw)*	2,5	1,5	2,5	1,5	2,5	1,5	2,0	1,5
CO emission at 13% of O_2 *Emisja CO przy 13% O_2 (%)*	0,020	0,020	0,016	0,020	0,010	0,020	0,010	0,020
Maximum water operating pressure *Maksymalne ciśnienie robocze wody (bar)*	3	3	3	3	3	3	3	3
Discharge control operating temperature *Temperatura zadziałania termostatu bezpieczeństwa wody (°C)*	-	-	-	-	-	-	-	-
Electrical power supply *Pochłonięta moc elektryczna (W)*	380	380	380	380	380	380	380	380
Rated voltage *Napięcie znamionowe (V)*	230	230	230	230	230	230	230	230
Rated frequency *Częstotliwość znamionowa (Hz)*	50	50	50	50	50	50	50	50

03.4 HYDRO 13 KW

Umiarkowanie i wydajność.
Jest to piec z płaszczem wodnym o mocy 13 kW, który dzięki swojej stonowanej linii i niewielkim rozmiarom staje się jednym z elementów wyposażenia wnętrza. Dzięki niewielkiemu nawiewowi pozwala bardzo szybko ogrzać pomieszczenie, w którym jest zainstalowany.

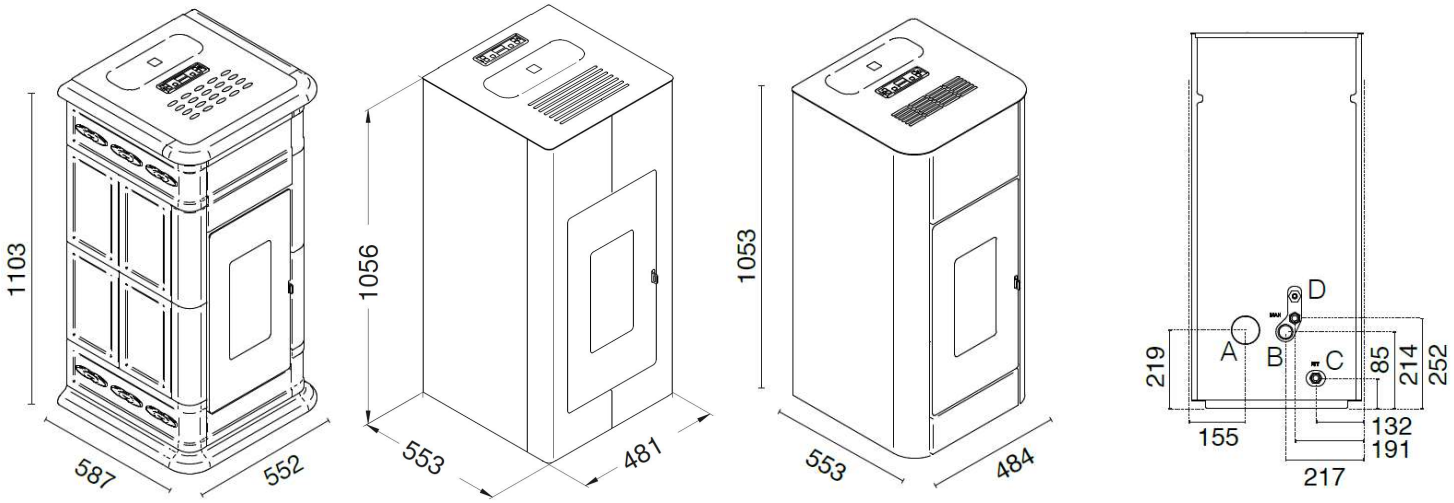
RYSUNEK TECHNICZNY



A = Ø 80 mm Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 42 mm Powietrze spalania / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = 3/4 Powrót / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 Zasilanie / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

03.5 HYDRO 17,5 KW

RYSUNEK TECHNICZNY



A = Ø 80 mm Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Odvod dimnih plinov
B = Ø 42 mm Powietrze spalania / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Zrak za zgorevanje
C = 3/4 Powrót / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Povratek ogrevanje
D = 3/4 Zasilanie / Heating flow / Départ chauffage / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Izstop ogrevanje

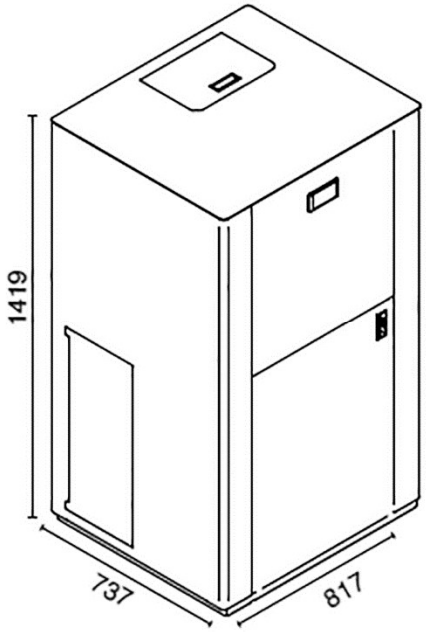
03.6 DANE TECHNICZNE

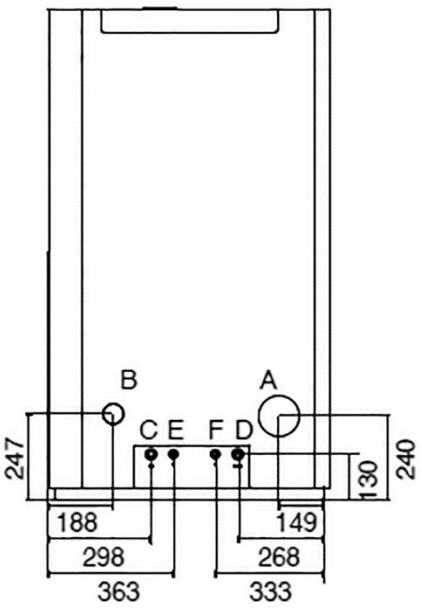
Technical data of the appliance: *Dane techniczne urządzenia:*	SPH13		SPH17	
Designation: *Oznaczenie:*	**Max heat output** *MAX* *moc cieplna*	**Min heat output** *MIN* *moc cieplna*	**Max heat output** *MAX* *moc cieplna*	**Min heat output** *MIN* *moc cieplna*
Fuel throughput *Zużycie paliwa (kg/h)*	2,6	0,72	3,7	0,9
Necessary flue draught *Wymagany minimalny ciąg kominowy (Pa)*	12	11	10	11
Flue gas temperature *Temperatura spalin (°C)*	143	74	162	70
Flue gas temperature at flue spigot or socket *Temperatura wylotu spalin (°C)*	146	76	163	72
Flue gas mass flow *Masowe natężenie przepływu spalin (g/s)*	8,4	4,3	9,6	3,9
Efficiency *Sprawność (%)*	91,3	93,3	91,9	95,5
Total heating output *Moc cieplna (Kw)*	11,3	3,2	16,3	4,1
Water heating output *Moc cieplna oddawana wodzie (Kw)*	9,1	2,2	13,3	2,9
Space heating output *Moc cieplna oddawana do otoczenia (Kw)*	2,2	1,0	3,0	1,2
CO emission at 13% of O_2 *Emisja CO przy 13% O_2 (%)*	0,0033	0,016	0,0078	0,0065
Maximum water operating pressure *Maksymalne ciśnienie robocze wody (bar)*	3	3	3	3
Discharge control operating temperature *Temperatura zadziałania termostatu bezpieczeństwa wody (°C)*	-	-	-	-
Electrical power supply *Max pobór energii elektrycznej (W)*	380	380	380	380
Rated voltage *Napięcie znamionowe (V)*	230	230	230	230
Rated frequency *Częstotliwość znamionowa (Hz)*	50	50	50	50

03.7 KOCIOŁ NA PELLET EV 34 / EV 50

Osiąga klasę 5 (EN 303-5:2012) i jest objęty większością dotacji. Wśród najważniejszych jego cech można wyróżnić: kompaktową konstrukcję, tylny lub górny wylot spalin, samoczyszczące palenisko, wygodne, osobne otwieranie popielnika w dolnej części, system przenoszenia niespalonego pelletu służący do zoptymalizowania spalania i zmniejszenia emisji, pompa recyrkulacyjna, naczynie wyrównawcze, zawory bezpieczeństwa. Został zaprojektowany w taki sposób, aby maksymalnie uprościć konserwację nadzwyczajną.

RYSUNEK TECHNICZNY EV 34 / EV 50





EV 50-34

A = Ø 100 mm Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Descarga de fumos

B = Ø 50 mm Wlot powietrza pierwotnego / Primary air inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Admissão de ar primário

C = 1 Powrót / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Retorno aquecimento

D = 1 Zasilanie / Heating flow / Départ chauffag / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Partida do aquecimento

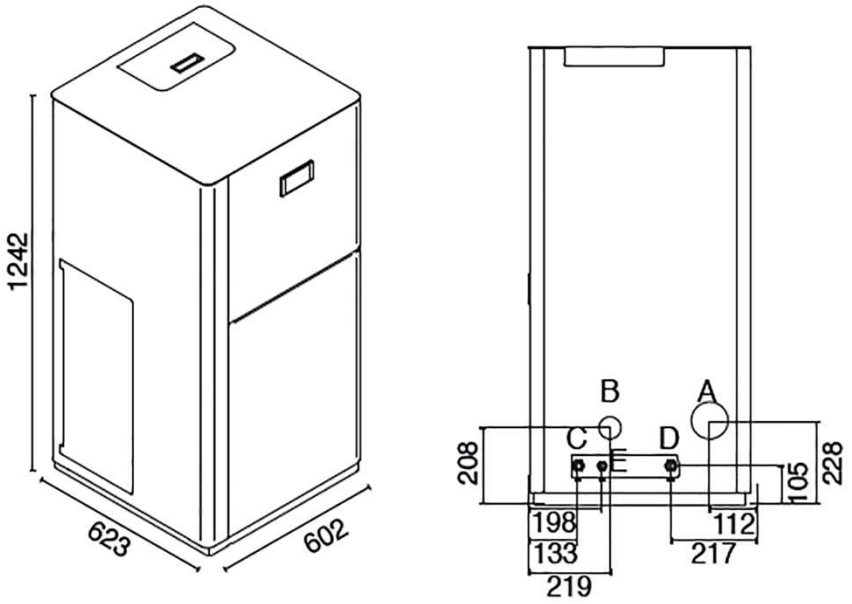
E = 1/2 Wlot zimnej wody użytkowej / Incoming cold water / Entrant eau froide / Einströmende kalte Wasser / Entrada agua fría sanitaria / Entrada de água fria sanitária

F = 1/2 Pobór zimnej wody użytkowej / Sampling hot water / Échantillonnage de l'eau chaude / Sampling heißem Wasser / Retirada agua caliente sanitaria / Recolha de água quente sanitária

03.8 KOCIOŁ NA PELLET EV14 – EV20 – EV24

Osiąga klasę 5 (EN 303-5:2012) i jest objęty większością dotacji. Wśród najważniejszych jego cech można wyróżnić: kompaktową konstrukcję, tylny lub górny wylot spalin, samoczyszczące palenisko, wygodne, osobne otwieranie popielnika w dolnej części, system przenoszenia niespalonego pelletu służący do zoptymalizowania spalania i zmniejszenia emisji, pompa recyrkulacyjna, naczynie wyrównawcze, zawory bezpieczeństwa. Został zaprojektowany w taki sposób, aby maksymalnie uprościć konserwację nadzwyczajną.

RYSUNEK TECHNICZNY EV14 – EV20 – EV24



TYLKO EV14

A = Ø 80 mm Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Descarga de fumos

A = Ø 100 mm Wylot spalin / Flue / Cheminée / Rauchabzug / Evacuación de humos / Descarga de fumos

B = Ø 50 mm Wlot powietrza pierwotnego / Primary air inlet / Entreé d'air primaire / Primärlufteinlass / Entrada aire primario / Admissão de ar primário

C = 3/4 Powrót / Heating return / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Retorno calentamiento / Retorno aquecimento

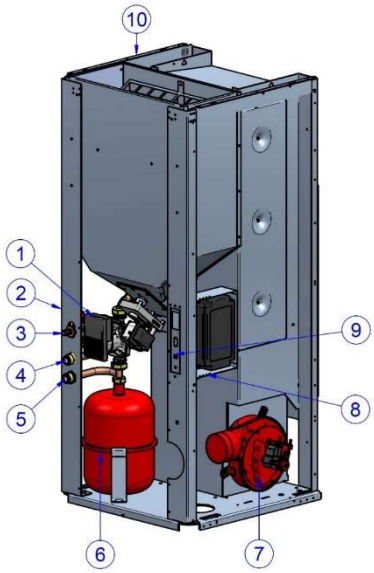
D = 3/4 Zasilanie / Heating flow / Départ chauffag / Heizungsvorlauf / Ida calentamiento / Partida do aquecimento

E = 1/2 Załadunek/rozładunek instalacji / System load/discharge / Remplissage/vidage installation / Be-/Entladen der Anlage / Carga/Descarga instalación / Carga/descarga sistema

03.9 DANE TECHNICZNE

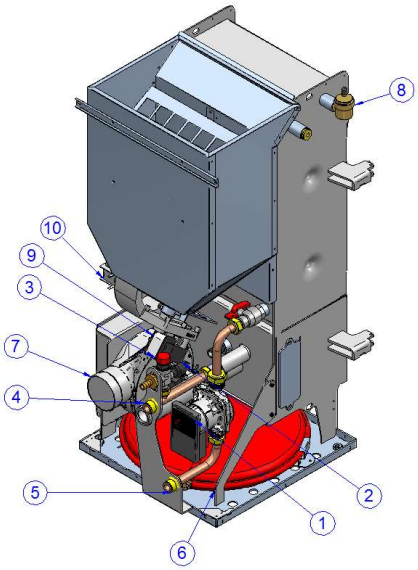
Technical data of the appliance: *Dane techniczne urządzenia:*		EV 14		EV 20		EV 24		EV 34		EV 50	
Designation: *Oznaczenie:*		**Max**	**Min**	**Max**	**Min**	**Max**	**Min**	**Max**	**Min**	**Max**	**Min**
Fuel throughput *Zużycie paliwa*	kg/h	2,95	0,9	4,08	1,18	5,08	1,18	7,14	1,97	9,4	2,48
Necessary flue draught *Wymagany minimalny ciąg kominowy*	Pa	10	10	13	12	11	12	12	13	14	13
Flue gas temperature *Temperatura spalin*	°C	75	55	83	56	92	56	95	51	137	69
Flue gas mass flow *Masowe natężenie przepływu spalin*	g/s	9,4	3,4	10,7	4,4	13,1	4,4	19,0	7,3	25,7	9,6
Nominal heat input *Spalona moc*	kW	13,9	4,3	20,1	5,7	24,4	5,7	34,0	9,5	45,5	12,0
Nominal heat output *Nominalna moc cieplna*	kW	12,7	3,8	18,0	5,0	22,5	5,0	31,8	8,5	41,8	11,4
Efficiency *Sprawność*	%	91,3	87,9	94,5	92,0	93,5	92,0	94,5	91,5	92,0	95,3
CO emission at 10% of O_2 *Emisja CO przy 10% O_2*	mg/Nm^3	88	180	44	185	103	185	66	45	118	464
OGC emission at 10% of O_2 *Emisja OGC przy 10% O_2*	mg/Nm^3	1,5	4,0	1,3	1,9	1,3	1,9	0,5	3,0	1,5	4,8
NO_x emission at 10% of O_2 *Emisja NO_x przy 10% O_2*	mg/Nm^3	116	95	169	145	170	145	169	130	178	118
DUST emission at 10% of O_2 *Emisja cząstek stałych przy 10% O_2*	mg/Nm^3	13,0	16,3	7,5	5,0	8,0	5,0	11,4	7,2	15,1	9,2
Maximum/minimum water operating pressure *Maksymalne/minimalne ciśnienie robocze wody*	Bar	2,5 / 0,5		2,5 / 0,5		2,5 / 0,5		2,5 / 0,5		2,5 / 0,5	
Maximum water pressure (safety valve) *Maksymalne ciśnienie wody (zawór bezpieczeństwa)*	Bar	3,0		3,0		3,0		3,0		3,0	
Boiler Class (EN 303-5:2012) *Klasa kotła (EN 303-5:2012)*		5		5		5		5		5	
Electrical power supply *Pobierana moc elektryczna*	W	380		400		400		390		390	
Electrical power supply of circulator *Pobierana moc elektryczna przez pompę*	W	45		45		45		45		45	
Electrical power consumption *Pobierana moc elektryczna*	W	Max 72 Min 57 St-By 3		Max 87 Min 73 St-By 3		Max 91 Min 73 St-By 3		Max 85 Min 66 St-By 3		Max 131 Min 72 St-By 3	
Rated voltage *Napięcie znamionowe*	V	230		230		230		230		230	
Rated frequency *Częstotliwość znamionowa*	Hz	50		50		50		50		50	
Boiler water inventory *Pojemność wodna*	litry	35		35		35		40		40	
Energy Efficency Class *Klasa efektywności energetycznej*		A+		A+		A+		A+		A+	
Energy Efficency Index *Wskaźnik efektywności energetycznej*		113		114		114		119		122	
Self cleaning brazier and turbolator *Samoczyszczący system paleniska i turbulatorów*		TAK		TAK		TAK		TAK		TAK	
Type of wood pellet *Rodzaj paliwa*	Ømm	6		6		6		6		6	
Max Humidity of pellet *Procent max wilgotności paliwa*	%	6,5		6,5		6,5		6,5		6,5	
Reservoir Capacity *Pojemność zasobnika*	kg	45		45		45		90		90	
Dimension of door of reservoir *Wymiary drzwi załadunku pelletu*	mm	240X110		240X110		240X110		270x155		270x155	
Exhaust smoke *Wylot spalin*	mm	80		100		100		100		100	
Primary air inlet *Wlot powietrza pierwotnego*	mm	48		48		48		48		48	
Expansion vessels *Naczynie wyrównawcze*	litry	8		8		8		8		8	
Max admissible temprature *Max dopuszczalna temperatura*	°C	90		90		90		90		90	

03.10 OPIS KOMPONENTÓW (HYDRO)



HYDRO 20 – 24 KW

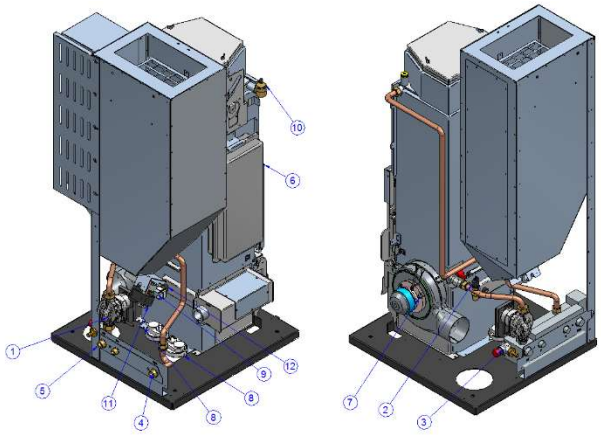
1- Pompa elektroniczna
2- Przetwornik ciśnienia
3- Zawór bezpieczeństwa 3 bary
4- Zasilanie
5- Powrót
6- Naczynie wyrównawcze
7- Silnik spalin
8- Przełącznik różnicy ciśnień
9- Termostat ręcznie resetowany
10- Automatyczny zawór odpowietrzający



HYDRO 13 – 17,5 KW

1- Pompa elektroniczna
2- Przetwornik ciśnienia
3- Zawór bezpieczeństwa 3 bary
4- Zasilanie
5- Powrót
6- Naczynie wyrównawcze
7- Silnik spalin
8- Automatyczny zawór odpowietrzający
9- Silnik ślimaka
10- Wentylator powietrza (tylko w niektórych modelach)

03.11 OPIS KOMPONENTÓW (KOTŁY EV)



1- Pompa elektroniczna
2- Przetwornik ciśnienia
3- Zawór bezpieczeństwa 3 bary
4- Zasilanie
5- Powrót
6- Naczynie wyrównawcze
7- Silnik spalin
8- Przełącznik różnicy ciśnień
9- Termostat ręcznie resetowany
10- Automatyczny zawór odpowietrzający
11- Silnik ślimaka
12- Świeca żarowa

04. MINIMALNE WYMAGANIA INSTALACYJNE

WSTĘP:

INSTALACJA Z WYLOTEM SPALIN PRZEZ ŚCIANĘ JEST ZABRONIONA. ZGODNIE Z PRAWEM WYLOT SPALIN MUSI BYĆ PRZYŁĄCZONY DO PRZEWODU KOMINOWEGO.

Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za szkody na osobach i/lub mieniu spowodowane nieprzestrzeganiem powyższego punktu dotyczącego zainstalowanych produktów, które nie spełniają standardów.
Piec należy zainstalować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Dla przykładu, we Włoszech obowiązuje rozporządzenie UNI 10683:2012, które przewiduje 4 punkty:

a. czynności wstępne - za które odpowiedzialny jest sprzedawca/instalator podczas inspekcji, przed ostatecznym montażem. Czynności wstępne obejmują:
- kontrolę możliwości instalacyjnych w danym pomieszczeniu;
- kontrolę możliwości systemu wentylacyjnego;
- kontrolę odpowiedniości zewnętrznych odpowietrzników.

Na tym etapie konieczne jest sprawdzenie, czy produkt może działać bezpiecznie i zgodnie z jego właściwościami technicznymi.
Warunki bezpieczeństwa należy ocenić podczas wstępnej inspekcji.
Piece i kominki są systemami grzewczymi i należy je instalować bezpiecznie i zgodnie z instrukcjami producenta!

b. instalację - odpowiedzialność instalatora. Na tym etapie brana jest pod uwagę **instalacja** produktu i systemu wentylacyjnego oraz kwestie dotyczące:
- **odległości bezpieczeństwa** od materiałów palnych;
- **konstrukcji kominów**, przewodów kominowych, systemów kanałowych, nasad kominowych.

c. wystawienie dodatkowej dokumentacji – odpowiedzialność instalatora.
Wystawienie dokumentacji technicznej musi obejmować:
- instrukcję obsługi i konserwacji urządzenia oraz komponentów instalacji (np. przewodów kominowych, komina itp.);
- kserokopię lub zdjęcie tablicy kominkowej;
- instrukcję systemu (jeśli przewidziano);
- Deklaracja Zgodności w odniesieniu do rozporządzenia ministra 37/08.

d. kontrolę i konserwację - odpowiedzialność konserwatora, który będzie odpowiedzialny za kontrolę i konserwację produktu w trakcie jego użytkowania. Operator odpowiedzialny za kontrolę i konserwację systemów podczas zimowej i letniej eksploatacji wykonuje powyższe czynności zgodnie z **zasadami dobrej praktyki** i z obowiązującymi przepisami. Operator, na zakończenie powyższych czynności, jest zobowiązany sporządzić i podpisać protokół kontroli technicznej zgodnie ze wzorem przewidzianym w przepisach w/w rozporządzenia oraz z przepisami wykonawczymi, w odniesieniu do rodzaju i wydajności użytkowanego systemu. Następnie zobowiązany jest on przekazać kopię niniejszego dokumentu osobie, która go podpisze, potwierdzając w ten sposób odbiór i zatwierdzenie.

Oprócz wskazań szczegółowo określonych w kolejnych punktach niniejszej instrukcji, Kupujący powinien spełnić następujące minimalne wymagania dotyczące instalacji:

a) Nie odwracać pieca górą do dołu ani nie kłaść go poziomo na boku;
b) Moc pieca musi być odpowiednia do wielkości pomieszczenia, w którym będzie on zainstalowany i w którym dodatkowo należy przygotować czerpnię powietrza;
c) Montaż przewodu kominowego należy wykonać zgodnie z zasadami dobrej praktyki oraz z przepisami europejskimi (UNI 10683) i krajowymi, rozporządzeniami miejscowymi, jak i ze specyfikacjami technicznymi i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi;
d) Do podłączenia wylotu spalin z przewodem kominowym zaleca się wykorzystać odpowiednie złączki teleskopowe;
e) Średnica przewodu kominowego nie może przekraczać 150 mm;
f) Podłączenie do przewodu kominowego należy wykonać z nachyleniem mniejszym niż 45°;
g) Należy wykonać odpowiednią izolację przewodu kominowego;
h) Minimalna długość odcinka poziomego powinna być większa niż 2 m;
i) Minimalne nachylenie odcinka poziomego powinna być równa 5%;
j) Komin i/lub przewód kominowy powinien być odpowiednio uszczelniony;
k) Przewód kominowy nie może mieć więcej niż dwie zmiany kierunku;
l) Wylot spalin musi być odprowadzony bezpośrednio do komina;
m) Kanał odprowadzania spalin powinien mieć długość nie dłuższą niż 6,0 m przed przewodem kominowym, o maksymalnym odcinku poziomym 3,0 m;
n) Kanał odprowadzania spalin i przewód kominowy nie może zwężać się na całej swojej długości, w stosunku do średnicy początkowej. Średnicę początkową należy rozumieć jako średnicę wylotu spalin z korpusu pieca;
o) Minimalna wartość otworu kanału wentylacyjnego powinna wynosić 80 cm²;
p) Należy zachować odległość od łatwopalnych ścian, zgodnie z informacjami na „tabliczce znamionowej pieca";
q) Palenisko należy oczyścić przed każdym włączeniem pieca.

Kupujący nie może dokonywać żadnych zmian konstrukcyjnych w piecu i nie może wprowadzać żadnych zmian funkcjonalnych w sterowniku.
Instalację i podłączenie leżą w gestii Kupującego i wykonywane są przez wykwalifikowany personel techniczny, zgodnie z normami europejskimi (UNI 10683) i krajowymi, rozporządzeniami miejscowymi, jak i z instrukcjami montażu zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi.
Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej, bezpośredniej i/lub pośredniej, za szkody na osobach lub mieniu wynikające z nieprzestrzegania wyżej wymienionych przepisów prawnych, instrukcji montażu, ostrzeżeń i ogólnych zasad bezpieczeństwa wskazanych w niniejszej Instrukcji Obsługi.
Nieprzestrzeganie wymagań instalacyjnych i/lub ingerencja w piec może spowodować: nieodpowiednią moc i/lub nieprawidłowe działanie produktu, słaby ciąg kominowy, zatkanie paleniska, powolne spalanie, pożar zasobnika, przegrzanie i zagrożenie pożarem pieca , niebezpieczeństwo pożaru w kanale spalinowym, brak tlenu w pomieszczeniu, w którym znajduje się piec.
Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej, bezpośredniej i/lub pośredniej, za nieprawidłowe działanie pieca oraz za szkody na osobach lub mieniu spowodowane nieprzestrzeganiem wymogów dotyczących instalowania pieca i/lub manipulowaniem przy nim.
Kupujący powinien zażądać i zachować świadectwo zgodności instalacji i podłączenia pieca zgodne z przepisami prawa. W przypadku braku tego świadectwa firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi żadnej bezpośredniej i/lub pośredniej odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej za nieprawidłowe działanie pieca i szkody wyrządzone osobom lub mieniu wynikającym z użytkowania produktu.

Uwaga: w przypadku nieudanego rozpalenia lub zaniku prądu, przed powtórzeniem operacji należy opróżnić palenisko. Niezastosowanie się do tej procedury może dojść do pęknięcie szyby w drzwiczkach.

05. PRZEWÓD KOMINOWY

CHARAKTERYSTYKA PRZEWODU KOMINOWEGO (HYDRO)

HYDRO Z ZAOKRĄGLONYM I PROSTYM PRZODEM 20 KW	
Ciąg kominowy	12 Pa
Temperatura spalin	154 °C
Maksymalny przepływ spalin	10,8 g/s

HYDRO PRZÓD ZAOKRĄGLONY/PROSTY 24 KW	
Ciąg kominowy	13 Pa
Temperatura spalin	179 °C
Maksymalny przepływ spalin	14,3 g/s

HYDRO KANTINA 20 KW	
Ciąg kominowy	13 Pa
Temperatura spalin	145 °C
Maksymalny przepływ spalin	10,9 g/s

HYDRO KANTINA 24 KW	
Ciąg kominowy	13 Pa
Temperatura spalin	164 °C
Maksymalny przepływ spalin	13,2 g/s

HYDRO 13 KW	
Ciąg kominowy	12 Pa
Temperatura spalin	146 °C
Maksymalny przepływ spalin	8,4 g/s

HYDRO 17,5 KW	
Ciąg kominowy	10 Pa
Temperatura spalin	163 °C
Maksymalny przepływ spalin	9,6 g/s

CHARAKTERYSTYKAN PRZEWODU KOMINOWEGO (KOCIOŁ EV)

EV 14	
Ciąg kominowy	10 Pa
Temperatura spalin	75 °C
Maksymalny przepływ spalin	9,5 g/s

EV 20	
Ciąg kominowy	13 Pa
Temperatura spalin	83 °C
Maksymalny przepływ spalin	10,7 g/s

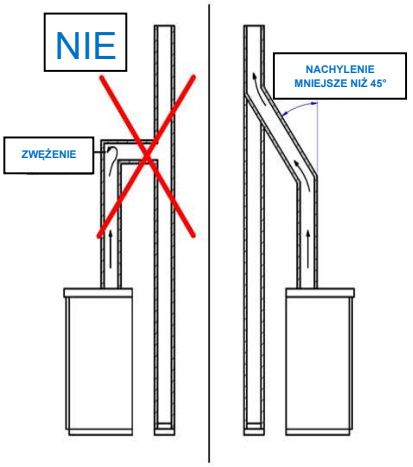
EV 24	
Ciąg kominowy	11 Pa
Temperatura spalin	92 °C
Maksymalny przepływ spalin	13,1 g/s

EV 34	
Ciąg kominowy	12 Pa
Temperatura spalin	95 °C
Maksymalny przepływ spalin	19,0 g/s

EV 50	
Ciąg kominowy	14 Pa
Temperatura spalin	137 °C
Maksymalny przepływ spalin	25,7 g/s

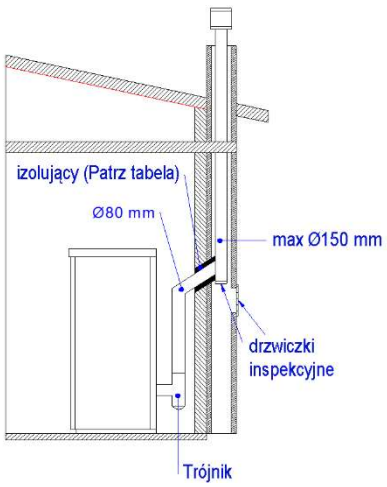
Zastosowany przewód kominowy i połączenie kanału odprowadzania spalin z przewodem kominowym musi być o właściwościach antykorozyjnych. Temperatura spalin i kotła na pellet jest bardzo niska. Może utworzyć się kondensat i doprowadzić do korozji kanału wylotu spalin.

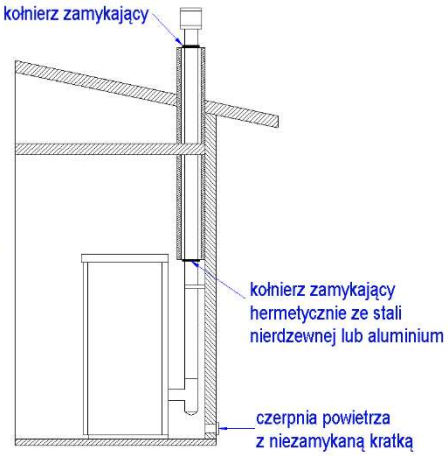
Przewód kominowy jest jednym z kluczowych elementów odpowiedzialnych za prawidłową pracę pieca. Najlepsze są te wykonane ze stali (inox lub aluminiowane) ze względu na jakość materiałów, odporność, łatwość czyszczenia i konserwację.



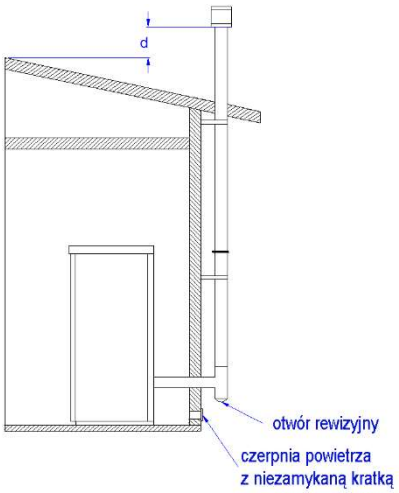
- Piec w tylnej części wyposażony jest w okrągły wylot spalin o Φ 80 mm oraz w króciec, do którego podłączony jest przewód kominowy.
- W celu ułatwienia podłączenia do sztywnego, stalowego przewodu kominowego zaleca się wykorzystywanie odpowiednich złączek teleskopowych, które nie tylko ułatwiają tą czynność, ale również kompensują dylatacje termiczne zarówno paleniska jak samego przewodu kominowego.
- Zaleca się osadzenie przewodu kominowego w króćcu pieca w odpornym na temperaturę silikonie (1000°C). Jeżeli wlot do istniejącego przewodu kominowego nie jest idealnie prostopadły do wylotu spalin z paleniska, ich podłączenie należy wykonać za pomocą odpowiedniej ukośnej kształtki. Nachylenie w stosunku do pionu nie może być nigdy większe niż 45° (patrz rysunek obok) i nie mogą występować zwężenia.
- W przypadku przejścia przez stropy należy zastosować odpowiednie izolowane przejście dachowe o grubości 10 cm.
- Należy bezwzględnie izolować przewód kominowy na całej jego długości. Izolacja pozwoli na utrzymanie wysokiej temperatury spalin, aby zoptymalizować ciąg, uniknąć kondensacji i ograniczyć osadzanie się niespalonych cząstek na ściankach kanału. W tym celu należy użyć odpowiednich materiałów izolacyjnych (wata szklana, włókno ceramiczne, materiały niepalne klasy A1).
- Przewód kominowy musi być szczelny na czynniki atmosferyczne i nie może mieć więcej niż dwie zmiany kierunku.
- Stosowanie elastycznych i rozciągliwych rur metalowych jest niedozwolone.

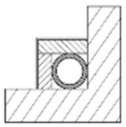
ISTNIEJĄCY PRZEWÓD KOMINOWY





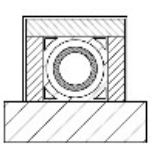
ZEWNĘTRZNY PRZEWÓD KOMINOWY



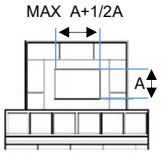


Rodzaje przewodów kominowych

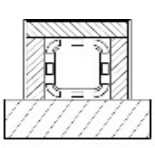
Stalowy przewód kominowy z podwójną komorą izolowaną z materiału o odporności do 400°C. Optymalna wydajność.



Przewód kominowy z materiału ogniotrwałego z izolowaną podwójną komorą i okładziną zewnętrzną z lekkiego betonu. Optymalna wydajność.



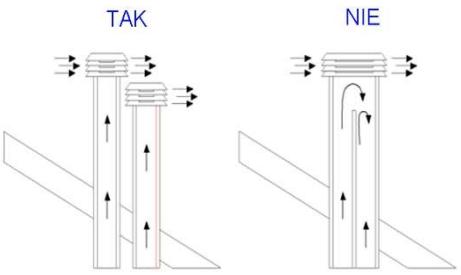
Należy unikać przewodów kominowych z wewnętrznym przekroju prostokątnym, których stosunek dłuższego do krótszego boku jest większy niż 1,5. Słaba wydajność



Tradycyjny komin gliniany ze szczelinami powietrznymi. Optymalna wydajność.

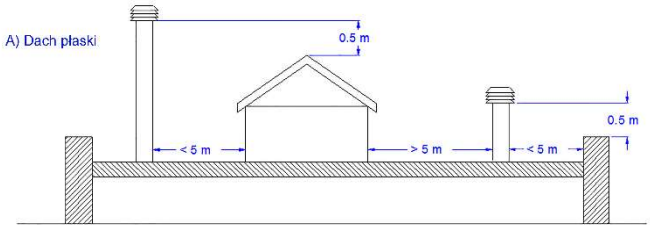
05.1 NASADA KOMINOWA

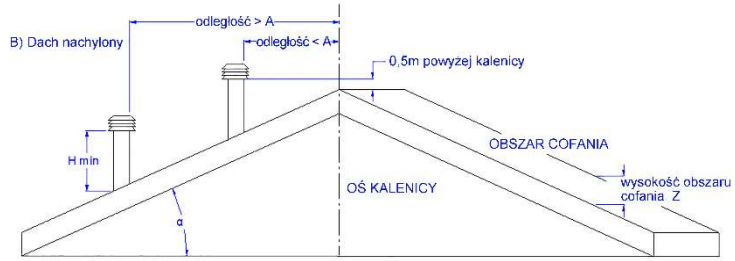
Prawidłowe zamontowanie nasady kominowej pozwala na optymalizację pracy pieca. Wiatroodporna nasada kominowa musi się składać z odpowiedniej ilości elementów takich, aby suma ich przekrojów na wyjściu była zawsze dwa razy większa od przekroju przewodu kominowego. Nasadę kominową należy ustawić tak, aby wystawała ponad kalenicę dachu na około 150 cm, tak aby była w pełnym wietrze.



Nasady kominowe powinny:

- mieć użyteczną sekcję wylotową równą co najmniej dwukrotności przekroju przewodu kominowego.
- być wykonane w taki sposób, aby zapobiegać przedostawaniu się deszczu lub śniegu.
- być skonstruowane w taki sposób, aby w przypadku wiatru z dowolnego kierunku zapewniać odprowadzenie produktów spalania.
- być wolne od mechanicznych środków wspomagających ssanie.





Kąt nachylenia dachu α [°]	Pozioma szerokość obszaru cofania od osi kalenicy A [m]	Minimalna wysokość wystawania komina ponad dach Hmin =Z+0,50m	Wysokość obszaru cofania Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

05.2 CIĄG KOMINOWY

Gazy spalinowe powstające podczas spalania, rozgrzewając się zwiększają swoją objętość i w konsekwencji obniża się ich gęstość w stosunku do otaczającego zimnego powietrza.
Ta różnica temperatur pomiędzy wewnętrzną i zewnętrzną stroną komina powoduje podciśnienie, zwane podciśnieniem termicznym, które jest tym większe, im wyższy jest przewód kominowy i im wyższa jest temperatura.
Ciąg spalin musi być w stanie pokonać wszystkie opory obwodu spalin, tak aby spaliny powstające wewnątrz pieca podczas spalania były zasysane i rozpraszane do atmosfery przez przewód wylotowy i sam przewód kominowy. Jest kilka czynników meteorologicznych, które wpływają na funkcjonowanie przewodu kominowego, takie jak deszcz, mgła, śnieg, wysokość, ale najważniejszy jest z pewnością wiatr, który oprócz depresji termicznej ma zdolność wywoływania dynamicznej depresji.

Działanie wiatru różni się w zależności od tego, czy jest to wiatr wznoszący, poziomy czy opadający.

- Wiatr wznoszący zawsze powoduje zwiększenie ciśnienia i ciągu kominowego.
- Wiatr poziomy zwiększa podciśnienie w przypadku prawidłowego zainstalowania nasady kominowej.
- Wiatr opadający zawsze powoduje zmniejszenie podciśnienia, a czasami jego odwrócenie.

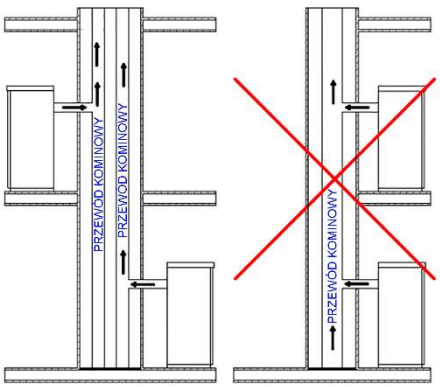
Nadmierna siła ciągu kominowego powoduje przegrzanie spalania i w konsekwencji utratę sprawności pieca.
Część gazów spalinowych wraz z małymi cząstkami paliwa są zasysane do przewodu kominowego, zanim zdążą się spalić. W ten sposób obniżają wydajność pieca, zwiększają zużycie pelletu i powodują emisję spalin zanieczyszczających środowisko.
Jednocześnie wysoka temperatura paliwa, spowodowana nadmiarem tlenu, powoduje przedwczesne zużycie komory spalania.

Słaby ciąg natomiast spowalnia spalanie, chłodzi piec, wywołuje cofanie się spalin do pomieszczenia, zmniejszając jego wydajność i powodując niebezpieczne osady w przewodzie kominowym.

Aby uniknąć nadmiernego ciągu kominowego, zaleca się użycie regulatora ciągu kominowego (patrz rysunek z boku).

05.3 WYDAJNOŚĆ PIECA HYDRO/KOTŁA

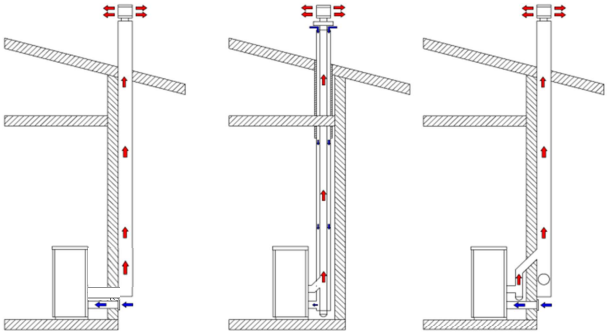
Paradoksalnie wysokowydajne piece mogą utrudniać pracę komina.
Prawidłowa praca instalacji kominowej zależy od wzrostu temperatury w jej wnętrzu wywołanej gazami spalinowymi.
Dzisiaj wydajnością pieca określa się jego zdolność do przekazania większości wytworzonego ciepła do ogrzewania pomieszczenia: w konsekwencji większa wydajność pieca, tym „chłodniejsze" pozostaną spaliny i w konsekwencji zmniejsza się siła „ciągu kominowego".
Tradycyjny piec, o nie do końca doskonałej konstrukcji i izolacji, pracuje lepiej niż tradycyjny otwarty kominek lub złej jakości piec, ale w każdym z tych systemów większość ciepła zostaje utracona wraz z gazami spalinowymi.
Kupienie dobrej jakości pieca, wielokrotnie oznacza konieczność dokonania modyfikacji w przewodzie kominowym, który nawet jeśli istnieje i pracuje poprawnie ze starymi urządzeniami grzewczymi, wymaga, co najmniej, dodatkowej izolacji termicznej.
Jeżeli piec nie grzeje lub dymi, zawsze jest to wina złego ciągu kominowego.



- Jednym z powszechnych błędów jest podłączenie rury nowego pieca do starego przewodu kominowego, pozostawiając podłączony i działający stary system grzewczy. W ten sposób dwa systemy na paliwo stałe są połączone tym samym kominem, co jest błędem i jest niebezpieczne.
- Jeśli oba systemy są używane w tym samym czasie, ilość powstających spalin może być nadmierna dla istniejącego przekroju komina, powodując cofanie się spalin. Natomiast, jeżeli używany jest tylko jeden z pieców, ciepło spalin powoduje ciąg kominowy, który zasysa zimne powietrze również z przewodów wyłączonego pieca, ponownie schładzając spaliny i blokując ciąg.
- Jeżeli natomiast dwa urządzenia grzewcze podłączono na różnych poziomach, to poza wcześniej opisanymi problemami, może się pojawić zjawisko typowe dla naczyń połączonych, powodując nieregularny i nieprzewidywalny przepływ spalin.

06. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

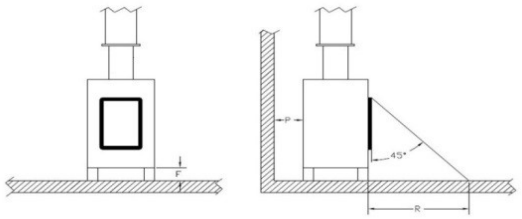
Dzięki zastosowaniu rur współosiowych powietrze zostanie wstępnie ogrzane, przyczyniając się do lepszego spalania i mniejszej emisji do atmosfery.

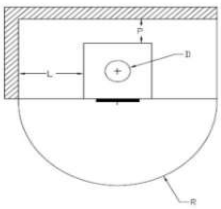


Przed przystąpieniem do montażu konieczne jest spełnienie następujących warunków:
Należy wybrać miejsce przeznaczone do ustawienia pieca, a następnie:

- Przygotować podłączenie do przewodu kominowego w celu odprowadzania spalin.
- Przygotować czerpnię powietrza (powietrze do spalania).
- Przygotować podłączenie z zasilaniem elektrycznym wyposażonym w instalację uziemiającą.
- Instalacja elektryczna pomieszczenia, w którym zainstalowany zostanie piec, musi posiadać uziemienie, w przeciwnym razie mogą wystąpić nieprawidłowości w pracy panelu sterowania.
- Piec należy ustawić na podłodze w korzystnej pozycji do podłączenia do komina i w pobliżu czerpni „powietrza do spalania".
- Urządzenie należy ustawić na podłodze o odpowiedniej nośności.
- Jeżeli istniejące podłoże nie spełnia tych warunków, należy podjąć odpowiednie środki zaradcze (np. zastosować płytę rozkładu obciążenia).
- Koniecznie należy zabezpieczyć wszystkie elementy, które mogą się zapalić w przypadku wystawienia ich na działanie nadmiernego ciepła. Podłogi drewniane lub wykonane z materiału łatwopalnego należy zabezpieczyć materiałem niepalnym (np. blachą o grubości 4 mm lub szkłem ceramicznym).
- Ustawienie urządzenia musi zapewnić łatwy i wygodny dostęp do czyszczenia samego pieca, kanałów spalinowych i przewodu kominowego.
- Urządzenie nie nadaje się do montażu na przewodzie kominowym wspólnym z innymi urządzeniami grzewczymi.
- Pracujący piec zasysa określoną ilość powietrza z pomieszczenia, w którym się znajduje, dlatego konieczne jest zainstalowanie czerpni na wysokości rury znajdującej się z tyłu pieca. Rury użyte do odprowadzania spalin muszą mieć parametry przewidywane dla pieców opalanych pelletem: wykonane ze stali malowanej lub nierdzewnej o średnicy 8 cm, ze specjalnymi uszczelkami.
- Czerpnia „powietrza do spalania" musi sięgać do otworu wentylacyjnego w zewnętrznej ścianie budynku lub w ścianie sąsiedniego pomieszczenia, pod warunkiem, że nie są to pomieszczenia wykorzystywane jako sypialnie i łazienki, jak również nie może w nich występować zagrożenie pożarem, np. garaż, magazyn materiałów palnych itp. Czerpnie te muszą być wykonane w taki sposób, aby nie można ich było zasłonić ani od wewnątrz, ani z zewnątrz. W tym celu powinny posiadać kratkę, metalową siatkę lub odpowiednie zabezpieczenia, które jednak nie mogą zmniejszać minimalnego przekroju otworu.
- Podczas ustawiania pieca/kotła w pomieszczeniach, w których jest on otoczony materiałami łatwopalnymi (np. meble, boazeria itp.) należy zachować następujące odległości:

PIECE i KOTŁY





ZAPALNE **NIE** PALNE

PIEC HYDRO

TYLNA ŚCIANA P =	200	mm
BOCZNA ŚCIANA L =	200	mm
PODŁOGA F =	30	mm
PRZÓD R =	1500	mm

PIEC HYDRO

TYLNA ŚCIANA P =	100	mm
BOCZNA ŚCIANA L =	100	mm
PODŁOGA F =	5	mm
PRZÓD R =	1000	mm

ZAPALNE **NIE** PALNE

KOCIOŁ EV

TYLNA ŚCIANA P =	200	mm
BOCZNA ŚCIANA L =	200	mm
PODŁOGA F =	30	mm
PRZÓD R =	1500	mm

KOCIOŁ EV

TYLNA ŚCIANA P =	100	mm
BOCZNA ŚCIANA L =	100	mm
PODŁOGA F =	5	mm
PRZÓD R =	100	mm

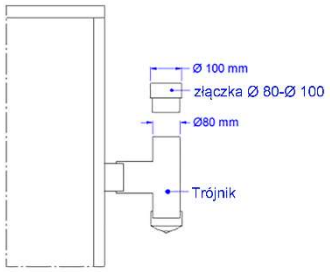
Oprócz przestrzegania minimalnych odległości wskazane jest również zainstalowanie ognioodpornych, żaroodpornych paneli izolacyjnych (wełna mineralna, beton komórkowy itp.).
Zalecany:

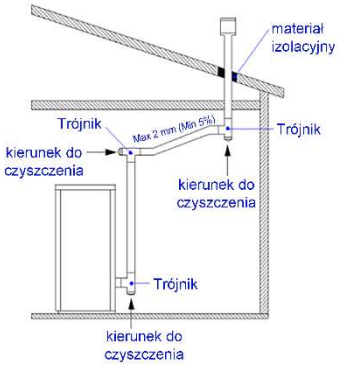
Promasil 1000
Temperatura klasyfikacji: 1000°C
Gęstość: 245 kg/m^3
Skurcz w temperaturze odniesienia, 12 godzin: 1,3/1000°C %
Wytrzymałość na ściskanie na zimno: 1,4 MPa
Wytrzymałość na zginanie: 0,5 MPa
Współczynnik rozszerzalności cieplnej: 5,4x10^{-6} m/mK

Ciepło właściwe: 1,03 Kj/kgK
Przewodność cieplna w średniej temperaturze:
200°C → 0,07 W/mK
400°C → 0,10 W/mK
600°C → 0,14 W/mK
800°C → 0,17 W/mK
Grubość: 40 mm

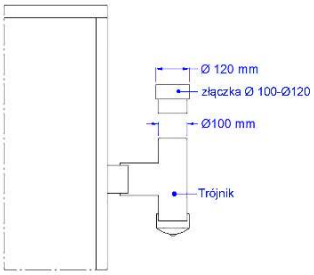
- Pracujący piec/kocioł może wytwarzać podciśnienie w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany, dlatego w tym samym pomieszczeniu nie może znajdować się żadne inne urządzenie z otwartym płomieniem, z wyjątkiem kotłów typu c (o zamkniętej komorze spalania).
- Sprawdzić dostęp powietrza do spalania: musi być ono pobierane z wolnej przestrzeni (nie mogą to być pomieszczenia, w których pracują wentylatory wyciągowe lub które nie posiadają wentylacji) lub z zewnątrz.
- Nie instalować pieca/kotła w sypialni lub łazience.
- Rozpakować piec/kocioł: uważać, aby nie uszkodzić produktu podczas rozpakowywania.
- Sprawdzić nóżki pieca/kotła i wyregulować je tak, aby produkt był stabilny.
- Umieść piec/kocioł tak, aby drzwiczki i ewentualne klapki nie znajdowały się od strony ścian.
- Po podłączeniu pieca/kotła do dopływu powietrza do spalania, podłączyć urządzenie do przewodu kominowego

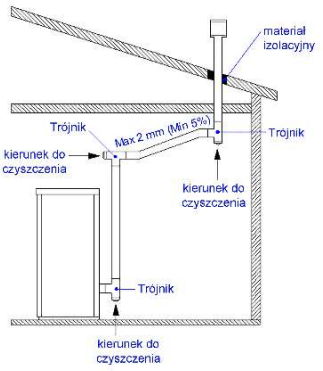
PRZYKŁADY INSTALACJI
HYDRO

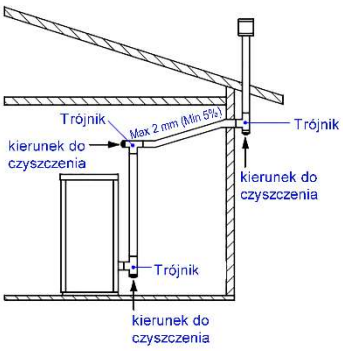


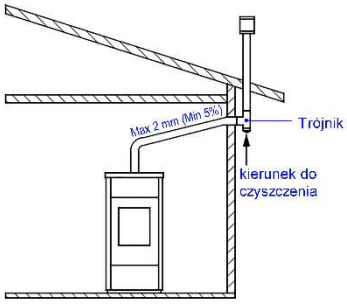


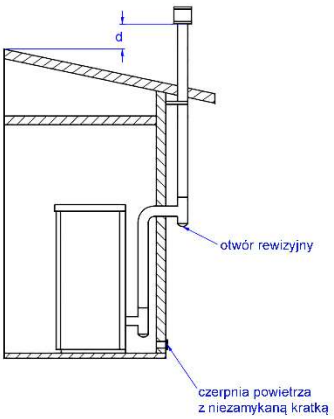
KOCIOŁ EV

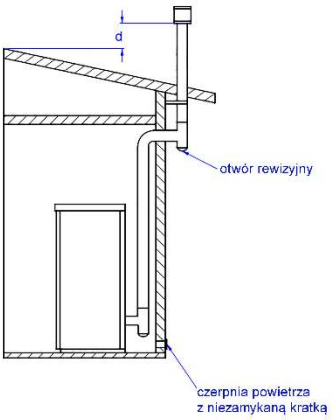




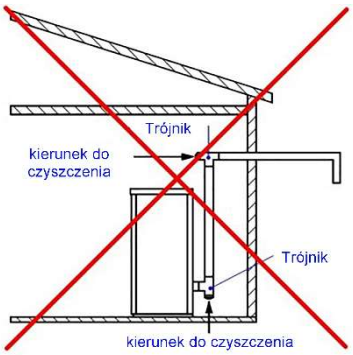








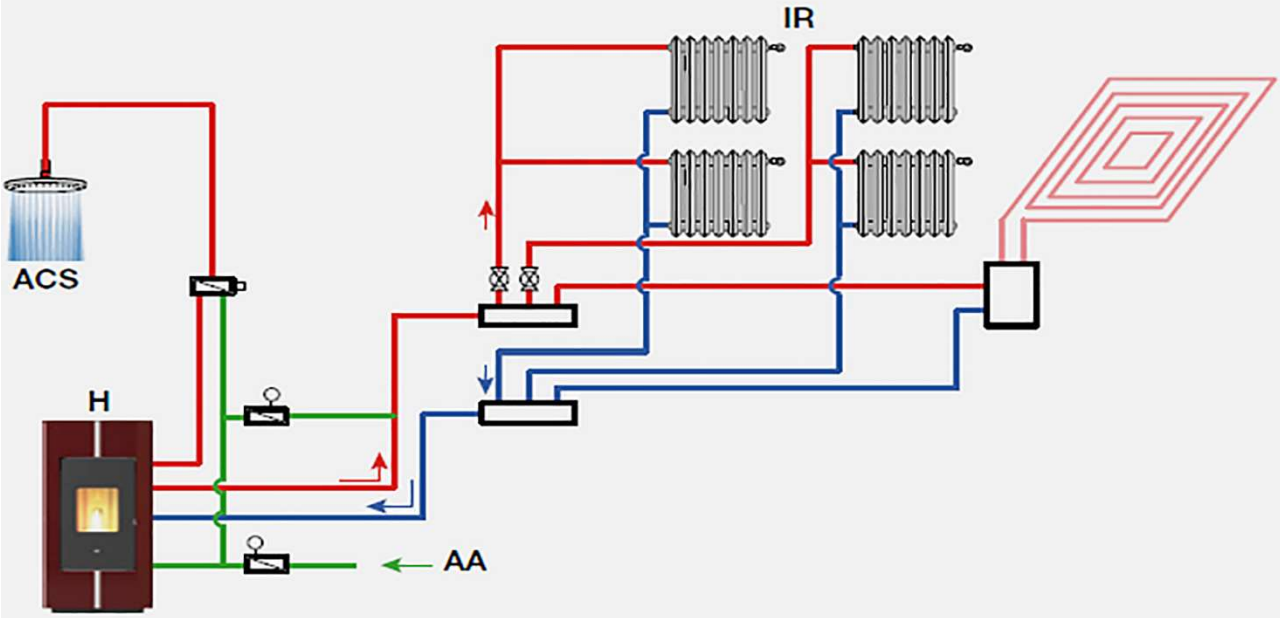
PRZYKŁAD BŁĘDNEJ INSTALACJI



Rury odprowadzania spalin nie mogą być nigdy montowane w taki sposób, aby spaliny miały bezpośredni wylot w poziomie lub w dół.

PIEC Z PŁASZCZEM WODNYM DO PRODUKCJI CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ

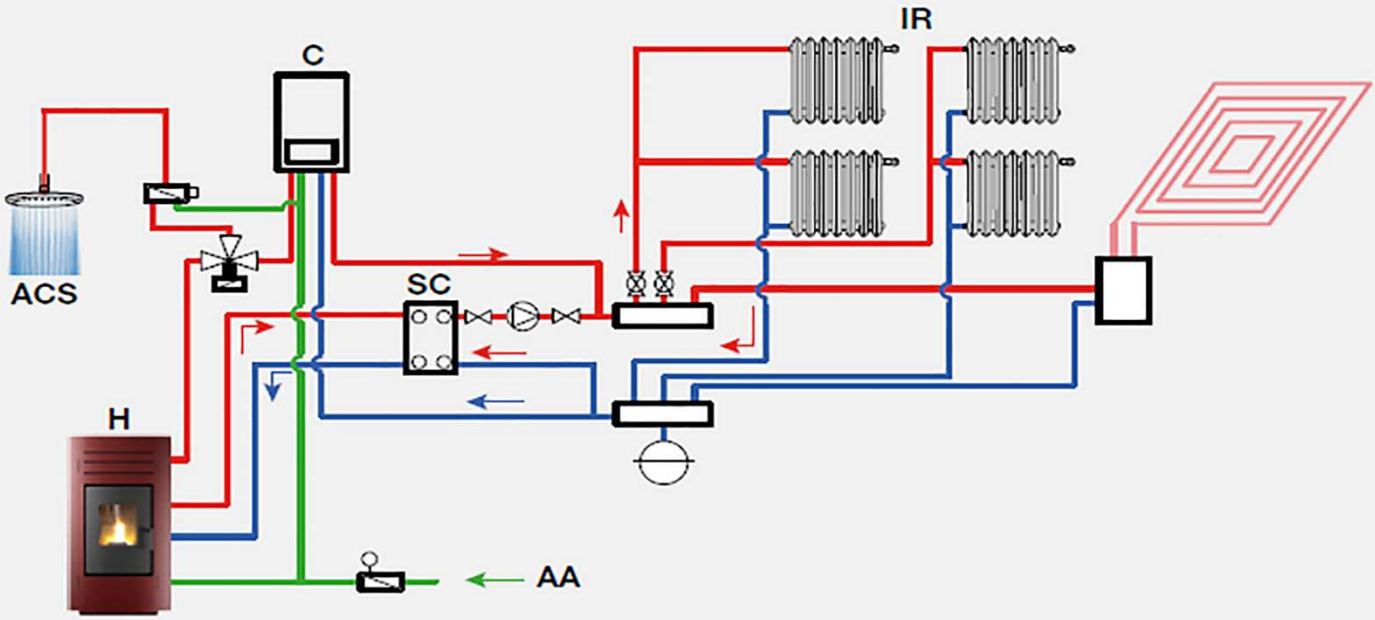
Heating stove for the production of potable hot water
Termopeêle pour la production d'eau chaude sanitaire
Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč za pripravo tople sanitarne vode



Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

PIEC Z PŁASZCZEM WODNYM POŁĄCZONA Z KOTŁEM I SEPARATOREM DO PRODUKCJI CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ

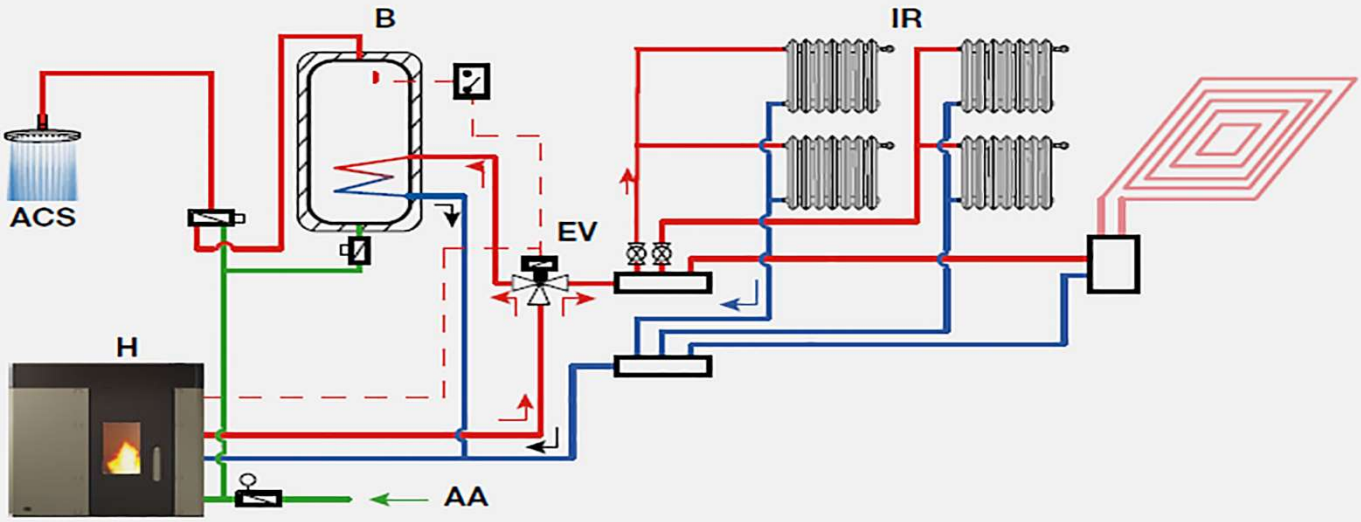
Heating stove combined with boiler and separator for the production of potable hot water
Thermopoêle interfacé avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel und Trenner verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa conectada mediante interfaz con caldera y separador para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč, povezana z grelnikom in razdelilnikom za pripravo tople sanitarne vode



Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

PIEC Z PŁASZCZEM WODNYM POŁĄCZONA Z KOTŁEM EVA CALÒR DO PRODUKCJI CWU

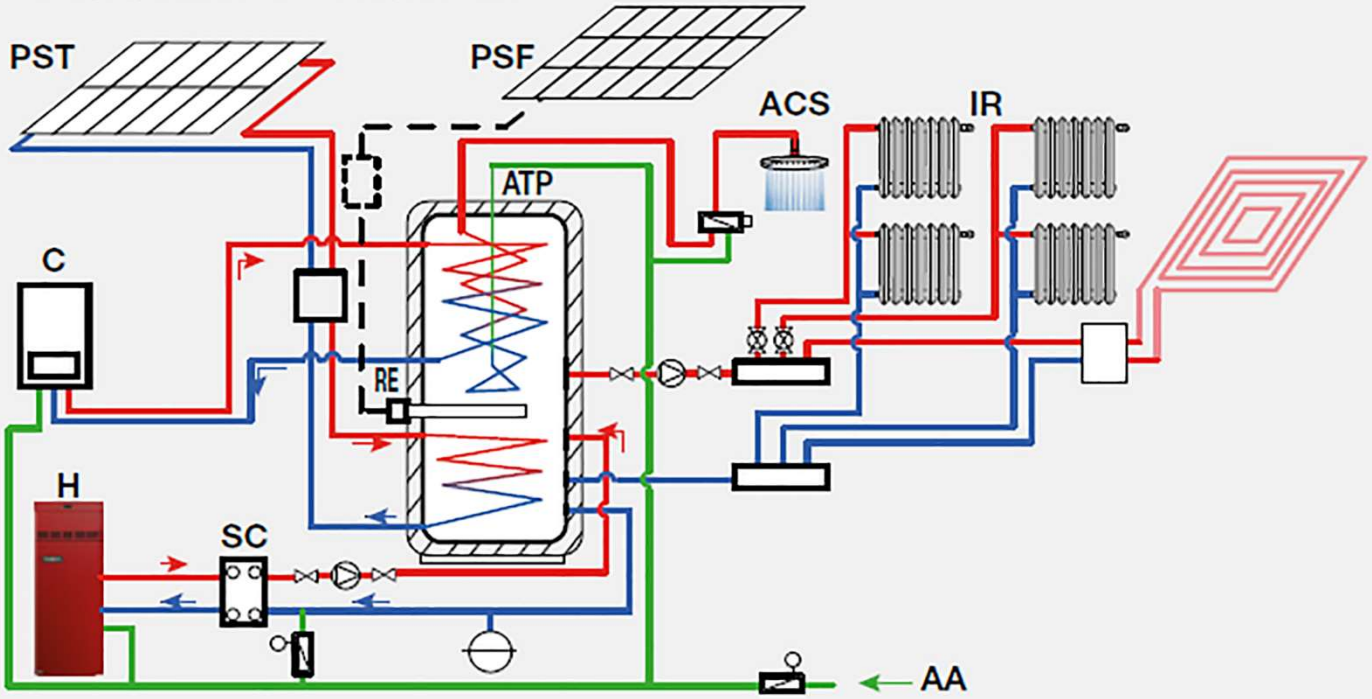
Heating stove combined with Eva Calòr boiler for the production of potable hot water
Thermopoêle interfacé avec chaudière Eva Calòr pour la production d'eau chaude sanitaire
Mit Kessel Eva Calòr verbundener Heizofen zur erzeugung von Warmwasser
Termoestufa conectada mediante interfaz con hervidor Eva Calòr para la producción de agua caliente sanitaria
Termo peč, povezana z grelnikom Eva Calòr za pripravo tople sanitarne vode



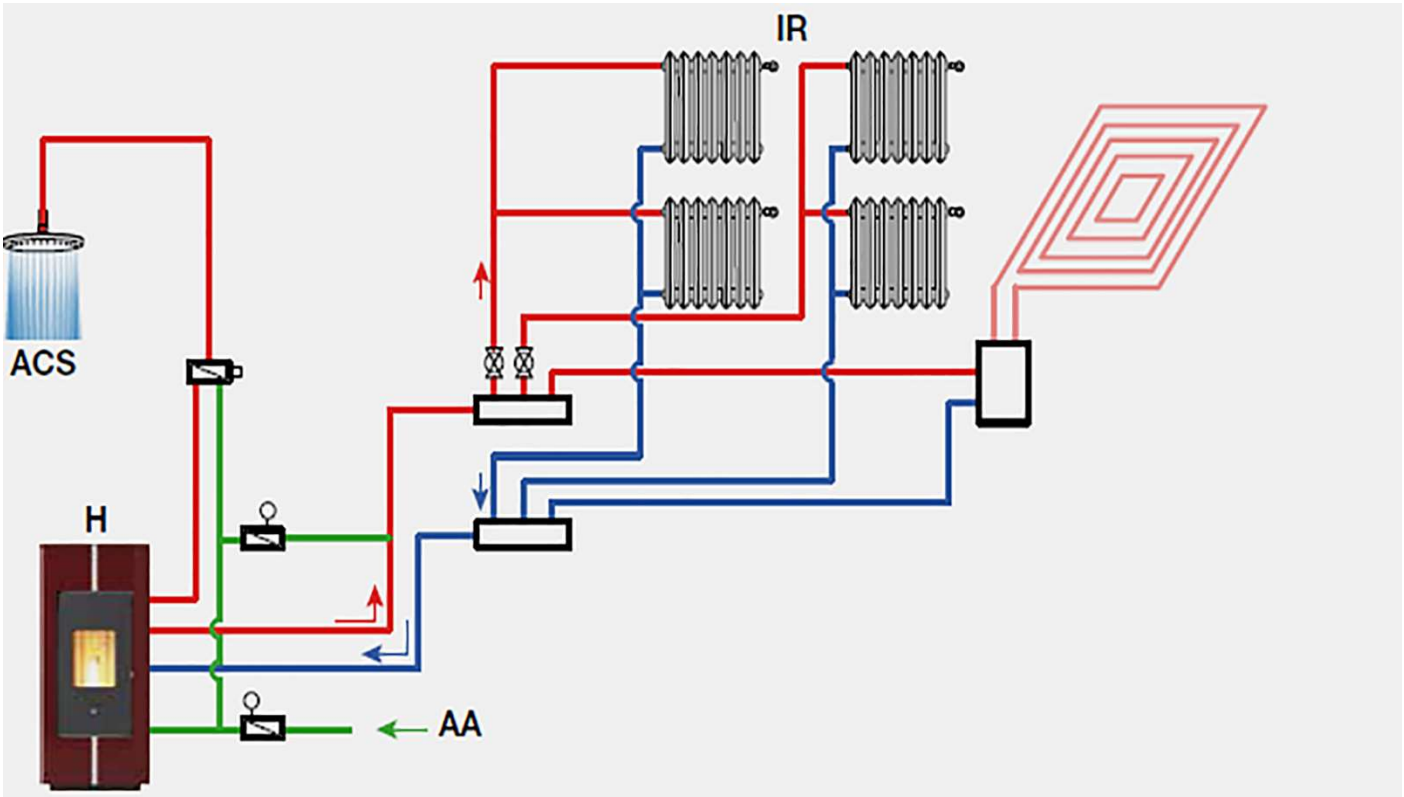
Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.

PIEC Z PŁASZCZEM WODNYM POŁĄCZONA Z BUFOREM I INNYMI ŹRÓDŁAMI OGRZEWANIA

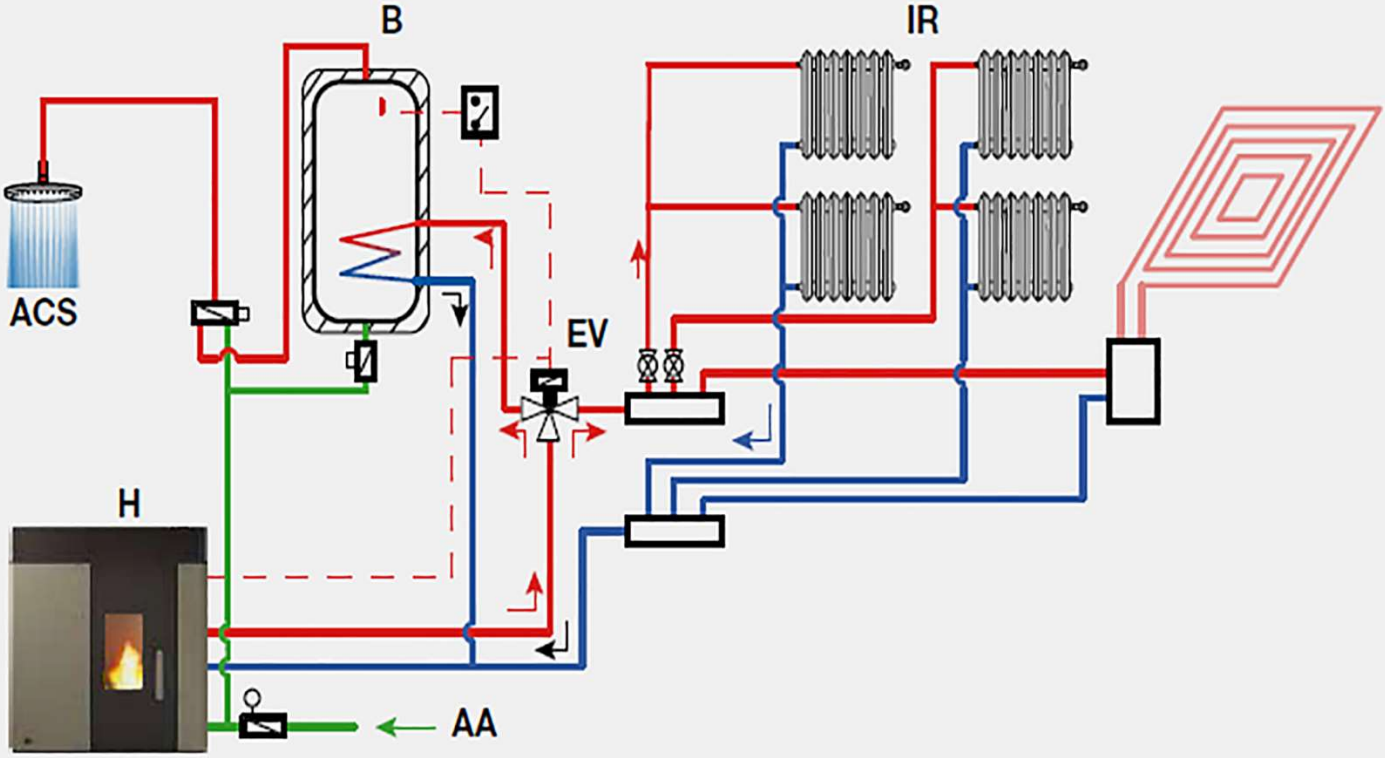
Heating stove combined with puffer and various heat sources
Termopoêle interfacé avec puffer et sources de chauffe diverses
Mit Wärmespeicher und sonstigen Heizquellen verbundener Heizofen
Termoestufa conectada mediante interfaz con puffer y diversas fuentes de calentamiento
Termo peč, povezana s hranilnikom toplote in različnimi viri ogrevanja



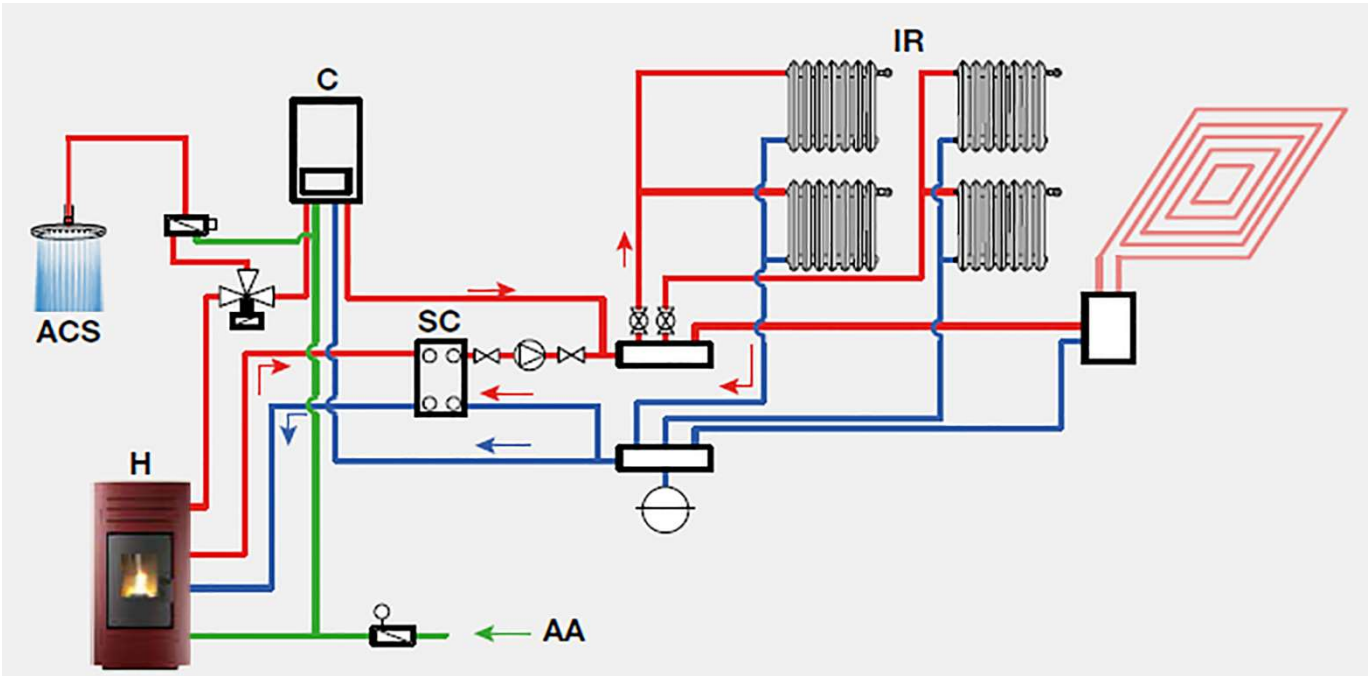
Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne varnostne predpise.



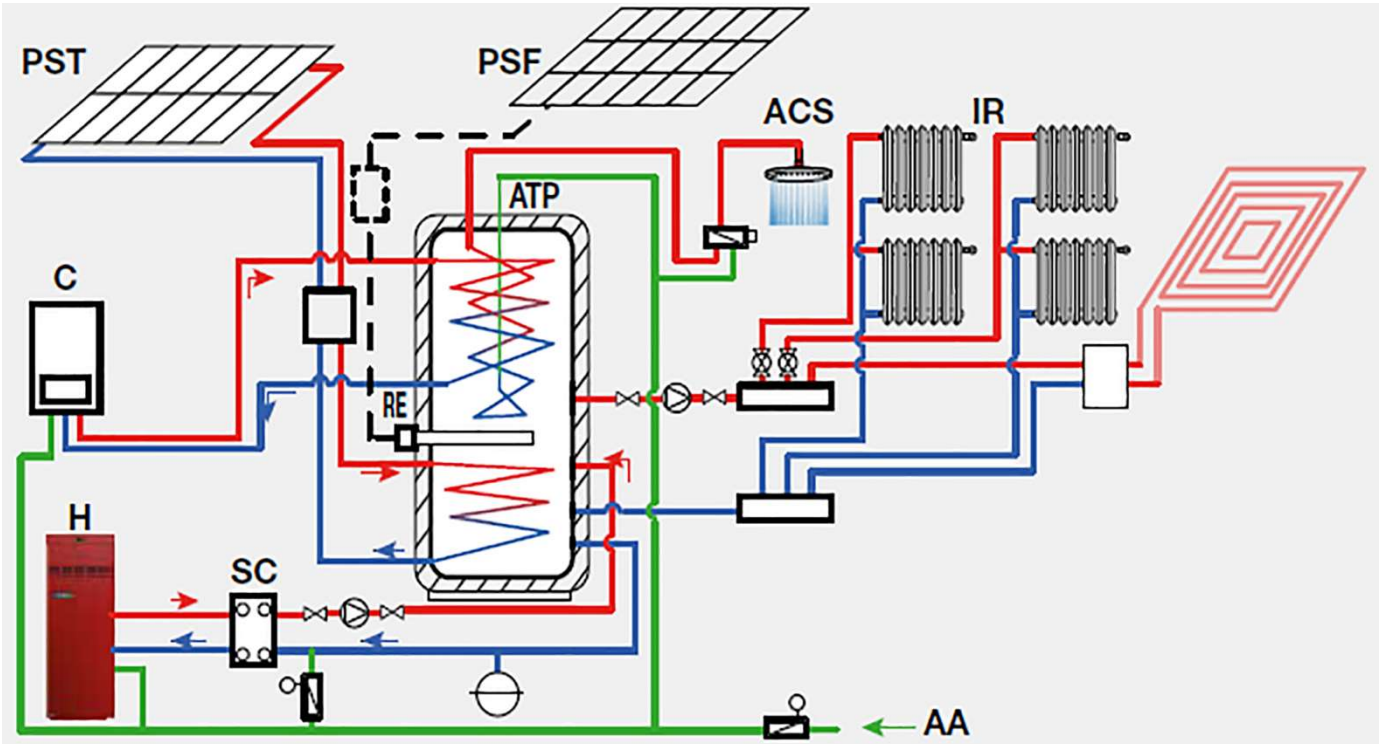
Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne vamostne predpise.



Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne vamostne predpise.



Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne vamostne predpise.



Schematy przedstawione w sposób uproszczony, instalacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących norm bezpieczeństwa.
These diagrams have been simplified; the systems must be installed by qualified personnel in compliance with all applicable safety standards.
Schémas représentés de manière simplifiée, les installations doivent être réalisées par un personnel qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.
In vereinfachter Form dargestellte Pläne. Die Installation der Anlagen muss von qualifizierten Fachpersonal vorgenommen werden, das sämliche geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet.
Los esquemas estan representados de forma simplificada, las instalaciones tiene que efectuarlas personal cualificado respetando todas las normas de securidad vigentes.
Sheme so poenostavljene, vgradnja mora izvesti usposabljana osebje, ki upošteva vse veljavne vamostne predpise.

RODZAJ INSTALACJI (KOTŁY EV)

W sterowniku elektronicznym znajduje się funkcja RODZAJ INSTALACJI (zapytać instalatora). Ta funkcja pozwala wybrać 2 rodzaje instalacji:

1. Kocioł pracuje w oparciu o temperaturę kotła, temperaturę otoczenia lub termostat
2. Kocioł pracuje w oparciu o czujnik BUFORA. W pozycji AMB (schemat połączeń elektrycznych) można zainstalować czujnik kontrolujący temperaturę na zewnątrz BUFORA.

07. INSTALACJA PIECA HYDRO

Zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi piec z płaszczem wodnym na pellet należy umieścić w wentylowanym miejscu, w którym przepływa powietrze wystarczające do zapewnienia prawidłowego spalania, a tym samym dobrej pracy pieca. Pomieszczenie nie może mieć objętości mniejszej niż 20 m^3 i aby zapewnić dobre spalanie (40 m^3/h powietrza) wymagana jest „czerpnia powietrza do spalania", która musi sięgać do otworu wentylacyjnego w zewnętrznej ścianie budynku lub w ścianie sąsiednich pomieszczeń, pod warunkiem, że są one wyposażone w czerpnie (Ø 80mm) i że nie są to pomieszczenia wykorzystywane jako sypialnie i łazienki, jak również nie może w nich występować zagrożenie pożarem, np. garaż, magazyn materiałów palnych itp. Czerpnie te muszą być wykonane w taki sposób, aby nie można ich było zasłonić ani od wewnątrz, ani z zewnątrz. W tym celu powinny posiadać kratkę, metalową siatkę lub odpowiednie zabezpieczenia, które jednak nie mogą zmniejszać minimalnego przekroju otworu.
Włączony piec z płaszczem wodnym na pellet może wytwarzać podciśnienie w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany, dlatego w tym samym pomieszczeniu nie mogą znajdować się inne urządzenia z otwartym płomieniem (z wyjątkiem kotłów typu C (o zamkniętej komorze spalania) chyba, że są wyposażone we własny system dopływu powietrza).
Nie może być ustawiony w pobliżu zasłon, foteli, mebli lub innych łatwopalnych materiałów.
Nie może być montowany w atmosferze wybuchowej lub pomieszczeniach, które mogą stać się potencjalnie wybuchowe w związku z obecnością maszyn, materiałów lub pyłów, które mogą powodować emisję gazów lub mogą łatwo ulec zapłonowi od iskier. Przed rozpoczęciem montażu pieca z płaszczem wodnym na pellet należy pamiętać, że wszystkie wykończenia lub wszelkie belki wykonane z materiałów łatwopalnych muszą znajdować się w odpowiedniej odległości i poza obszarem oddziaływania promieniowania cieplnego pieca. Ponadto należy mieć na uwadze, że aby nie zagrażać poprawnemu funkcjonowaniu urządzenia, konieczne jest stworzenie recyrkulacji powietrza wewnątrz jego obudowy, która zapobiega jego przegrzaniu. Jest to możliwe przy zachowaniu minimalnych odległości i wykonaniu otworów napowietrzających.
Zaleca się stosowanie węży łączących urządzenie z instalacją hydrauliczną, ponieważ w przypadku rutynowej lub nadzwyczajnej konserwacji ułatwiają one przemieszczanie urządzenia. Ponadto, zaleca się również zainstalowanie odmulacza, gdyż pompa elektroniczna mogłaby wychwycić brud z układu i zablokować się.

07.1 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

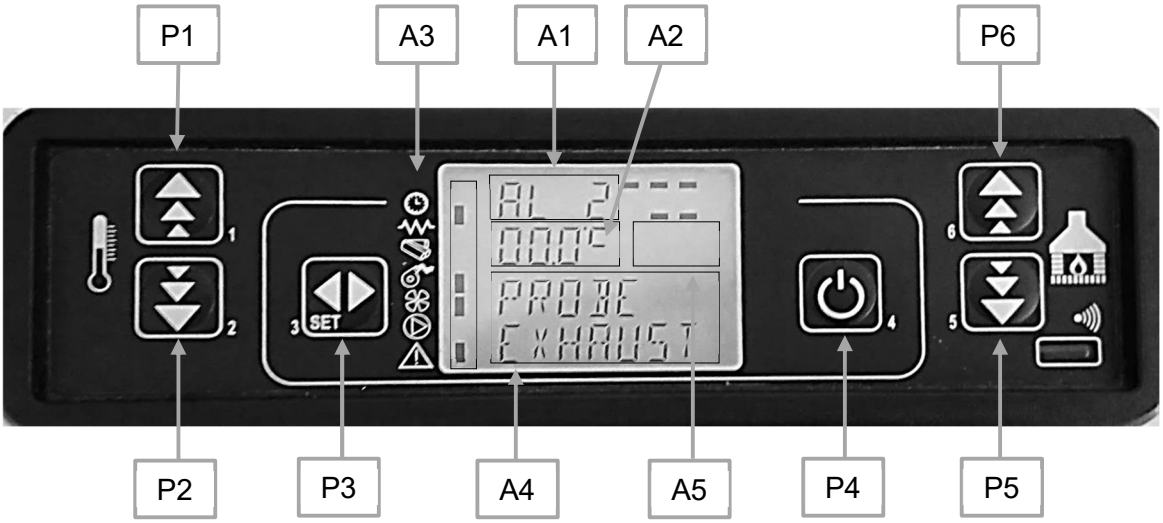
Podłączenie elektryczne musi być wykonywane przez wykwalifikowany personel, który przygotuje wyłącznik nadprądowy przed urządzeniem. Szczególną uwagę należy zwrócić, gdy piec jest częścią systemu, a cały sprzęt musi działać zgodnie z zaprogramowaniem.
Należy unikać instalacji z przewodami elektrycznymi biegnącymi w pobliżu rur spalinowych lub bardzo gorących części, odpowiednio izolowanych.
Napięcie wynosi 230V, a częstotliwość 50 Hz.
Instalacja elektryczna, do której jest podłączony, musi być wyposażona w przewód uziemiający zgodnie z wymogami rozporządzeń 73//23 EWG i 93/98 EWG.

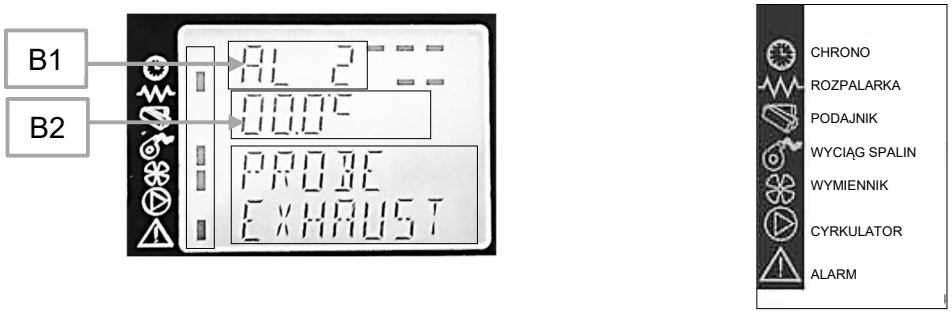
07.2 ZEWNĘTRZNY TERMOSTAT

W tych piecach z płaszczem wodnym można zainstalować zewnętrzny termostat. Czynność tę może wykonać tylko upoważniony personel. Można użyć ogólnie dostępnego 2-biegunowego kabla z podwójną izolacją. Jeśli termostat jest zamknięty, piec będzie pracował z ustawioną mocą. Gdyby termostat otworzył się, piec pracowałby w stanie MODULACJA, aż do zamknięcia termostatu.

08. STEROWNIK Z WYŚWIETLACZEM LCD Z 6 PRZYCISKAMI PIECA HYDRO

08.1 KONSOLA





Rysunek 1

Rysunek 1 opisuje znaczenie wskaźników stanu pojawiające się w lewej części wyświetlacza.
Konsola wyświetla informacje o stanie pracy pieca. Wchodząc do menu można uzyskać różne rodzaje wyświetlania i przeprowadzić dostępne ustawienia zgodnie z poziomem dostępu.
Ponieważ wyświetlane ekrany zależą od trybu pracy, mogą one przyjmować różne znaczenia w zależności od pozycji na wyświetlaczu.

OPIS KONSOLI

PRZYCISK 1 (P1) – Zwiększanie temperatury:
Przycisk w trybie programowania zmienia/zwiększa wybraną wartość menu, w trybie praca/wyłączony zwiększa wartość temperatury kotła.

PRZYCISK 2 (P2) – Zmniejszenie temperatury:
Przycisk w trybie programowania zmienia/zmniejsza wybraną wartość menu, w trybie praca/wyłączony zmniejsza wartość temperatury termostatu otoczenia.

PRZYCISK 3 (P3) – Set/menu:
Przycisk umożliwia dostęp do ustawień/set temperatury oraz menu parametrów użytkownika i technika. Po wejściu w menu, należy używać tego przycisku, aby wejść do kolejnego podmenu lub aby podczas programowania ustawić wartość i przejść do kolejnej pozycji w menu.

PRZYCISK 4 (P4) – Odblokowanie ON/OFF:
Wciśnięcie przycisku przez dwie sekundy umożliwia ręczne włączenie lub wyłączenie pieca w zależności od początkowych ustawień (wyłączony lub włączony). Jeśli wystąpiły jakiekolwiek alarmy, które doprowadziły do zablokowania pieca, przycisk umożliwia odblokowanie, a następnie przejście do stanu wyłączony. W etapie menu/programowanie przechodzi się do wyższego poziomu, a wprowadzone zmiany zostają zapisane.

PRZYCISK 5 (P5) – Zmniejszanie mocy:
W trybie praca przycisk umożliwia zmniejszenie wartości mocy. W trybie menu przechodzi do następnej pozycji menu; w trybie programowania powraca się do następnej pozycji podmenu, a wprowadzone zmiany zostają zapisane.
Ustawienie prędkości Wentylatora: naciskając przycisk 5 można wyregulować prędkość nadmuchu w pomieszczeniu (JEŚLI WYSTĘPUJE).

PRZYCISK 6 (P6) – Zwiększenie mocy:
W trybie praca przycisk umożliwia zmianę prędkości wymiennika. W trybie menu przechodzi do poprzedniej pozycji menu, w trybie programowania przechodzi do poprzedniej pozycji podmenu, wprowadzone zmiany zostają zapisane.

08.2 MENU

Naciskając przycisk P3 (menu) uzyskuje się dostęp do menu.
Jest ono podzielone na różne pozycje i poziomy, które umożliwiają uzyskać dostęp do ustawień i programowania sterownika.
Pozycje menu umożliwiają dostęp do programowania technicznego są zabezpieczone kluczem.

MENU UŻYTKOWNIKA
Poniższa tabela opisuje w skrócie strukturę menu, koncentrując się w tym punkcie na opcjach dostępnych tylko dla użytkownika.
Pozycja menu 01-regulacja wentylatorów jest dostępna tylko wtedy, gdy odnośna funkcja została włączona.

Menu 01 – SET ZEGARA
Ustawia aktualną datę i godzinę. Sterownik jest wyposażony w baterię litową, która pozwala pracować wewnętrznemu zegarowi przez ponad 3/5 lat.

Menu 02 – SET CHRONO

Podmenu 02 – 01 – WŁĄCZ CHRONO
Umożliwia globalne włączanie i wyłączanie wszystkich funkcji programowalnego termostatu
Podmenu 02 – 02 – PROGRAMOWANIE DZIENNE
Umożliwia włączanie, wyłączanie i ustawianie funkcji programowalnego termostatu dziennego.
Podmenu 02 – 03 – PROGRAMOWANIE TYGODNIOWE
Umożliwia włączanie, wyłączanie i ustawianie funkcji programowalnego termostatu tygodniowego. Programator tygodniowy posiada 4 niezależne programy, który po zaprogramowaniu posiada kombinację 4 pojedynczych programów. Programator tygodniowy można aktywować lub dezaktywować. Ponadto, ustawiając OFF w polu harmonogramu, zegar pomija dane polecenie.
Uwaga: podczas programowania należy zachować ostrożność, aby godziny aktywacji i/lub dezaktywacji nie nakładały się tego samego dnia w różnych programach.
Podmenu 02 – 04 – PROGRAMOWANIE WEEKENDOWE
Umożliwia włączenie, wyłączenie i ustawianie funkcji programowalnego termostatu w weekendy (5 i 6 dzień tygodnia, tj. sobotę i niedzielę)
WSKAZÓWKA: aby uniknąć nieporozumień i niepożądanego uruchomienia i wyłączenia, należy aktywować tylko jeden program na raz, jeśli nie jest się pewnym ostatecznego programu.
Dezaktywować programowanie dzienne, jeśli chce się używać programowanie tygodniowe. Jeśli używa się programu tygodniowego w programach 1, 2, 3 i 4, programowanie weekendowe powinno być zawsze dezaktywowane.
Aktywować programowanie weekendowe dopiero po wcześniejszym dezaktywowaniu programowania tygodniowego

Menu 03 – WYBÓR JĘZYKA:
Pozwala wybrać jeden z dostępnych języków obsługi.

Menu 04 – WYBÓR PORY ROKU

Menu 04 – TRYB STAND-BY – AKTYWUJ TRYB 2 DOMYŚLNY
Aktywuje tryb „STAND-BY", który wyłącza piec po tym, jak temperatura kotła utrzymuje się powyżej zadanej wartości SET przez czas określony parametrem Pr44.
Po wyłączeniu wywołanym tym warunkiem, ponowne włączenie będzie możliwe tylko wtedy, gdy zostanie sprawdzony następujący stan:
TSET < (Tkocioł - Pr43)

DLA INSTALATORA:
Istnieją 3 tryby stand-by:

- Tryb 1
  W ODNIESIENIU DO CZUJNIKA ZEWNĘTRZNEGO I TEMPERATURY WODY
  Po ustawieniu temperatury wody, uruchomić piec.
  1- Po osiągnięciu zadanej temperatury otoczenia, piec przechodzi w stan stand by.
  2- Jeśli ustawiona wartość powietrza nie zostanie osiągnięta, piec będzie pracował.
  Zbliżając się do wartości Set Wody, piec przechodzi w tryb modulacji i pozostaje w nim.
  Przechodzi w stan STAND-BY tylko wtedy, gdy zostanie osiągnięta zadana wartość / set powietrza.
  Ponownie włącza się, gdy piec osiąga wartość poniżej set powietrza.
  Pierwszeństwo ma czujnik temperatury otoczenia.

- Tryb 2
  W ODNIESIENIU TYLKO DO TEMPERATURY WODY
  Po ustawieniu temperatury wody, uruchomić piec.
  Zbliżając się do wartości set wody, piec przechodzi w tryb modulacji, a po przekroczeniu wartości set, piec przechodzi w modulację, a następnie w stan stand-by.
  Poniżej wartości set, piec ponownie się włącza i wraca do pracy.

Piec nie bierze pod uwagę temperatury wykrytej przez czujnik temperatury otoczenia samego pieca.
Pierwszeństwo ma woda.

- Tryb 3
  W ODNIESIENIU DO TERMOSTATU I TEMPERATURY WODY
  Po ustawieniu temperatury wody, uruchomić piec.
  1- Przy otwartym termostacie piec przechodzi w modulację, a następnie w stan stand-by.
  2- Przy otwartym termostacie piec będzie pracował.
  Zbliżając się do wartości Set Wody, piec przechodzi w tryb modulacji i pozostaje w nim. Przechodzi w stan stand by tylko wtedy, gdy termostat otwiera styk. Włącza się ponownie, gdy termostat zamyka styk.
  Piec nie bierze pod uwagę temperatury wykrytej przez czujnik temperatury otoczenia samego pieca.
  Pierwszeństwo ma termostat.

Menu 05 – TRYB SYGNALIZATORA DŹWIĘKOWEGO:
Gdy „OFF", wyłącza sygnalizator dźwiękowy.

Menu 06 – WŁĄCZA NADMUCH:
Piece z płaszczem wodnym, mające wbudowany wentylator, posiadają niniejsze menu. Za pomocą tego menu można włączyć lub wyłączyć nadmuch w pomieszczeniu. Moc nadmuchu jest ustawiana zgodnie z mocą roboczą pieca.

Menu 07 – PIERWSZE PODANIE:
Ta funkcja jest ważna, jeśli piec jest nowy lub jeśli piec wyłączył się z powodu braku pelletu w zasobniku.
PIERWSZE ROZPALENIE POWINIEN WYKONYWAĆ UPOWAŻNIONY PERSONEL, CZYNNOŚCI TEJ NIE NALEŻY WYKONYWAĆ SAMODZIELNIE.
ZADZWONIĆ DO SERWISU TECHNICZNEGO, KTÓRY PRZYŚLE WYSPECJALIZOWANEGO TECHNIKA.
Pozwala to na wykonanie, przy wyłączonym i zimnym piecu, wstępne podawanie pelletu przez czas równy 90''. Uruchomić za pomocą przycisku P1 i przerwać przyciskiem P4.

Menu 08 – STAN PIECA:
Wyświetla bieżący stan pieca, wskazując stan różnych, podłączonych do niego urządzeń. Wyświetlanych jest kilka stron po kolei.

08.3 FUNKCJE UŻYTKOWNIKA

Poniżej opisano normalny cykl pracy sterownika standardowo zamontowanego w piecyku powietrznym w nawiązaniu do funkcji dostępnych dla użytkownika. Poniższe wskazania dotyczą sterownika wyposażonego w opcję programowalnego termostatu.

Rozpalanie pieca
Sprawdzić, czy w zasobniku jest pellet, czy palenisko jest prawidłowo ustawione i oczyszczone z wszelkich pozostałości spalania, a następnie zamknąć drzwiczki. Aby rozpalić piec, przez kilka sekund nacisnąć przycisk P4. Pomyślne rozpalenie będzie wskazane na wyświetlaczu.

Etap uruchamiania
Piec wykonuje kolejno etapy uruchamiania zgodnie z procedurami określonymi przez parametry zarządzania poziomami i czasem. Na wyświetlaczu pojawi się napis ROZPALA, w którym nie dochodzi do podawania pelletu, ale słychać pracę wentylatora spalin. Następnie przechodzi się do stanu PODAWANIE PELLETU, w którym pellet jest podawany do paleniska. Gdy pellet zaczyna się palić i temperatura spalin wzrasta, pojawi się komunikat OBECNY PŁOMIEŃ, czyli faza przejściowa między rozpaleniem i mocą roboczą.

Nieudane rozpalenie
Po upływie czasu Pr01, jeżeli temperatura spalin nie osiągnęła minimalnej dopuszczalnej wartości, parametr Pr13, osiągnięty z mocą 2°C/min, piec przechodzi w stan alarmowy.

Jeśli wewnątrz paleniska znajduje się niespalony pellet, przed rozpaleniem pieca należy go opróżnić. W ten sposób unika się marnowania pelletu i ewentualnych wybuchów w komorze spalania.
Jeśli pellet zaczął się palić, ale w każdym przypadku pojawia się alarm NIEUDANEGO ROZPALENIA, należy zaczekać, aż cały pellet się spali, a następnie ponownie zapalić.
Należy zawsze sprawdzić, czy w zasobniku jest pellet.

Piec w trybie pracy
Po udanym zakończeniu etapu uruchamiania, piec przechodzi w tryb praca, który jest normalnym trybem pracy.
Jeżeli temperatura kotła jest równa mocy zadanej, pompa włącza się.

Zmiana ustawionej temperatury otoczenia
Aby zmienić temperaturę otoczenia, wystarczy nacisnąć przycisk P2. Na wyświetlaczu pokazane jest aktualne ustawienie/SET temperatury.

Zmiana ustawienia temperatury pieca z płaszczem wodnym
Aby zmienić temperaturę otoczenia, wystarczy nacisnąć przycisk P1. Na wyświetlaczu pokazane jest aktualne ustawienie/SET temperatury.

Zastosowanie termostatu/programowalnego termostatu zewnętrznego
Aby użyć zewnętrzny termostat temperatury otoczenia, należy podłączyć go do zacisków TERM (złącze CN7 pin 7-8).

- **Zewnętrzny termostat**
- **Programowalny termostat zewnętrzny**

Piec będzie włączony, gdy dojdzie do tego po zamknięciu styku.

Temperatura otoczenia osiąga zaprogramowaną wartość (SET temperatura)
Gdy temperatura otoczenia osiągnie zadaną wartość lub temperatura spalin osiągnie wartość Pr13, moc kaloryczna jest automatycznie obniżana do minimalnej wartości, stan MODULACJA.
Jeżeli aktywowano tryb STAND-BY, piec wyłącza się z opóźnieniem równym czasowi Pr44 po osiągnięciu SET temperatury.
Do ponownego uruchomienia dochodzi po wystąpieniu następującego stanu: Totoczenia > (TSET + Pr43)
Do tej samej sytuacji dochodzi, gdy temperatura pieca z płaszczem wodnym jest równa ustawionej. Przechodzi si w stan modulacji i, jeśli włączony, w stan STAND-BY.

Czyszczenie paleniska
Podczas normalnego działania w trybie pracy, w przedziałach czasu określonych parametrem Pr03, aktywowany zostaje tryb „CZYSZCZENIE PALENISKA" przez czas określony parametrem Pr12.

Wyłączenie pieca
Aby wyłączyć piec, wystarczy przytrzymać przycisk P4 przez około 2 sekundy. Ślimak zostaje natychmiast zatrzymany, a wyciąg spalin zostaje doprowadzony do wysokiej prędkości. Wykonany zostaje etap CZYSZCZENIE KOŃCOWE.
Wyciąg spalin zostaje wyłączony po upływie czasu określonego parametrem Pr39, gdy temperatura spalin spadnie poniżej wartości parametru Pr13.

Zgaszony piec
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat WYŁĄCZONY. Wyciąg spalin przestaje działać.

Ponowne rozpalanie pieca
Nie będzie możliwe ponowne uruchomienie pieca, dopóki temperatura spalin nie spadnie poniżej wartości Pr13 i nie upłynie czas bezpieczeństwa Pr38.

CO SIĘ STANIE GDY...:
Pellet nie zapala się
W przypadku nieudanego rozpalenia wyświetlany jest komunikat alarmowy NIEUDANE ROZPALENIE.

Brak zasilania energią elektryczną (black-out)
Pr48 = 0
Jeśli dojdzie do zaniku napięcia sieciowego, po jego przywróceniu, piec przechodzi w stan CZYSZCZENIE KOŃCOWE i czeka, aż temperatura spalin spadnie poniżej wartości Pr13.
Pr48 = T sekundy
Po zaniku zasilania sieciowego, w zależności od stanu, w jakim znajdował się piec, mogą wystąpić następujące zdarzenia:

poprzedni stan	*czas trwania black-out*	*nowy stan*
wyłączony	dowolna	wyłączony
zapalanie	< T	zapalanie
podawanie pelletu bez wstępnego załadunku	< T	podawanie pelletu
podawanie pelletu ze wstępnym załadunkiem	dowolna	wyłącza
oczekiwanie na płomień	< T	oczekiwanie na płomień
praca	< T	praca
czyszczenie paleniska	< T	czyszczenie paleniska
wyłącza	< T	wyłącza

We wszystkich przypadkach, w których czas trwania black-out jest dłuższy niż T, piec wyłącza się.

09. ALARMY PIECA HYDRO

W przypadku wystąpienia anomalii w działaniu, sterownik interweniuje i zgłasza nieprawidłowość na różne sposoby, w zależności od rodzaju alarmu. Przewidziano następujące alarmy:

Pochodzenie alarmu	Komunikat na wyświetlaczu
Czujnik temperatury spalin	**ALARM CZUJNIKA SPALIN**
Nadmierna temperatura spalin	**ALARM WYSOKA TEMP**
Nieudane rozpalenie	**ALARM BRAK PŁOMIENIA**
Wyłączenie podczas pracy	**ALARM BRAK PŁOMIENIA**
Brak zasilania sieciowego	**BLACK OUT**
Presostat bezpieczeństwa ślimaka	**ALARM USZK PRZEŁ RÓŻ CIŚ**
Ogólny termostat bezpieczeństwa	**ALARM USZK ZAB**
Uszkodzony wentylator spalin	**ALARM USZKODZENIE WENTYLATORA**

Każdy stan alarmowy powoduje natychmiastowe wyłączenie pieca.
Stan alarmu jest osiągany po czasie Pr11 i można go zresetować, naciskając przycisk P4.

Alarm czujnika temperatury spalin
Pojawia się w przypadku, gdy czujnik detekcji spalin zostanie uszkodzony lub odłączony. Podczas stanu alarmowego piec wykonuje procedurę wyłączania.

Alarm nadmiernej temperatury
Dzieje się tak, gdy czujnik temperatury spalin wykryje temperaturę powyżej 280°C. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **ALARM WYSOKIEJ TEMP**.
Podczas alarmu natychmiast aktywowana jest procedura wyłączania.

Alarm nieudanego rozpalenie.
Pojawia się, gdy etap rozpalania nie zakańcza się powodzeniem. Natychmiast aktywowana jest procedura wyłączania.

Alarm wyłączenia podczas etapu pracy
Jeżeli w trakcie pracy płomień zgaśnie i temperatura spalin spadnie poniżej wartości minimalnego progu pracy (parametr Pr13), uaktywni się alarm **ALARM BRAK PŁOMIENIA**. Natychmiast aktywowana jest procedura wyłączania.

Alarm presostatu bezpieczeństwa ślimaka
W przypadku, gdy presostat (miernik podciśnienia) wykryje ciśnienie niższe od progu wyzwalania, interweniuje, aby wyłączyć ślimak (którego zasilanie jest szeregowe) i jednocześnie, poprzez zacisk AL 2 w CN4, pozwala sterownikowi uzyskać tę zmianę stanu. Pojawia się komunikat **ALARM USZK PRZEŁ RÓŻ CIŚ**, a system zostaje zatrzymany.

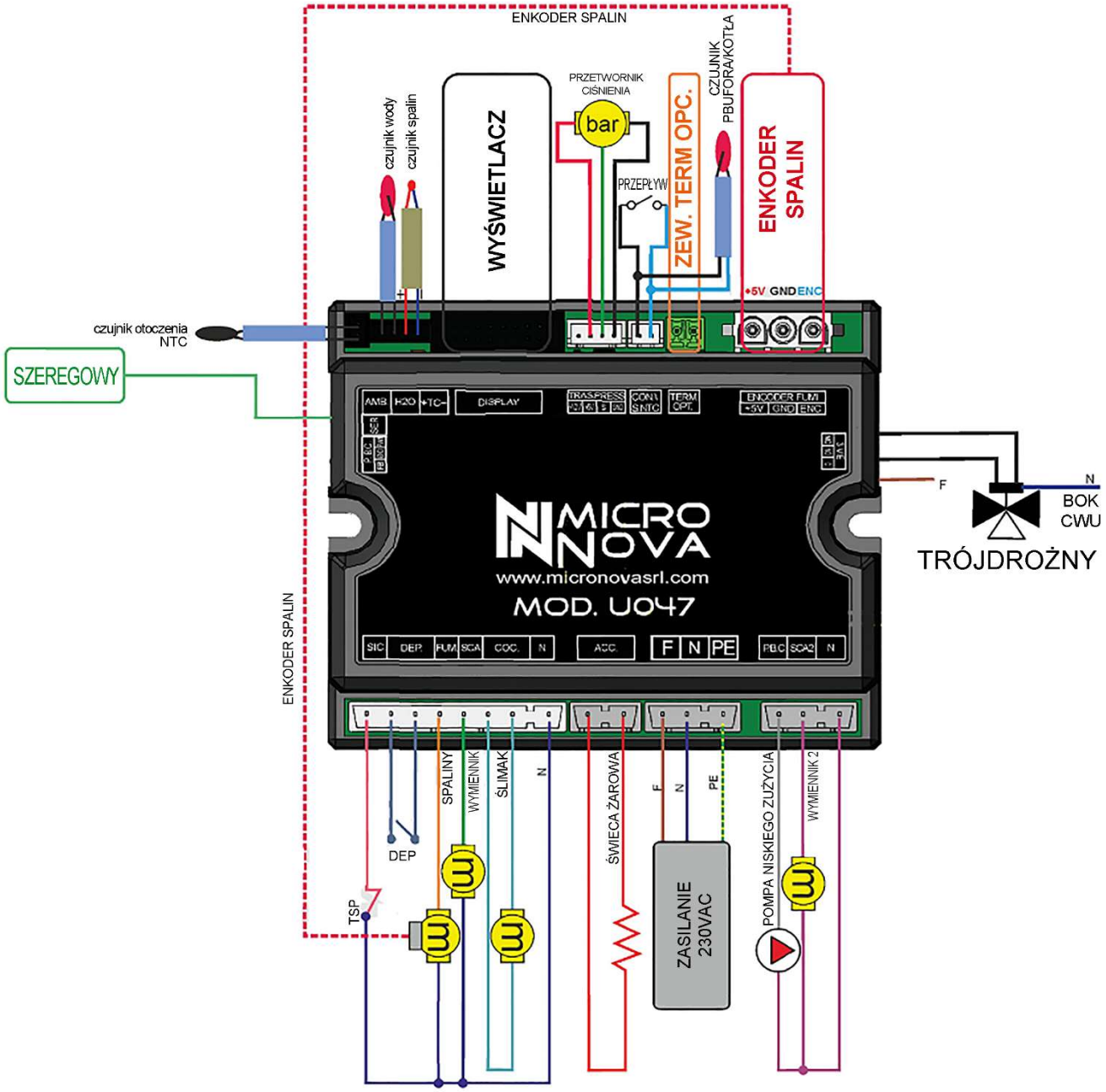
Alarm ogólnego termostatu

W przypadku, gdy termostat bezpieczeństwa wykryje temperaturę wyższą niż próg wyzwalania, interweniuje on w celu odłączenia zasilania od ślimaka (którego zasilanie jest szeregowe) i jednocześnie, poprzez zacisk AL 1 w CN4, pozwala sterownikowi kontrolnemu uzyskać tę zmianę stanu. Pojawia się komunikat **ALARM USZK ZAB**, a system zostaje zatrzymany. Odkręcić czarny korek z tyłu pieca i nacisnąć przycisk, aby zresetować styk.

Alarm uszkodzonego wentylatora spalin

W przypadku uszkodzenia wyciągu spalin piec zatrzymuje się i wyświetla się komunikat **ALARM USZKODZENIE WENTYLATORA**. Natychmiast aktywowana jest procedura wyłączania.

10. POŁĄCZENIA PIECÓW HYDRO



DEP = MIERNIK PODCIŚNIENIA

TSP = TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA

11. CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA

11.1 PIECE HYDRO

Piec wymaga prostego i częstego czyszczenia, aby zagwarantować maksymalną wydajność i regularną pracę.
Kupujący jest zobowiązany do regularnego czyszczenia pieca zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi, a w szczególności do codziennego czyszczenia popielnika, paleniska i komory spalania przed każdym rozpaleniem lub uzupełnieniem pelletu.
Brak czyszczenia i/lub rutynowej konserwacji pieca może spowodować: nieprawidłowości w działaniu, zatkanie paleniska i rur, złe lub powolne spalanie, przegrzanie pieca i pożar w zasobniku.
Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi żadnej bezpośredniej i/lub pośredniej odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej za nieprawidłowe działanie pieca i za szkody na osobach lub mieniu spowodowane zaniechaniem/nieprawidłowym czyszczeniem czy rutynową konserwacją.

Codzienne czyszczenie w całkowicie zimnym piecu należy wykonywać w następujący sposób:

- Wyłączyć piec za pomocą wyłącznika i wyjąć wtyczkę;
- Zaczekać, aż piec całkowicie ostygnie;
- Opróżnić popielnik, odkurzając go lub wyrzucając popiół do śmieci;
- Odkurzyć komorę spalania, upewniając się, że nie ma w niej żaru. Jeśli w palenisku nadal się żarzy, odkurzacz do popiołu zapali się;
- Usunąć popiół znajdujący się w palenisku i na drzwiach;
- Szybę wyczyścić wilgotną szmatką lub kłębkiem gazety zwilżonej i zabrudzonej w popiele. Jeśli czynność jest wykonywana na rozgrzanym piecu, może dojść do wybuchu szyby.

Ostrzeżenie: do czyszczenia pieca należy używać wyłącznie suchej szmatki. Nie używać materiałów ściernych ani produktów, które mogą powodować korozję lub wybielić powierzchnie. Na koniec sezonu grzewczego, przy ostatnim rozpaleniu pieca, pozostałości pelletu znajdujące się w ślimaku muszą zostać całkowicie zużyte. Ślimak musi być pusty, aby nie doprowadzić do jego zatkania z powodu pozostałych trocin zespolonych z powodu wilgoci.

12. INSTALACJA KOTŁA EV

Podczas transportu nie ustawiać produktu poziomo. Rozładunek produktu należy przeprowadzić za pomocą odpowiednich środków podnoszących o właściwościach odpowiadających masie kotła. Operator musi zapewnić, aby podczas rozładunku lub podnoszenia kotła nie było w pobliżu żadnych osób ani rzeczy. Podczas rozpakowywania należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić produktu za pomocą nożyków lub tępych narzędzi. Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Odkręcić śruby mocujące od spodu palety i za pomocą zwykłego wózka ustawić kocioł w przeznaczonym do tego miejscu, zwracając uwagę na wszelkie przeszkody utrudniające montaż lub zagrażające uszkodzeniem produktu.

Miejsce instalacji
Kocioł na pellet należy zainstalować w pomieszczeniu technicznym. Pomieszczenie techniczne musi mieć odpowiednią charakterystykę do zainstalowania kotła: powierzchnia nośna musi wytrzymać ciężar kotła, nie może być wykonana z materiału palnego i musi być wypoziomowana. To samo dotyczy ścian pomieszczenia: nie mogą być wykonane z łatwopalnego materiału i muszą być w stanie utrzymać ciężar wszelkich elementów hydraulicznych. Przestrzegać bezpiecznych odległości opisanych powyżej.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi kocioł na pellet należy umieścić w wentylowanym miejscu, w którym przepływa powietrze wystarczające do zapewnienia prawidłowego spalania, a tym samym dobrej pracy. Pomieszczenie nie może mieć objętości mniejszej niż 20 m^3 i aby zapewnić dobre spalanie (40 m^3/h powietrza) wymagana jest „czerpnia powietrza do spalania", która musi sięgać do otworu wentylacyjnego w zewnętrznej ścianie budynku lub w ścianie sąsiednich pomieszczeń, pod warunkiem, że są one wyposażone w czerpnie powietrza (Ø 80mm) i że nie są to pomieszczenia wykorzystywane jako sypialnie i łazienki, jak również nie może w nich występować zagrożenie pożarem, np. garaż, magazyn materiałów palnych itp. Czerpnie te muszą być wykonane w taki sposób, aby nie można ich było zasłonić ani od wewnątrz, ani z zewnątrz. W tym celu powinny posiadać kratkę, metalową siatkę lub odpowiednie zabezpieczenia, które jednak nie mogą zmniejszać minimalnego przekroju otworu.
Włączony kocioł na pellet może wytwarzać podciśnienie w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany, dlatego w tym samym pomieszczeniu nie mogą znajdować się inne urządzenia z otwartym płomieniem (z wyjątkiem kotłów typu c (o zamkniętej komorze spalania) chyba, że są wyposażone we własny system dopływu powietrza).
Nie może być ustawiony w pobliżu zasłon, foteli, mebli lub innych łatwopalnych materiałów.
Nie może być montowany w atmosferze wybuchowej lub pomieszczeniach, które mogą stać się potencjalnie wybuchowe w związku z obecnością maszyn, materiałów lub pyłów, które mogą powodować emisję gazów lub mogą łatwo ulec zapłonowi od iskier. Przed przystąpieniem do instalacji kotła na pellet należy pamiętać, że wszystkie wykończenia lub belki z materiałów łatwopalnych muszą znajdować się w odpowiedniej odległości i poza obszarem oddziaływania promieniowania kotła. Podczas pracy urządzenia należy koniecznie stworzyć recyrkulację powietrza wewnątrz obudowy, która zapobiega przegrzaniu. Ponadto należy mieć na uwadze, że aby nie zagrażać poprawnemu funkcjonowaniu urządzenia, konieczne jest stworzenie recyrkulacji powietrza wewnątrz jego obudowy, która zapobiega jego przegrzaniu. Jest to możliwe przy zachowaniu minimalnych odległości i wykonaniu otworów napowietrzających.

12.1 POŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Kocioł wyposażony jest we wszystkie elementy bezpieczeństwa: automatyczny zawór odpowietrzający, zawór bezpieczeństwa 3 bary, naczynie wyrównawcze, termostat bezpieczeństwa kotła, czujnik ciśnienia wody.
Pomimo to **OBOWIĄZKOWE JEST**zainstalowanie zaworu antykondensacyjnego i manometru do odczytu ciśnienia. Należy pamiętać, aby przed włączeniem urządzenia odpowietrzyć układ hydrauliczny.
Zaleca się stosowanie węży łączących urządzenie z instalacją hydrauliczną, ponieważ w przypadku rutynowej lub nadzwyczajnej konserwacji ułatwiają one przemieszczanie urządzenia. Ponadto, zaleca się również odmulacz, gdyż pompa elektroniczna mogłaby wychwycić brud z układu i zablokować się.
Aby zapoznać się z odległością między połączeniami hydraulicznymi i ich rozmiar, patrz rozdział OPIS PRODUKTU.
Ciśnienie w układzie musi wynosić od 0,5 do 2,5 bara. Po przekroczeniu tych wartości progowych zostanie aktywowany alarm CIŚNIENIA WODY, który doprowadzi do wyłączenia produktu. Zalecane ciśnienie to 1,5 bara.

12.2 ZESTAW DO WODY UŻYTKOWEJ

W przypadku zakupu kotła z ZESTAWEM DO WODY UŻYTKOWEJ należy zapewnić również wlot zimnej wody użytkowej i wylot ciepłej wody użytkowej. Wewnątrz kotła znajduje się już zawór trójdrożny oraz regulator przepływu, które automatycznie uruchamiają się w przypadku żądania ciepłej wody użytkowej. Aby zapoznać się z odległością między połączeniami hydraulicznymi i ich rozmiar, patrz rozdział OPIS PRODUKTU.

12.3 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie elektryczne musi być wykonywane przez wykwalifikowany personel, który przygotuje wyłącznik nadprądowy przed urządzeniem.
Szczególną uwagę należy zwrócić, gdy kocioł jest częścią systemu, a cały sprzęt musi działać zgodnie z zaprogramowaniem.

Należy unikać instalacji z przewodami elektrycznymi biegnącymi w pobliżu rur spalinowych lub bardzo gorących części, odpowiednio izolowanych.
Napięcie wynosi 230V, a częstotliwość 50 Hz.
Instalacja elektryczny, do której jest podłączony, musi być wyposażony w przewód uziemiający zgodnie z wymogami rozporządzeń 73/23 EWG i 93/98 EWG.

12.4 ZEWNĘTRZNY TERMOSTAT

W tych kotłach istnieje możliwość zamontowania zewnętrznego termostatu. Czynność tę może wykonać tylko upoważniony personel. Można użyć ogólnie dostępnego 2-biegunowego kabla z podwójną izolacją. Podłączyć 2 bieguny do złącza 7 sterownika. Jeśli termostat jest zamknięty, kocioł będzie pracował z ustawioną mocą. Gdyby termostat otworzył się, kocioł pracowałby w stanie MODULACJA, aż do zamknięcia termostatu.

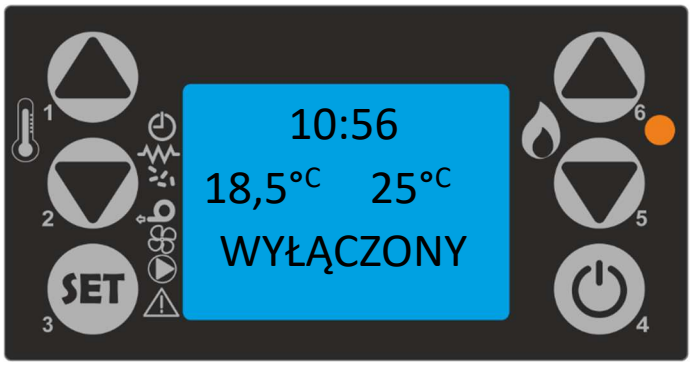
1. Zasobnik na pellet
2. Komora popielnika
3. Drzwiczki paleniska
4. Podgląd boczny
5. Górne ujście spalin

12.5 ZAPALENIE

Najpierw należy podłączyć wtyczkę kotła do instalacji elektrycznej, napełnić zasobnik na pellet. Podczas tej czynności należy pamiętać, żeby nie opróżniać bezpośrednio całej torby na raz, a raczej powoli podawać pellet, aby nie wsypać proszku z pelletu znajdującego się w worku do wnętrza zasobnika. Należy uważać, aby nie uszkodzić uszczelki znajdującej się w drzwiach zasobnika na pellet, a powierzchnię wokół uszczelki utrzymywać w czystości.
Używany pellet nie może być niskiej jakości; stosowanie pelletu niskiej j jakości może spowodować, że kocioł nie osiągnie maksymalnej sprawności z powodu słabego spalania i może dojść do pogorszenia wydajności pracy samego kotła. Sprawdzić, czy drzwiczki zasobnika na pellet są prawidłowo zamknięte, w przeciwnym razie kocioł nie będzie działał prawidłowo.
W drzwiach znajduje się styk końca skoku, który, jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo zamknięte, odcina zasilanie ślimaka i powoduje w piecu aktywację alarmu DEP.
Nacisnąć i przytrzymać przycisk P5, aby wyświetlić ciśnienie w instalacji. Po jego sprawdzeniu, po odpowietrzeniu instalacji i załadowaniu pelletu oraz po PIERWSZYM PODANIU, rozpalić kocioł.
W kotle znajduje się mechanizm czyszczący palenisko i turbulatory. Przed załadowaniem pelletu kocioł uruchamia te urządzenia czyszczące, aby palenisko i kanały wymiennika były zawsze czyste, dzięki czemu uzyska się jak najlepszą wydajność. Ta faza czyszczenia trwa średnio 4 minuty. Po zakończeniu czyszczenia, jeśli wszystkie mechanizmy zakończyły swój cykl poprawnie, kolejny etapem będzie PODAWANIE PELLETU, w przeciwnym razie wystąpi alarm, który przerwie fazę rozpalania.

13.STEROWNIK Z WYŚWIETLACZEM Z 6 PRZYCISKAMI (KOTŁY EV)

13.1 KONSOLA



Na konsoli wyświetlane są informacje o stanie pracy kotła. Wchodząc do menu można uzyskać różne rodzaje wyświetlania i przeprowadzić dostępne ustawienia zgodnie z poziomem dostępu.
Ponieważ wyświetlane ekrany zależą od trybu pracy, mogą one przyjmować różne znaczenia w zależności od pozycji na wyświetlaczu.

Znaczenie wskaźników stanu po lewej stronie wyświetlacza.

Programowalny termostat aktywny
Aktywna zapalarka
Aktywny ślimak
Aktywny wentylator spalin
Aktywny nadmuch do otoczenia
Aktywna pompa
Alarm

Aktywacja na wyświetlaczu jednego z segmentów w obszarze „stan”, sygnalizuje aktywację odpowiedniego urządzenia.

OPIS PANELU

PRZYCISK 1 (P1) – Zwiększanie temperatury:
Przycisk w trybie programowania zmienia/zwiększa wybraną wartość menu, w trybie praca/wyłączony zwiększa wartość temperatury kotła.
Przytrzymanie wciśniętego przycisku P1 powoduje wyświetlenie sekund podawania pelletu oraz rzeczywistej mocy kotła.

PRZYCISK 2 (P2) – Zmniejszenie temperatury:
Przycisk w trybie programowania zmienia/zmniejsza wybraną wartość menu, w trybie praca/wyłączony zmniejsza wartość temperatury termostatu otoczenia.
Przytrzymanie wciśniętego przycisku P2 powoduje wyświetlenie temperatury spalin oraz obroty silnika spalin.

PRZYCISK 3 (P3) – Set/menu:
Przycisk umożliwia dostęp do ustawień/set temperatury oraz menu parametrów użytkownika i technika. Po wejściu w menu, należy używać tego przycisku, aby wejść do kolejnego podmenu lub aby podczas programowania ustawić wartość i przejść do kolejnej pozycji w menu.

PRZYCISK 4 (P4) – Odblokowanie ON/OFF:
Wciśnięcie przycisku przez dwie sekundy umożliwia ręczne włączenie lub wyłączenie pieca w zależności od początkowych ustawień (wyłączony lub włączony). Jeśli wystąpiły jakiekolwiek alarmy, które doprowadziły do zablokowania kotła, przycisk umożliwia odblokowanie, a następnie przejście do stanu Wyłączony. W etapie menu/programowanie przechodzi się do wyższego poziomu, a wprowadzone zmiany zostają zapisane.

PRZYCISK 5 (P5) – Zmniejszanie mocy:
W trybie praca przycisk umożliwia zmniejszenie wartości mocy. W trybie menu przechodzi do następnej pozycji menu; w trybie programowania powraca się do następnej pozycji podmenu, a zmiany zostają zapisane.
Przytrzymanie wciśniętego przycisku P5 powoduje wyświetlenie temperatury sterownika oraz ciśnienie wody.

PRZYCISK 6 (P6) – Zwiększenie mocy:
W trybie PRACA przycisk umożliwia zmianę prędkości wymiennika. W trybie menu przechodzi do poprzedniej pozycji menu, w trybie programowania przechodzi do poprzedniej pozycji podmenu, wprowadzone zmiany zostają zapisane.

13.2 MENU

Naciśnięciem przycisku P3 uzyskuje się dostęp do menu.
Jest ono podzielone na różne pozycje i poziomy, które umożliwiają uzyskać dostęp do ustawień i programowania sterownika.
Pozycje menu umożliwiają dostęp do programowania technicznego są zabezpieczone kluczem.

MENU UŻYTKOWNIKA
Poniższa tabela opisuje w skrócie strukturę menu, koncentrując się w tym punkcie na opcjach dostępnych tylko dla użytkownika.

Menu 01 – SET ZEGARA
Ustawia aktualną datę i godzinę. Sterownik jest wyposażony w baterię litową, która pozwala pracować wewnętrznemu zegarowi przez ponad 3/5 lat.

Menu 02 – SET CHRONO

Podmenu 02 – 01 - WŁĄCZ CHRONO
Umożliwia globalne włączanie i wyłączanie wszystkich funkcji programowalnego termostatu.

Podmenu 02 – 02 – PROGRAMOWANIE DZIENNE
Umożliwia włączanie, wyłączanie i ustawianie funkcji programowalnego termostatu dziennego.
Możliwe jest ustawienie dwóch zakresów pracy ograniczonych przez okresy czasu ustawione zgodnie z poniższą tabelą, gdzie ustawienie OFF nakazuje zegarowi pominięcie polecenia:

Wybór	*Znaczenie*	*Możliwe wartości*
START 1	godzina aktywacji	godzina - OFF
STOP 1	godzina dezaktywacji	godzina - OFF
START 2	godzina aktywacji	godzina - OFF
STOP 2	godzina dezaktywacji	godzina - OFF

Podmenu 02 – 03 – PROGRAMOWANIE TYGODNIOWE
Umożliwia włączanie, wyłączanie i ustawianie funkcji programowalnego termostatu tygodniowego.
Programator tygodniowy posiada 4 niezależne programy, który po zaprogramowaniu posiada kombinację 4 pojedynczych programów.
Programator tygodniowy można aktywować lub dezaktywować.
Ponadto, ustawiając OFF w polu harmonogramu, zegar pomija dane polecenie.
Uwaga: podczas programowania należy zachować ostrożność, aby godziny aktywacji i/lub dezaktywacji nie nakładały się tego samego dnia w różnych programach.

Podmenu 02 – 03 – PROGRAMOWANIE WEEKENDOWE
Umożliwia włączenie, wyłączenie i ustawianie funkcji programowalnego termostatu w weekendy (5 i 6 dzień tygodnia, tj. sobotę i niedzielę).

WSKAZÓWKA: aby uniknąć nieporozumień i niepożądanego uruchomienia i wyłączenia, należy aktywować tylko jeden program na raz, jeśli nie jest się pewnym ostatecznego programu.
Dezaktywować programowanie dzienne, jeśli chce się używać programowanie tygodniowe. Jeśli używa się programu tygodniowego w programach 1, 2, 3 i 4, programowanie weekendowe powinno być zawsze dezaktywowane.
Aktywować programowanie weekendowe dopiero po wcześniejszym dezaktywowaniu programowania tygodniowego.

Menu 03 – WYBÓR JĘZYKA
Pozwala wybrać jeden z dostępnych języków obsługi.

Menu 04 – TRYB STAND-BY – AKTYWUJ TRYB 2
Aktywuje tryb „STAND-BY", który wyłącza kocioł po tym, jak temperatura kotła utrzymuje się powyżej zadanej wartości SET przez czas określony parametrem Pr44.
Po wyłączeniu wywołanym tym warunkiem, ponowne włączenie będzie możliwe tylko wtedy, gdy zostanie sprawdzony następujący stan:
TSET < (Tkocioł - Pr43)
DLA INSTALATORA:
Istnieją 3 tryby stand-by:

- Tryb 1
  W ODNIESIENIU DO CZUJNIKA ZEWNĘTRZNEGO I TEMPERATURY WODY
  Po ustawieniu temperatury wody, uruchomić kocioł.
  1- Po osiągnięciu wartości set otoczenia, kocioł przechodzi w stan stand-by.
  2- Jeśli nie została osiągnięta wartość set powietrza, kocioł będzie pracował.
  Zbliżając się do wartości Set Wody, kocioł przechodzi w tryb modulacji i pozostaje w nim.
  Przechodzi w stan stand-by tylko wtedy, gdy zostanie osiągnięta zadana wartość / Set powietrza.
  Ponownie zaświeci się, gdy kocioł osiąga wartość poniżej Set powietrze.
  Pierwszeństwo ma czujnik temperatury otoczenia.
  W takim przypadku pompa wyłączy się w celu utrzymania temperatury w kotle.

- Tryb 2
  W ODNIESIENIU TYLKO DO TEMPERATURY WODY
  Po ustawieniu temperatury wody, uruchomić kocioł.
  Zbliżając się do zadanej wartości Set Woda, kocioł przechodzi w modulację, a po przekroczeniu wartości Set przechodzi w modulację a następnie w stan stand-by.
  Poniżej wartości Set, kocioł ponownie się włącza i wraca do pracy.
  Kocioł nie uwzględnia temperatury mierzonej przez czujnik temperatury otoczenia samego kotła.
  Pierwszeństwo ma woda.

- Tryb 3
  W ODNIESIENIU DO TERMOSTATU I TEMPERATURY WODY
  Po ustawieniu temperatury wody, uruchomić kocioł.
  1- Przy otwartym termostacie kocioł przechodzi w modulację, a następnie w stan stand-by.
  2- Jeśli termostat jest zamknięty, kocioł będzie pracować.
  Zbliżając się do wartości Set Wody, kocioł przechodzi w tryb modulacji i pozostaje w nim. Przechodzi w stan stand-by tylko wtedy, gdy termostat otwiera styk.
  Włącza się ponownie, gdy termostat zamyka styk.
  Kocioł nie uwzględnia temperatury mierzonej przez czujnik temperatury otoczenia samego kotła.
  Pierwszeństwo ma termostat.
  W takim przypadku pompa wyłączy się w celu utrzymania temperatury w kotle

Menu 05 – TRYB SYGNALIZATORA DŹWIĘKOWEGO
Gdy „OFF", wyłącza sygnalizator dźwiękowy.

Menu 06 – PIERWSZE PODANIE
Ta funkcja jest ważna, gdy kocioł jest nowy lub gdy kocioł wyłączył się z powodu braku pelletu w zasobniku.
PIERWSZE ROZPALENIE POWINIEN WYKONYWAĆ UPOWAŻNIONY PERSONEL, CZYNNOŚCI TEJ NIE NALEŻY WYKONYWAĆ SAMODZIELNIE.
ZADZWONIĆ DO SERWISU TECHNICZNEGO, KTÓRY PRZYŚLE WYSPECJALIZOWANEGO TECHNIKA.
Pozwala to na wykonanie, na wyłączonym i zimnym kotle i o określonej godzinie wstępnego załadunku pelletu. Uruchomić za pomocą przycisku P1 i przerwać przyciskiem P4. Pierwsze podanie jest włączone tylko wtedy, gdy kocioł jest wyłączony.

Menu 07 – STAN KOTŁA
Wyświetla bieżący stan kotła, wskazując stan różnych, podłączonych do niego urządzeń. Wyświetlanych jest kilka stron po kolei. Zostaną wyświetlone:godzina stanów (w tym zapalenie, zgaszenie, praca itp.), załadunek pelletu i moc, temperatura spalin i obroty silnika, temperatura sterownika i ciśnienie wody.

Menu 08 – KALIBRACJE TECHNIKA
Menu tylko dla techników i instalatorów.

13.3 FUNKCJE UŻYTKOWNIKA

Poniżej opisano normalną pracę sterownika regularnie zainstalowanego w kotle z odniesieniem do funkcji dostępnych dla użytkownika. Poniższe wskazania dotyczą sterownika wyposażonego w opcję programowalnego termostatu.

Rozpalenie kotła
Sprawdzić, czy w zasobniku jest pellet, czy palenisko jest prawidłowo ustawione i oczyszczone z wszelkich pozostałości spalania, a następnie zamknąć drzwiczki. Aby rozpalić kocioł, przez kilka sekund nacisnąć przycisk P4. Pomyślne rozpalenie będzie wskazane na wyświetlaczu.

Etap uruchamiania
Kocioł wykonuje kolejno etapy uruchamiania zgodnie z procedurami określonymi przez parametry zarządzania poziomami i czasem. Na wyświetlaczu pojawi się napis ROZPALA, w którym nie dochodzi do podawania pelletu, ale słychać pracę wentylatora spalin. Następnie przechodzi się do stanu PODAWANIE PELLETU, w którym pellet jest podawany do paleniska. Gdy pellet zaczyna się palić i temperatura spalin wzrasta, pojawi się komunikat OBECNY PŁOMIEŃ, czyli faza przejściowa między rozpaleniem i mocą roboczą.

Nieudane rozpalenie
Po upływie określonego czasu, jeśli temperatura spalin nie osiągnie minimalnej dopuszczalnej wartości, osiąganej przy nachyleniu 2°C/min., kocioł przechodzi w stan alarmu.
Jeśli wewnątrz paleniska znajduje się niespalony pellet, przed rozpaleniem pieca należy go opróżnić. W ten sposób unika się marnowania pelletu i ewentualnych wybuchów w komorze spalania. Jeśli pellet zaczął się palić, ale w każdym przypadku pojawia się alarm nieudanego rozpalenia, należy zaczekać, aż cały pellet się spali, a następnie ponownie zapalić. Należy zawsze sprawdzić, czy w zasobniku jest pellet.
Piec w trybie pracy
Po udanym zakończeniu etapu uruchamiania, piec przechodzi w tryb praca, który jest normalnym trybem pracy.
Gdy temperatura kotła jest równa zadanej temperaturze, załącza się pompa, w tym przypadku 55°C.
Po osiągnięciu zadanej temperatury, kocioł przejdzie do trybu MODULACJI i automatycznie zacznie pracować z minimalną mocą.
Co 8 godzin ciągłej pracy kocioł automatycznie wyłącza się, aby zagwarantować czyszczenie paleniska i turbulatorów.

Zmiana ustawionej temperatury otoczenia
Aby zmienić temperaturę otoczenia, wystarczy nacisnąć przycisk P2. Na wyświetlaczu pokazane jest aktualne ustawienie/SET temperatury.

Zmiana ustawienia temperatury kotła
Aby zmienić temperaturę otoczenia, wystarczy nacisnąć przycisk P1. Na wyświetlaczu pokazane jest aktualne ustawienie/SET temperatury.

Zastosowanie termostatu/programowalnego termostatu zewnętrznego
Aby użyć zewnętrzny termostat temperatury otoczenia, należy podłączyć go do zacisków TERM (złącze CN7 pin 7-8).

- **Zewnętrzny termostat**
- **Programowalny termostat zewnętrzny**

Kocioł zostaje aktywowany po zamknięciu styku we włączonym kotle.

Temperatura otoczenia osiąga zaprogramowaną wartość (SET temperatura)
Gdy temperatura otoczenia osiągnie zadaną wartość lub temperatura spalin osiągnie wartość bezpieczeństwa, moc kaloryczna jest automatycznie obniżana do minimalnej wartości, stan MODULACJA.
Jeżeli został uruchomiony tryb STAND-BY, kocioł wyłącza się z opóźnieniem równym zadanemu czasowi, po osiągnięciu wartości SET temperatury. Ponowne uruchomienie następuje po wykryciu spadku temperatury otoczenia.
Do tej samej sytuacji dochodzi, gdy temperatura kotła jest równa ustawionej temperaturze. Przechodzi si w stan modulacji i, jeśli włączony, w stan STAND-BY.

Czyszczenie paleniska
Podczas normalnej pracy w trybie roboczym, w ustawionych odstępach czasu, włączany jest tryb „CZYSZCZENIE PALENISKA" na czas określony przez parametr.

Wyłączanie kotła
Aby wyłączyć kocioł, wystarczy przytrzymać przycisk P4 przez około 2 sekundy. Ślimak zostaje natychmiast zatrzymany, a wyciąg spalin zostaje doprowadzony do wysokiej prędkości. Wykonany zostaje etap CZYSZCZENIE KOŃCOWE.
Działanie wyciągu spalin zostaje wyłączone po zadanym czasie i po obniżeniu się temperatury spalin poniżej ustawionej wartości.

Wyłączony kocioł
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat WYŁĄCZONY. Wyciąg spalin przestaje działać.

Ponowne rozpalenie kotła
Ponowne uruchomienie kotła nie będzie możliwe, dopóki temperatura spalin nie spadnie i nie upłynie ustawiony czas bezpieczeństwa.

Zestaw do ciepłej wody użytkowej
Jeśli produkt został zakupiony z Zestawem do ciepłej wody użytkowej (CWU), po podłączeniu dopływu i odpływu wody należy włączyć kocioł. Gdy kocioł pracuje i otwarty zostaje kurek ciepłej wody użytkowej, na wyświetlaczu pojawi się CIEPŁA WODA UŻYTKOWA. Jeśli kocioł znajduje się w stanie modulacji, przejdzie do maksymalnej mocy, aby mieć całą moc cieplną dostępną dla CWU. Gdy ciepła woda użytkowa nie będzie już potrzebna, kocioł powróci do mocy cieplnej ustalonej odpowiednio do temperatury wody w kotle.

Instalacja czujnika BUFORA
Po zainstalowaniu czujnika w zacisku AMB, w menu technicznym należy wybrać rodzaj instalacji. Po wybraniu typu 1, przyciski 1 i 2 na ekranie głównym dają możliwość ustawienia temperatury dla BUFORA. Temperatura wody w kotle jest automatycznie podnoszona o 10°C w stosunku do SET BUFORA. Po osiągnięciu ustawionej wartości SET BUFORA plus wstępnie ustawionej Delta, kocioł przejdzie w stan modulacji, a następnie w stan stand-by.

CO SIĘ STANIE GDY...:
Pellet nie zapala się
W przypadku nieudanego rozpalenia wyświetlany jest komunikat alarmowy NO ACC.

Brak zasilania energią elektryczną (black-out)
Pr48 = 0
Jeśli dojdzie do zaniku napięcia sieciowego, po jego przywróceniu, piec przechodzi w stan CZYSZCZENIE KOŃCOWE i czeka, aż temperatura spalin spadnie poniżej wartości Pr13.
Pr48 = T sekundy
Po zaniku zasilania sieciowego, w zależności od stanu, w jakim znajdował się piec, mogą wystąpić następujące zdarzenia.

poprzedni stan	*czas trwania black-out*	*nowy stan*
wyłączony	dowolna	wyłączony
zapalanie	< T	zapalanie
podawanie pelletu bez wstępnego załadunku	< T	podawanie pelletu
podawanie pelletu ze wstępnym załadunkiem	dowolna	wyłącza
oczekiwanie na płomień	< T	oczekiwanie na płomień
praca	< T	praca
czyszczenie paleniska	< T	czyszczenie paleniska
wyłącza	< T	wyłącza

We wszystkich przypadkach, w których czas trwania black-out jest dłuższy niż T, piec wyłącza się.

14. ALARM KOTŁA EV

W przypadku wystąpienia anomalii w działaniu, sterownik interweniuje i zgłasza nieprawidłowość na różne sposoby, w zależności od rodzaju alarmu. Przewidziano następujące alarmy:

Komunikat na wyświetlaczu	Nr	Pochodzenie alarmu
ALARM CZUJNIKA WODY	**(AL C)**	Zwarcie lub uszkodzenie czujnika temperatury wody
ALARM GORĄCA WODA	**(AL D)**	Przekroczona maksymalna wartość progowa temperatury wody w kotle
ALARM CIŚNIENIA WODY	**(AL E)**	Ciśnienie wody zbyt niskie lub zbyt wysokie
ALARM CZUJNIKA SPALIN	**(2)**	Uszkodzony czujnik temperatury spalin
ALARM GORĄCE SPALINY	**(3)**	Nadmierna temperatura spalin
ALARM USZKODZONY WYCIĄG	**(4)**	Uszkodzony wentylator spalin, nie działa
ALARM NIEUDANE ROZPALENIE	**(5)**	Nieudane rozpalenie produktu
ALARM BRAK PELLETU	**(6)**	Wyłączenie z powodu braku pelletu
ALARM ZABEPIECZENIA TERMICZNEGO / DRZWI	**(7)**	Zadziałał termostat bezpieczeństwa lub drzwi nie zostały całkowicie zamknięte
ALARM BRAK PODCIŚNIENIA	**(8)**	Zadziałał przełącznik różnicy ciśnień
ALARM ENKODERA ŚLIMAKA	**(AL G)**	Uszkodzony enkoder ślimaka
ALARM BŁĘDU TRIAC ŚLIMAKA	**(AL B)**	Ślimak obraca się w sposób ciągły
ALARM USZKODZENIA MECHANIZMU CZYSZCZENIA	**(AL E)**	Mechanizm czyszczenia paleniska jest zablokowany
ALARM USZKODZENIA TURBULATORÓW	**(AL F)**	Czyszczenie turbulatorów jest zablokowane
ALARM BLACK-OUT	**(1)**	Brak napięcia sieciowego

Każdy stan alarmowy powoduje natychmiastowe wyłączenie pieca.
Stan alarmu można zresetować, naciskając przycisk P4.

Termostat bezpieczeństwa
W przypadku, gdy termostat bezpieczeństwa wykryje temperaturę wyższą niż próg wyzwalania, interweniuje on w celu odłączenia zasilania od ślimaka (którego zasilanie jest szeregowe) i jednocześnie, poprzez zacisk AL1 w CN4, pozwala sterownikowi kontrolnemu uzyskać tę zmianę stanu. Pojawia się komunikat **ALARM ZABEPIECZENIA TERMICZNEGO**, a system zostaje zatrzymany. Odkręcić czarny korek z tyłu pieca i nacisnąć przycisk, aby zresetować styk.

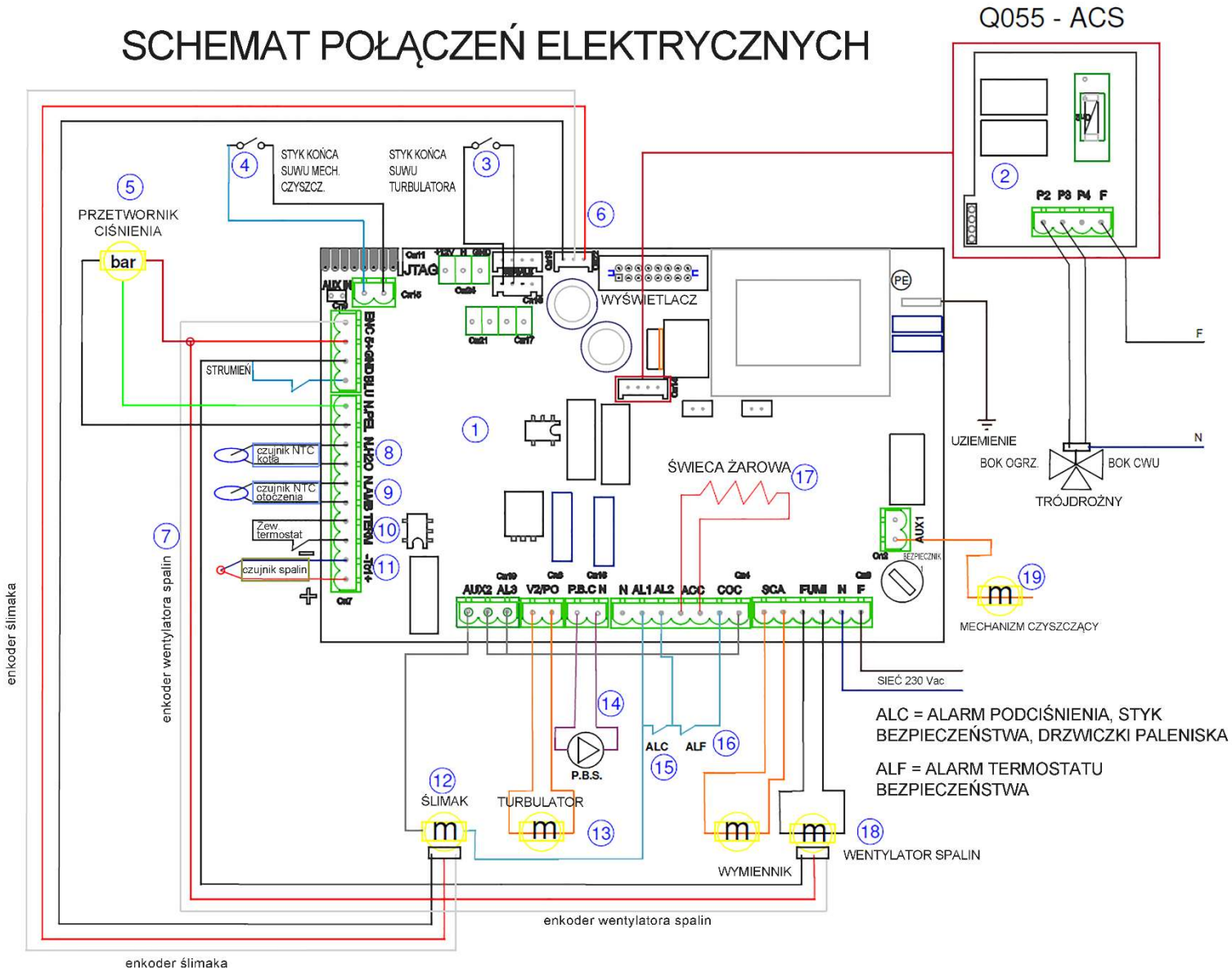
Alarm podciśnienia
Alarm ten występuje, gdy:

- Przewód kominowy nie spełnia standardów: kanał musi utrzymywać minimalną ilość Paskali wymaganych przez producenta (patrz DANE TECHNICZNE) zarówno przy mocy minimalnej, jak i maksymalnej.
- Przewód kanałowy lub czerpnia powietrza spalania są zatkane.
- Drzwiczki komory spalania i / lub drzwiczki zasobnika pelletu są otwarte.
- Obecność nadmiernego zabrudzenia wewnątrz obiegu spalin: konieczne jest opróżnienie z popiołu, który osadza się w części sąsiadującej z komorą popielnika.

Alarm uszkodzonego wentylatora wyciągu spalin
W przypadku uszkodzenia wentylatora wyciągu spalin, kocioł zatrzymuje się i pojawia się komunikat **ALARM USZKODZONEGO WENTYLATORA**.

Alarm black-out
W przypadku przerwy w zasilaniu prądem przez pewien czas, po przywróceniu napięcia kocioł przejdzie w stan alarmu **BLACK-OUT**. Konieczne jest odczekanie na ostygnięcie kotła i ponowne jego włączenie.

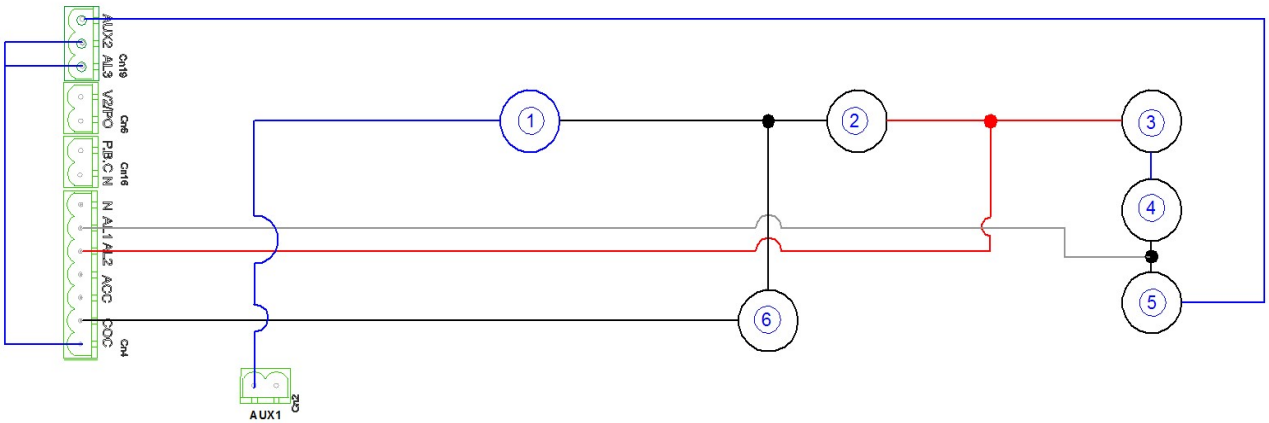
SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH



LEGENDA

		KOD
1	STEROWNIK ELEKTRONICZNY DO KOTŁĄ	951095900
2	KARTA ROZSZERZEŃ ZARZĄDZANIA MOD.CWU (tylko mod c/acs)	951067700
3	STYK TURBULATORÓW	
4	STYK MECHANIZMU CZYSZCZĄCEGO PALENISKO	
5	KABEL PRZETWORNIKA CIŚNIENIA 505	
6	ENKODER DO SILNIKA ŚLIMAKA	
7	ENKODER DO SILNIKA SPALIN	
8	CZUJNIK KOTŁA	
9	CZUJNIK OTOCZENIA	
10	ZEWNĘTRZNY TERMOSTAT	
11	CZUJNIK SPALIN	
12	SILNIK ŚLIMAKA	
13	SILNIK TURBULATORÓW	
14	POMPA / CYRKULATOR	
15	STYK DRZWI / PRZEŁĄCZNIKI RÓŻNICY CIŚNIEŃ	
16	TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA	
17	ZAPALARKA	
18	WENTYLATOR SPALIN	
19	SILNIK MECHANIZMU CZYSZCZĄCEGO PALENISKO	

PODŁĄCZENIE ŚLIMAKA, PRZYCISKÓW RÓŻNICY CIŚNIEŃ, TERMOSTATU BEZPIECZEŃSTWA, STYKU DRZWI, MECHANIZMU CZYSZCZĄCEGO PALNIK



		UWAGI
1	SILNIK MECHANIZMU CZYSZCZĄCEGO	
2	TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA KOTŁA	
3	PRZEŁĄCZNIK RÓŻNICY CIŚNIEŃ OD 20 PA	
4	PRZEŁĄCZNIK RÓŻNICY CIŚNIEŃ OD 40 PA	
5	PODAJNIK	
6	STYK DRZWI	

16. CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA HYDRO/EV

Kocioł wymaga prostego i częstego czyszczenia, aby zagwarantować maksymalną wydajność i regularną pracę.
Kupujący jest zobowiązany do regularnego czyszczenia pieca zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi, a w szczególności do czyszczenia codziennego, tygodniowego i miesięcznego.
Brak czyszczenia i/lub rutynowej konserwacji pieca może spowodować: nieprawidłowości w działaniu, zatkanie paleniska i rur, złe lub powolne spalanie, przegrzanie pieca i pożar w zasobniku.
Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi żadnej bezpośredniej i/lub pośredniej odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej za nieprawidłowe działanie pieca i za szkody na osobach lub mieniu spowodowane zaniechaniem/nieprawidłowym czyszczeniem czy rutynową konserwacją.

Codzienne czyszczenie, w całkowicie zimnym kotle, należy wykonywać w następujący sposób:
- Odkurzyć dno paleniska w komorze spalania.

Cotygodniowe czyszczenie, w całkowicie zimnym kotle, należy wykonywać w następujący sposób:
- Odkurzyć komorę spalania, upewniając się, że nie ma w niej żaru. Jeśli w palenisku nadal się żarzy, odkurzacz do popiołu zapali się;
- Usunąć popiół znajdujący się w palenisku i na drzwiach;
- Opróżnić popielnik, odkurzając go lub wyrzucając popiół do śmieci
- Szybę wyczyścić wilgotną szmatką lub kłębkiem gazety zwilżonej i zabrudzonej w popiele. Jeśli czynność jest wykonywana na rozgrzanym piecu, może dojść do wybuchu szyby.
- Odkurzyć popielnik i przylegającą do niego komorę.

Comiesięczne czyszczenie, w całkowicie zimnym kotle, należy wykonywać w następujący sposób:
- Odkurzyć korek trójnika spalin. Odkurzyć komorę boczną i zdjąć korek trójnika.

Ostrzeżenie: do czyszczenia pieca należy używać wyłącznie suchej szmatki. Nie używać materiałów ściernych ani produktów, które mogą powodować korozję lub wybielić powierzchnie. Na koniec sezonu grzewczego, przy ostatnim rozpaleniu pieca, pozostałości pelletu znajdujące się w ślimaku muszą zostać całkowicie zużyte. Ślimak musi być pusty, aby nie doprowadzić do jego zatkania z powodu pozostałych trocin zespolonych z powodu wilgoci.

17. KONSERWACJA NADZWYCZJNA HYDRO/EV

Kupujący zobowiązany jest co roku, przed rozpoczęciem okresu grzewczego, do oczyszczenia przewodu kominowego i kanału spalin wykonywanego przez wykwalifikowany personel techniczny i do zachowania dokumentacji, którą trzeba okazać w przypadku konieczności skorzystania z gwarancji.
Przed przystąpieniem do konserwacji zaleca się wyłączyć piec/kocioł za pomocą wyłącznika i wyciągnąć wtyczkę z prądu.
Czyszczenie należy przeprowadzić również przed ponownym uruchomieniem pieca/kotła, gdyż w okresie letnim mogły powstać utrudnienia uniemożliwiające regularny przepływ spalin (np. zagnieżdżanie się, osady lub zatory).
Brak konserwacji nadzwyczajnej może spowodować: podciśnienie ze słabym ciągiem i powolne obniżenie płomienia, zatykanie się paleniska i rur, przegrzanie pieca/kotła i pożar w kanale spalinowym.
Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi żadnej odpowiedzialności karnej i/lub cywilnej, bezpośredniej i/lub pośredniej, za nieprawidłowe działanie pieca i wynikające z niego szkody na osobach lub mieniu spowodowane zaniechaniami/nieprawidłową konserwacją nadzwyczajną pieca/kotła.

Nierzadko, przy pierwszych mrozach i wietrze, dochodzi do pożarów w przewodzie kominowym z powodu znajdujących się w nim resztek spalania: poniżej przedstawiono kilka rad dotyczących postępowania w takiej sytuacji:
- Natychmiast zablokować wlot powietrza do przewodu kominowego;
- Do ugaszenia ognia użyć piasku lub gruboziarnistej soli, nie wody;
- Odsunąć przedmioty i meble z rozgrzanego przewodu kominowego.

Uwaga: do czyszczenia zewnętrznej części pieca/kotła używać wyłącznie suchej szmatki. Na koniec sezonu grzewczego, przy ostatnim rozpaleniu pieca, pozostałości pelletu znajdujące się w ślimaku muszą zostać całkowicie zużyte. Ślimak musi być pusty, aby nie doprowadzić do jego zatkania z powodu pozostałych trocin zespolonych z powodu wilgoci.

18. NIEPRAWIDŁOWOŚCI I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA W PIECACH HYDRO

PROBLEM		PRZYCZYNA	ROZWIAZANIE
PIERWSZE URUCHOMIENIE		**PRZY PIERWSZYM ROZPALENIU MOŻE SIĘ ZDARZYĆ, ŻE BĘDZIE KONIECZNE POWTÓRZENIE KILKA RAZY ETAPU PODAWANIA PELLETU, PONIEWAŻ ŚLIMAK JEST CAŁKOWICIE PUSTY I WYMAGANE WIĘCEJ CZASU DO JEGO NAPEŁNIENIA.**	
WYŚWIETLACZ WYŁĄCZONY		BRAK ZASILANIA	SPRAWDZIĆ WTYCZKĘ I OBECNOŚĆ ZASILANIA.
		USZKODZONY KABEL ZASILAJĄCY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		PRZERWANY BEZPIECZNIK STEROWNIKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY WYŚWIETLACZ	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM **BRAK PŁOMIENIA**	**NIE PODAWAĆ PELLETU**	BRAK PELLETU	SPRAWDZIĆ ZASOBNIK.
		ZADZIAŁAŁ TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA	RĘCZNIE ZRESETOWAĆ TERMOSTAT W TYLNEJ CZĘŚCI PIECA
		ŚLIMAK ZABLOKOWANY CIAŁEM OBCYM	ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ, OPRÓŻNIĆ ZASOBNIK, USUNĄĆ WSZYSTKIE OBCE ELEMENTY, TAKIE JAK GWOŹDZIE ITP.
		USZKODZONY SILNIK ŚLIMAKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		AKTYWNY ALARM	PATRZ PUNKT DOTYCZĄCY ALARMÓW
		BRUDNE PALENISKO	WYCZYŚCIĆ PALENISKO.
		ZBYT NISKA TEMPERATURA	POWTÓRZYĆ ROZPALENIE KILKA RAZY, KAŻDORAZOWO OPRÓŻNIAJĄC PALENISKO.
		WILGOTNY PELLET	SPRAWDZIĆ MIEJSCE PRZECHOWYWANIA PELLETU.

PELLET JEST PODAWANY, ALE NIE ROZPALA SIĘ	USZKODZONA ŚWIECA ŻAROWA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY WENTYLATOR WYLOTU SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
PIEC WYŁĄCZA SIĘ PODCZAS PRACY	BRAK ZASILANIA	SPRAWDZIĆ WTYCZKĘ I OBECNOŚĆ ZASILANIA.
	BRAK PELLETU	SPRAWDZIĆ ZASOBNIK.
	ŚLIMAK ZABLOKOWANY CIAŁEM OBCYM	ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ, OPRÓŻNIĆ ZASOBNIK, USUNĄĆ WSZYSTKIE OBCE ELEMENTY, TAKIE JAK GWOŹDZIE ITP.
	JAKOŚĆ PELLETU NIEODPOWIEDNIA	WYMIENIĆ PELLET.
	USTAWIIENIE WARTOŚCI PELLETU DO NIEWYSTARCZAJĄCEJ MINIMALNEJ MOCY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	AKTYWNY ALARM	PATRZ PUNKT DOTYCZĄCY ALARMÓW
NISKI PŁOMIEŃ	NIEPRAWIDŁOWO ZAŁOŻONY KOREK URZĄDZENIA PRZECIWWYBUCHOWEGO LUB JEGO BRAK.	
	KOMIN CZĘŚCIOWO ZATKANY	NATYCHMIAST PRZYSTĄPIĆ DO OCZYSZCZENIA KOMINA.
	NIEWYSTARCZAJĄCE POWIETRZE DO SPALANIA	ZATKANY WYCIĄG.
	ZATKANY PIEC	WYCZYŚCIĆ PALENISKO, WYCZYŚCIĆ POPIELNIK.
	USZKODZONY/BRUDNY WYCIĄG SPALIN	ZLECIĆ CZYSZCZENIE WYSPWCJALIZOWANEMU TECHNIKOWI WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY
	NIEODPOWIEDNIA REGULACJA POWIETRZA DO SPALANIA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM BRAK ZASIALNIA	PRZERWA W ZASILANIU PRĄDEM	WYŁĄCZYĆ PIEC I WŁĄCZYĆ PONOWNIE, SPRAWDŹ WTYCZKĘ.
RiS / ECO	OSIĄGNIĘCIE ZADANEJ TEMPERATURY POKOJOWEJ / PRAWIDŁOWA PRACA.	
ZABLOKOWANY WYŚWIETLACZ	OSIĄGNIĘTA ZADANA TEMPERATURA OTOCZENIA	ZWIĘKSZ SET TEMPERATURY OTOCZENIA, ABY PRZYWRÓCIĆ URZĄDZENIE DO TRYBU „PRACA”.
ZGASZENIE OGNIA	CYKL OKRESOWY CZYSZCZENIA PALENISKA	PRAWIDŁOWA PRACA.
ALARM DEP	NADMIERNA LUB NIEODPOWIEDNIA DŁUGOŚĆ KOMINA	KOMIN NIEZGODNY ZE STANDARDAMI.
	ZATKANY WYLOT	WYCZYŚCIĆ KOMIN / WEZWAĆ KOMINIARZA.
	ZŁE WARUNKI POGODOWE	SILNY WIATR.

ALARM ZABEZ	ZBYT WYSOKA TEMPERATURA KOTŁA	ZACZEKAĆ AŻ PIEC OSTYGNIE, RĘCZNIE ZRESETOWAĆ TERMOSTAT Z TYŁU PIECA. PONOWNIE URUCHOMIĆ PIEC, JEŚLI PROBLEM BĘDZIE SIĘ UTRZYMYWAĆ, WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	CHWILOWY ZANIK ZASILANIA	ZACZEKAĆ AŻ PIEC OSTYGNIE, RĘCZNIE ZRESETOWAĆ TERMOSTAT Z TYŁU PIECA. PONOWNIE URUCHOMIĆ PIEC.
	USZKODZONY WENTYLATOR WYMIENNIKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY TERMOSTAT	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM CZUJNIKA SPALIN	USZKODZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	ROZŁĄCZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM WYSOKA TEMP	USZKODZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY WENTYLATOR WYMIENNIKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	NADMIERNE USTAWIENIE PELLETU DO MAKSYALNEJ MOCY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
PILOT ZDDALNEGO STEROWANIA NIE ŁĄCZY SIĘ (WYSZUKIWANIE)	MOŻLIWE ZAKŁÓCENIA	SPRÓBOWAĆ ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIA AGD LUB URZĄDZENIA, KTÓRE MOGĄ TWORZYĆ POLA ELEKTROMAGNETYCZNE.
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA NIE WŁĄCZA SIĘ	WYŚWIETLACZ WYŁĄCZONY	SPRAWDZIĆ BATERIE / USZKODZONY PILOT.

19. NIEPRAWIDŁOWOŚCI I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA W KOTŁACH EV

PROBLEM		PRZYCZYNA	ROZWIAZANIE
PIERWSZE URUCHOMIENIE		**PRZY PIERWSZYM ROZPALENIU MOŻE SIĘ ZDARZYĆ, ŻE BĘDZIE KONIECZNE POWTÓRZENIE KILKA RAZY ETAPU PODAWANIA PELLETU, PONIEWAŻ ŚLIMAK JEST CAŁKOWICIE PUSTY I WYMAGANE WIĘCEJ CZASU DO JEGO NAPEŁNIENIA.**	
ALARM CZUJNIKA WODY		USZKODZONY CZUJNIK WODY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM GORĄCA WODA		PRZEKROCZONA MAKSYMALNA WARTOŚĆ PROGOWA WODY	ZACZEKAĆ NA SCHŁODZENIE KOTŁA.
ALARM CIŚNIENIA WODY		WYSOKIE LUB NISKIE CIŚNIENIE W INSTALACJI, POWIETRZE W OBWODZIE	ZAŁADOWAĆ INSTALACJĘ HYDRAULICZNĄ LUB JĄ OPRÓŻNIĆ.
ALARM TRIAC ŚLIMAKA		SILNIK ŚLIMAKA OBRACA SIĘ W SPOSÓB CIĄGŁY	GDY PRODUKT OSTYGNIE, ODŁĄCZYĆ PRĄD ELEKTRYCZNY I WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM ENKODERA ŚLIMAKA		USZKODZONY SILNIK ŚLIMAKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
WYŚWIETLACZ WYŁĄCZONY		BRAK ZASILANIA	SPRAWDZIĆ WTYCZKĘ I OBECNOŚĆ ZASILANIA.
		USZKODZONY KABEL ZASILAJĄCY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		PRZERWANY BEZPIECZNIK STEROWNIKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY WYŚWIETLACZ	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM **BRAK PŁOMIENIA**	**NIE PODAWAĆ PELLETU**	BRAK PELLETU	SPRAWDZIĆ ZASOBNIK.
		ZADZIAŁAŁ TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA	RĘCZNIE ZRESETOWAĆ TERMOSTAT W TYLNEJ CZĘŚCI PIECA
		ŚLIMAK ZABLOKOWANY CIAŁEM OBCYM	ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ, OPRÓŻNIĆ ZASOBNIK, USUNĄĆ WSZYSTKIE OBCE ELEMENTY, TAKIE JAK GWOŹDZIE ITP.
		USZKODZONY SILNIK ŚLIMAKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		AKTYWNY ALARM	PATRZ PUNKT DOTYCZĄCY ALARMÓW
	PELLET JEST PODAWANY, ALE NIE ROZPALA SIĘ		
		BRUDNE PALENISKO	WYCZYŚCIĆ PALENISKO.
		ZBYT NISKA TEMPERATURA	POWTÓRZYĆ ROZPALENIE KILKA RAZY, KAŻDORAZOWO OPRÓŻNIAJĄC PALENISKO.
		WILGOTNY PELLET	SPRAWDZIĆ MIEJSCE PRZECHOWYWANIA PELLETU.
		USZKODZONA ŚWIECA ŻAROWA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY WENTYLATOR WYLOTU SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	PIEC WYŁĄCZA SIĘ PODCZAS PRACY		
		BRAK ZASILANIA	SPRAWDZIĆ WTYCZKĘ I OBECNOŚĆ ZASILANIA.
		BRAK PELLETU	SPRAWDZIĆ ZASOBNIK.
		ŚLIMAK ZABLOKOWANY CIAŁEM OBCYM	ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ, OPRÓŻNIĆ ZASOBNIK, USUNĄĆ WSZYSTKIE OBCE ELEMENTY, TAKIE JAK GWOŹDZIE ITP.
		JAKOŚĆ PELLETU NIEODPOWIEDNIA	WYMIENIĆ PELLET.
		USTAWIIENIE WARTOŚCI PELLETU DO NIEWYSTARCZAJĄCEJ MINIMALNEJ MOCY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
		AKTYWNY ALARM	PATRZ PUNKT DOTYCZĄCY ALARMÓW
NISKI PŁOMIEŃ		NIEPRAWIDŁOWO ZAŁOŻONY KOREK URZĄDZENIA PRZECIWWYBUCHOWEGO LUB JEGO BRAK.	
		KOMIN CZĘŚCIOWO ZATKANY	NATYCHMIAST PRZYSTĄPIĆ DO OCZYSZCZENIA KOMINA.
		NIEWYSTARCZAJĄCE POWIETRZE DO SPALANIA	ZATKANY WYCIĄG.
		ZATKANY PIEC	WYCZYŚCIĆ PALENISKO, WYCZYŚCIĆ POPIELNIK.

	USZKODZONY/BRUDNY WYCIĄG SPALIN	ZLECIĆ CZYSZCZENIE WYSPWCJALIZOWANEMU TECHNIKOWI WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY
	NIEODPOWIEDNIA REGULACJA POWIETRZA DO SPALANIA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM BLACK-OUT	PRZERWA W ZASILANIU PRĄDEM	WYŁĄCZYĆ PIEC I WŁĄCZYĆ PONOWNIE, SPRAWDŹ WTYCZKĘ.
MODULACJA	OSIĄGNIĘCIE ZADANEJ TEMPERATURY POKOJOWEJ / PRAWIDŁOWA PRACA.	
ZABLOKOWANY WYŚWIETLACZ	OSIĄGNIĘTA ZADANA TEMPERATURA OTOCZENIA	ZWIĘKSZ SET TEMPERATURY OTOCZENIA, ABY PRZYWRÓCIĆ URZĄDZENIE DO TRYBU „PRACA”.
CZYSZCZENIE PALENISKA	CYKL OKRESOWY CZYSZCZENIA PALENISKA	PRAWIDŁOWA PRACA.
ALARM PODC	NADMIERNA LUB NIEODPOWIEDNIA DŁUGOŚĆ KOMINA	KOMIN NIEZGODNY ZE STANDARDAMI.
	ZATKANY WYLOT	WYCZYŚCIĆ KOMIN / WEZWAĆ KOMINIARZA.
	ZŁE WARUNKI POGODOWE	SILNY WIATR.
	ZATKANY OBIEG SPALIN	ODKURZYĆ POPIÓŁ, WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.

ALARM ZABEZ	ZBYT WYSOKA TEMPERATURA KOTŁA	ZACZEKAĆ AŻ PIEC OSTYGNIE, RĘCZNIE ZRESETOWAĆ TERMOSTAT Z TYŁU PIECA. PONOWNIE URUCHOMIĆ PIEC, JEŚLI PROBLEM BĘDZIE SIĘ UTRZYMYWAĆ, WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	CHWILOWY ZANIK ZASILANIA	ZACZEKAĆ AŻ PIEC OSTYGNIE, RĘCZNIE ZRESETOWAĆ TERMOSTAT Z TYŁU PIECA. PONOWNIE URUCHOMIĆ PIEC.
	USZKODZONY WENTYLATOR WYMIENNIKA	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY TERMOSTAT	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM CZUJNIKA SPALIN	USZKODZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	ROZŁĄCZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
ALARM GORĄCE SPALINY	USZKODZONY CZUJNIK SPALIN	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	USZKODZONY STEROWNIK	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
	NADMIERNE USTAWIENIE PELLETU DO MAKSYALNEJ MOCY	WEZWAĆ SERWIS TECHNICZNY.
PILOT ZDDALNEGO STEROWANIA NIE ŁĄCZY SIĘ (WYSZUKIWANIE)	MOŻLIWE ZAKŁÓCENIA	SPRÓBOWAĆ ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIA AGD LUB URZĄDZENIA, KTÓRE MOGĄ TWORZYĆ POLA ELEKTROMAGNETYCZNE.
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA NIE WŁĄCZA SIĘ	WYŚWIETLACZ WYŁĄCZONY	SPRAWDZIĆ BATERIE / USZKODZONY PILOT.

Data 1. konserwacji _____ / _____ / _____

(Pieczątka serwisu)

Data 2. konserwacji _____ / _____ / _____

(Pieczątka serwisu)

Data 3. konserwacji _____ / _____ / _____

(Pieczątka serwisu)

CERTYFIKAT INSTALACJI I ODBIORU TECHNICZNEGO

KLIENT: _____

ULICA: _____

MIEJSCOWOŚĆ: _____

KOD POCZTOWY:

_____

WOJEWÓDZTWO: _____

TEL: _____

Data dostawy: _____

Dokument dostawy: _____

Urządzenie model: _____

Numer seryjny: _____ Rok: _____

Pieczątka Sprzedawcy:

Pieczątka instalatora:

Imię: _____

Nazwisko: _____

Adres: _____Kod pocztowy:_____

Miejscowość: _____

Tel.: _____

Klient na zakończenie instalacji urządzenia oświadcza, żeprace zostały wykonane zgodnie z zasadami dobrej praktyki i zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Ponadto oświadcza, że zapoznał się z zasadami prawidłowej obsługi i zapoznał się z informacjami niezbędnymi do prawidłowego użytkowania oraz prawidłowej obsługi i konserwacji Urządzenia.

Podpis KLIENTA

Podpis SPRZEDAWCY / INSTALATORA

22. GWARANCJA

Gwarancja

Firma Eva Stampaggi S.r.l. gwarantuje, że piec został zbudowany zgodnie z normami EN 13240 (piece na drewno), EN 14785 (piece na pellet) i EN 12815 (kuchnie i kuchnie z płaszczem wodnym na drewno), przy użyciu wysokiej jakości materiałów i które nie zanieczyszczają środowiska.

Firma Eva Stampaggi S.r.l. gwarantuje, że piec jest wolny od wad, które czynią go niezdatnym do użytku lub znacznie obniżają jego wartość. Za obowiązujące należy uważać przepisy włoskiego kodeksu cywilnego lub prawa krajowego regulujące gwarancję w umowie sprzedaży lub prawo krajowe zgodnie z byłym rozporządzeniem

Ewentualny brak zgodności można dochodzić za pomocą gwarancji i metod przewidzianych w rozporządzeniu z mocą rozporządzenia z mocą ustawy 206/2005, pod warunkiem, że Kupujący wiedział o wadzie w chwili zakupu, czyli wykazał należytą staranność i właściwie rzecz zbadał lub sprawdził, lub jeżeli wada zgodności wynika z instrukcji lub materiałów przez niego dostarczonych.

Gwarancja nie obejmuje wadliwego działania, usterek i/lub awarii oraz wynikających z nich szkód na osobach i/lub mieniu, powstałych w wyniku nieprawidłowego i/lub niewłaściwego użytkowania produktu i/lub nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i/lub „Instrukcji Obsługi pieców Hydro/kotłów", lub pochodzących z instalacji, która nie jest zgodna (z którą zrównuje się brak dokumentów potwierdzających taką zgodność) z obowiązującymi przepisami i dyrektywami bezpieczeństwa, lub jest wykonana przez niewykwalifikowany personel (UNI10683 i UNIEN 1443), lub jako przykład niewyczerpujący, istnieje bezpośredni wylot ścienny.

Podobnie, piec nie będzie objęty gwarancją, jeśli stwierdzi się jakikolwiek brak zgodności, który można przypisać użytkowaniu lub instalacji produktu niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i/lub instrukcjami zawartymi w niniejszej „Instrukcji Obsługi".

Powyższa gwarancja nie będzie również obowiązywać w przypadku braku zgodności, nieprawidłowego działania, wad i/lub awarii, a w konsekwencji szkód na osobach i/lub mieniu wynikających z użytkowania pieca w sposób niezgodny z dyrektywami bezpieczeństwa.

Gwarancja na nieprawidłowe działanie, wady i/lub usterki i/lub awarie nie obowiązuje, a firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za szkody na osobach i/lub mieniu wynikające z: braku pierwszego rozpalenia wykonanego przez wyspecjalizowanego technika, co jest równoznaczne z brakiem dokumentów potwierdzających w/w czynności; z powodu naruszenia i/lub nieprzestrzegania postanowień niniejszej Instrukcji Obsługi; manipulowania i/lub modyfikowania pieca i jego sterownika; nie zwracania uwagi na kontrolki i alarmy; z braku czyszczenia i rutynowej konserwacji; brak czyszczenia i konserwacji nadzwyczajnej wykonywanej przez wyspecjalizowany personel techniczny, co jest równoznaczne z brakiem dokumentów potwierdzających taką konserwację; z niewłaściwego użytkowania pieca; z braku wymagań instalacyjnych; nieprzestrzegania procedur zgłaszania wad zgodności przewidzianych w rozporządzeniu z mocą ustawy 206/2005; od użycia nieodpowiedniego lub złej jakości paliwa; z modyfikacji i/lub napraw przeprowadzanych bez uprzedniej komunikacji i odpowiedniego upoważnienia firmy Eva Stampaggi S.r.l.; ze stosowania nieoryginalnych i/lub nieodpowiednich części zamiennych do pieca.

Poprzedni wykaz należy uznać za niewyczerpujący, a zatem przypadki, które nie zostały wyraźnie wskazane, ale które na podstawie analogicznej interpretacji można porównać z wymienionymi, mogą być uznane za obejmujące przypadki wykluczające z gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje następujących różnic związanych z naturalnymi właściwościami materiałów obudowy: żyłkowanie kamienia, które jest główną cechą i gwarantuje jego niepowtarzalność; wszelkie małe ryski lub pęknięcia, które mogą pojawić się na obudowach ceramicznych/majolikowych; wszelkie różnice w odcieniach i przebarwienia , które mogą pojawić się na obudowach ceramicznych/majolikowych; szkła drzwi; uszczelek; prac murarskich.

Firma Eva Stampaggi S.r.l. nie ponosi odpowiedzialności za: szkody powstałe na metalowych częściach chromowanych i/lub anodowanych i/lub malowanych lub w każdym przypadku na obrabianych powierzchniach, jeżeli są spowodowane obtarciem lub uderzeniem o inne metale; szkody na częściach metalowych chromowanych i/lub anodowanych i/lub pomalowanych lub w każdym przypadku na obrabianych powierzchniach, jeśli jest to spowodowane niewłaściwą konserwacją i/lub czyszczeniem produktami lub środkami chemicznymi (części te należy czyścić tylko wodą); uszkodzenia komponentów i części mechanicznych z powodu ich niewłaściwego użytkowania lub montażu przez niewykwalifikowany personel lub w każdym przypadku za instalację niezgodną z instrukcjami zawartymi w opakowaniu; uszkodzenia elementów i części elektrycznych lub elektronicznych z powodu ich niewłaściwego użytkowania lub instalacji przez niewykwalifikowany personel lub w każdym przypadku z powodu montażu niezgodnego z instrukcjami zawartymi w opakowaniu.

Grzałki rozpalające są wykonane z materiału podlegającego zużyciu, którego czas eksploatacji zależy od czasu użytkowania pieca; gwarancja obejmuje pierwsze 6 miesięcy użytkowania produktu.

Uwaga: po zakupie należy zachować kartę gwarancyjną wraz z oryginalnym opakowaniem produktu, świadectwem montażu i odbioru technicznego oraz paragonem wystawionym przez sprzedawcę. O faktycznym czasie trwania gwarancji decyduje data znajdująca się na paragonie sprzedaży.

Gwarancja może być egzekwowana w następujący sposób:

Procedura posprzedażna jest nadzorowana przez nasz personel, który jest dostępny pod numerem telefonu 0438.35469 lub wysyłając e-mail na adres assistenza@evacalor.it

Od naszego personelu technicznego można uzyskać informacje dotyczące problemów technicznych, instalacji i przeglądów konserwacyjnych urządzenia.

W przypadku, gdy nie ma możliwości rozwiązania problemu na drodze telefonicznej, nasz personel przekaże informacje o problemach do naszego Centrum Obsługi Technicznej operującego w najbliższej okolicy użytkownika, co zagwarantuje interwencje w okresie do pięciu dni roboczych.

Wymienione części są objęte gwarancją przez cały okres obowiązywania gwarancji na zakupiony produkt.

Za okres, w którym nie ma niemożliwości używania produktu w związku z koniecznością jego naprawy, producent nie wypłaca żadnego odszkodowania.

W przypadku wymiany produktu, producent zobowiązuje się dostarczyć produkt do sprzedawcy, który następnie w swoim zakresie dokonuje jego wymiany, stosując takie same procedury, które miały miejsce w momencie sprzedaży użytkownikowi końcowemu.

Niniejsza gwarancja zachowuje ważność na terytorium Włoch. W przypadku sprzedaży lub instalacji za granicą, gwarancja musi być uznana przez dystrybutora operującego w danym kraju.

Gwarancja obejmuje naprawę lub wymianę uszkodzonych elementów lub uszkodzonych części lub całego produktu, według uznania firmy.

Podczas składania wniosku o pomoc techniczną należy podać:

- Numer seryjny
- Model pieca
- Data zakupu
- Miejsce zakupu
- Świadectwo daty rozpoczęcia gwarancji wypełniony przez wyspecjalizowanego technika.

Pieczątka i Podpis Sprzedawcy

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tel. +39.0438.740433 (autoresponder)
Fax +39.0438.740821
e-mail: info@evacalor.it

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) WŁOCHY
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

Podane dane i cechy nie są wiążące dla firmy Eva Stampaggi S.r.l., która zastrzega sobie prawo do dokonywania wszelkich zmian uznanych za stosowne bez powiadomienia lub wymiany.
Wszelkie prawa zastrzeżone. Całkowite lub częściowe powielanie instrukcji obsługi bez wyraźnej zgody Eva Stampaggi S.r.l. jest zabronione.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement.
All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement.
Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichten zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen.
Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones.
Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.